

Pedro de Azevedo Coutinho de Aragão Barros	Técnico-Profissional (N3)	Técnico-Auxiliar de 2.ª Cl.	1º/180
Humberto Paulo Mesquita d'Abreu	Técnico-Profissional (N4)	Técnico-Adjunto de 2.ª Cl.	1º/190
Maria Catarina Lopes Alves Mendes de Almeida	Técnico-Profissional (N4)	Técnica-Adjunta de 2.ª Cl.	1º/190
Carlos Alberto Lau	Operário Qualificado	Operário	1º/125
Carmen Maria de Almeida Mascarenhas	Administrativo	3.º Oficial	1º/180
José António Lopes Diniz	Técnico-Profissional (N4)	Técnico-Adjunto de 2.ª Cl.	1º/190
Paulo Alexandre Andrade Freire Mangana	Técnico Superior	Técnico Superior de 2.ª Cl.	1º/380
Alcinda Maria de Gouveia Loja Gomes	Técnico Superior	Técnica Superior de 2.ª Cl.	1º/380

Gabinete de Apoio ao Processo de Integração, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — A Coordenadora do Gabinete, *Manuela Silva*.

CONSELHO DO AMBIENTE

Extractos de despachos

Por despachos de Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 22 e 29 de Junho de 1998, respectivamente:

Seak Fong U, operária semiquificada, 1.º escalão, deste Conselho — renovado o referido contrato de assalariamento, a partir de 2 de Julho de 1998, pelo período de um ano.

João Miguel Sequeira Cordeiro de Sousa Bolina, técnico especialista, 1.º escalão, deste Conselho — renovado o referido contrato além do quadro, de 31 de Julho a 30 de Novembro de 1998.

Conselho do Ambiente, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998.
— O Técnico Superior Principal, *Ng Pak Meng*.

Pedro de Azevedo Coutinho de Aragão Barros	專業技術員 (N3)	二等助理技術員	第一職階 / 180點
Humberto Paulo Mesquita d'Abreu	專業技術員 (N4)	二等輔導技術員	第一職階 / 190點
Maria Catarina Lopes Alves Mendes de Almeida	專業技術員 (N4)	二等輔導技術員	第一職階 / 190點
Carlos Alberto Lau	熟練工人	工人	第一職階 / 125點
Carmen Maria de Almeida Mascarenhas	行政人員	三等文員	第一職階 / 180點
José António Lopes Diniz	專業技術員 (N4)	二等輔導技術員	第一職階 / 190點
Paulo Alexandre Andrade Freire Mangana	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點
Alcinda Maria de Gouveia Loja Gomes	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點

一九九八年八月五日於澳門輔助納入事務辦公室

主任 蕭曼娜

環境委員會

批示綱要

根據社會事務暨預算政務司於一九九八年六月二十二日、二十九日之批示：

石鳳茹，本委員會第一職階半熟練工人，其散位合同由一九九八年七月二日開始獲一年續期。

João Miguel Sequeira Cordeiro de Sousa Bolina，本委員會第一職階特級技術員，其編制外合同續約期由一九九八年七月三十一日起至十一月三十日止。

一九九八年八月五日於澳門環境委員會

首席高級技術員 吳北明

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS 政府機關通告及公告

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal informático dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 4, II Série, de 2 de Fevereiro de 1998:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chao Vai Heng	7,659
2.º Chan Wai Lam	7,374
3.º André Lai, aliás Lai Kin Meng	6,772

立法會輔助部門

名單

一九九八年二月二日《政府公報》第四期第二組公布透過以普通考試方式招聘人員，以填補立法會輔助部門編制內資訊人員組別第一職階二等資訊技術員二缺，有關應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º 周慧卿	7.659
2.º 陳偉林	7.374
3.º 黎建明	6.772

4.º Chan Kam	6,750
5.º Lo Vai Cheong	6,699
6.º Chim Heng I	6,399
7.º Kot Pan	6,225
8.º Che Wai Sa	5,849
9.º Ho Ka Iu	5,825
10.º Lou Kuong Meng	5,722
11.º Vong Kuok Veng	5,651
12.º Chan Nam Ip	5,464
13.º Chan Kit Kong	5,351

Candidatos excluídos, por terem faltado à prova escrita, de acordo com o n.º 6 do artigo 63.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro: dezasseis.

Candidatos excluídos, por terem obtido nota inferior a cinquenta por cento da ponderação atribuída na prova escrita, de acordo com o ponto 6 do aviso de abertura do concurso: quinze.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 23 de Julho de 1998).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Celina Silva Dias Azedo*, secretária-geral. — Os Vogais, *Nuno Emanuel Lima Bastos*, técnico agregado — *Chan I Vo*, técnico superior de informática.

(Custo desta publicação \$ 1 778,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal informático dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 4, II Série, de 2 de Fevereiro de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º André Lai, aliás Lai Kin Meng	7,972
2.º Chim Heng I	7,250
3.º Leong Heng Ian, aliás Ana Leong	6,854
4.º Ho Ka Iu	6,700
5.º Cheng Chong Peng	6,699
6.º Lou Kuong Meng	6,622
7.º Chen Kwin Yone	6,525
8.º Paulo Jorge Cruz Franco Magalhães Carochas	6,520

4.º 陳金	6.750
5.º 羅偉昌	6.699
6.º 詹慶怡	6.399
7.º 葛濱	6.225
8.º 謝惠紗	5.849
9.º 何家耀	5.825
10.º 老廣明	5.722
11.º 黃國榮	5.651
12.º 陳南業	5.464
13.º 陳杰江	5.351

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款規定缺席筆試而被取消的應考人——十六名。

根據開考通告第六點規定，筆試成績低於百分之五十的分數而被取消的應考人——十五名。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定應考人得由本表公布日起十天內提出上訴。

(經一九九八年七月二十三日立法會主席團議決確認)

一九九八年七月二十三日於澳門立法會輔助部門

典試委員會：

主席：秘書長 施明蕙

委員：技術顧問 包訥廉

高級資訊技術員 陳汝和

(是項刊登費用為MOP 1,778.00)

一九九八年二月二日《政府公報》第四期第二組公布透過以普通考試方式招聘人員，以填補立法會輔助部門編制內資訊人員組別第一職階二等資訊督導員二缺，有關應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黎建明	7.972
2.º 詹慶怡	7.250
3.º 梁慶欣	6.854
4.º 何家耀	6.700
5.º Cheng Chong Peng	6.699
6.º 老廣明	6.622
7.º 陳坤榮	6.525
8.º Paulo Jorge Cruz Franco Magalhães Carochas	6.520

9.º Ieong Im Leng	6,426
10.º Kot Pan	6,376
11.º Lei Siu Kei	6,325
12.º Chan Vai Peng	6,225
13.º Cheang Wai San	6,199
14.º Chan Va Heng	6,099
15.º Io Wai Ieng	6,001
16.º Loi Soi Kio	5,866
17.º Tang Seng Iao	5,574
18.º Sou Chi Hong	5,520
19.º Au Veng Fu	5,076
20.º Lam Hon Pun	5,026

9.º 楊艷玲	6.426
10.º 葛濱	6.376
11.º 李兆基	6.325
12.º 陳慧萍	6.225
13.º 鄭偉榮	6.199
14.º 陳華慶	6.099
15.º 姚偉英	6.001
16.º 雷瑞喬	5.866
17.º 鄧勝游	5.574
18.º 蘇志雄	5.520
19.º 歐永富	5.076
20.º 林漢斌	5.026

Candidatos excluídos, por terem fallado à prova escrita, de acordo com o n.º 6 do artigo 63.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro: quinze.

Candidatos excluídos, por terem obtido nota inferior a cinquenta por cento da ponderação atribuída na prova escrita, de acordo com o ponto 6 do aviso de abertura do concurso: um.

Candidatos excluídos, por terem obtido nota inferior a cinco valores da pontuação global: um.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 23 de Julho de 1998).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Celina Silva Dias Azedo*, secretária-geral. — Os Vogais, *Pedro M. V. Pereira de Sena*, técnico agregado — *Chan I Vo*, técnico superior de informática.

(Custo desta publicação \$ 2 119,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 4, II Série, de 2 de Fevereiro de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheang Sau Iun	6,904
2.º Lee Oi Chi de Sousa	6,785
3.º Daniela de Souza Fão	6,710
4.º Paulo Jorge Cruz Franco Magalhães Carochas	6,655

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款規定缺席筆試而被取消的應考人——十五名。

根據開考通告第六點規定，筆試成績低於百分之五十的分數而被取消的應考人——一名。

總分數低於五分而被取消的應考人——一名。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定應考人得由本表公布日起十天內提出上訴。

(經一九九八年七月二十三日立法會主席團議決確認)

一九九八年七月二十三日於澳門立法會輔助部門

典試委員會：

主席：祕書長 施明蕙

正選委員：技術顧問 冼沛文

高級資訊技術員 陳汝和

(是項刊登費用為MOP 2,119.00)

一九九八年二月二日《政府公報》第四期第二組公布透過以普通考試方式招聘人員，以填補立法會輔助部門編制內專業技術人員組別第一職階二等公關督導員二缺，有關應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º Cheang Sau Iun	6.904
2.º 李靄慈	6.785
3.º Daniela de Souza Fão	6.710
4.º Paulo Jorge Cruz Franco Magalhães Carochas	6.655

5.º Leong Heng Ian, aliás Ana Leong	6,349
6.º Leong Veng Si	6,320
7.º Margarida Fátima da Silva Pinto	6,240
8.º Evelina dos Santos Fonseca	6,146
9.º Chang Wai Hong	5,925
10.º Chan Sam I	5,820
11.º Teresa Severina Chan do Rosário	5,795
12.º Lei Hoi Ian, aliás Maria Paulina Lei	5,765
13.º Pedro Vasco Andrade da Silva Pacheco	5,760
14.º Wong Wai Yi	5,715
15.º Wong Heong Hoi	5,605
16.º Wong Lai Mei	5,474
17.º Vong Pou Kei Sales do Rosário	5,365
18.º Chen Lik	5,320
19.º Elisa Trindade Carlos	5,115

Candidatos excluídos, por terem faltado à prova escrita, de acordo com o n.º 6 do artigo 63.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro: trinta e um.

Candidatos excluídos, por terem obtido nota inferior a cinquenta por cento da ponderação atribuída na prova escrita, de acordo com o ponto 6 do aviso de abertura do concurso: nove.

Candidatos excluídos por terem faltado à entrevista profissional, de acordo com o n.º 6 do artigo 63.º do ETAPM: um.

Candidatos excluídos por terem classificação final inferior a cinco valores, de acordo com o n.º 3 do artigo 65.º do ETAPM: dois.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 23 de Julho de 1998).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Celina Silva Dias Azedo*, secretária-geral. — Os Vogais, *Fernanda Maria Vintém Rodrigues*, assessora — *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, técnico agregado.

(Custo desta publicação \$ 2 189,00)

5.º 梁慶欣	6.349
6.º 梁穎思	6.320
7.º Margarida Fátima da Silva Pinto	6.240
8.º Evelina dos Santos Fonseca	6.146
9.º Chang Wai Hong	5.925
10.º 陳芯怡	5.820
11.º Teresa Severina Chan do Rosário	5.795
12.º Lei Hoi Ian, 又名 Maria Paulina Lei	5.765
13.º Pedro Vasco Andrade da Silva Pacheco	5.760
14.º Wong Wai Yi	5.715
15.º 黃香海	5.605
16.º 黃麗美	5.474
17.º Vong Pou Kei Sales do Rosário	5.365
18.º 陳力	5.320
19.º Elisa Trindade Carlos	5.115

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款規定缺席筆試而被取消的應考人——三十一名。

根據開考通告第六點規定，筆試成績低於百分之五十的分數而被取消的應考人——九名。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款規定缺席面試而被取消的應考人——一名。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款規定最後得分低於五分而被取消的應考人——二名。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定應考人得由本表公布日起十天內提出上訴。

(經一九九八年七月二十三日立法會主席團議決確認)

一九九八年七月二十三日於澳門立法會輔助部門

典試委員會：

主席：祕書長 施明蕙

委員：顧問 羅曼華

技術顧問 白文浩

(是項刊登費用為MOP 2,189.00)

SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na área de documenta-

行政暨公職司

名單

經於一九九八年三月十一日第十期第二組《政府公報》之通告，為填補行政暨公職司人員編制內文獻領域第一職階二等高級

ção, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 11 de Março de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lucia Anita Un Sun	7,14
2.º Cristina Maria Freitas Silvério Ferreira	6,66
3.º Ao Ieong Lai Man	6,21

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 20 de Julho de 1998).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 20 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Brenda Dulce da Cunha e Pires*. — Os Vogais, *Cheang Pui Pui* — *Maria Manuela Cruz Pereira da Costa Rosa*.

(Custo desta publicação \$ 1 112,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Maria Isabel de Barbosa Sousa Siqueira	8,17

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 20 de Julho de 1998).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 20 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Camila de Fátima Fernandes*. — Os Vogais, *Angela Santos Campos* — *Chang Heng Pan*.

(Custo desta publicação \$ 876,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, na área de formação e gestão, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 11 de Março de 1998:

técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, na área de formação e gestão, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 11 de Março de 1998:

合格應考人 :	分
1.º Lucia Anita Un Sun	7.14
2.º Cristina Maria Freitas Silvério Ferreira	6.66
3.º 歐陽麗敏	6.21

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經行政、教育暨青年事務政務司於一九九八年七月二十日的批示確認)

一九九八年七月二十日於澳門行政暨公職司

典試委員會：

主席：白麗嫻

委員：鄭佩佩

高詩婷

(是項刊登費用為MOP 1,112.00)

本司為填補人員編制專業技術職程特級技術輔導員第一職階一缺，經於一九九八年五月二十日第二十期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人 :	分
Maria Isabel de Barbosa Sousa Siqueira	8.17

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經行政、教育暨青年事務政務司於一九九八年七月二十日的批示確認)

一九九八年七月二十日於澳門行政暨公職司

典試委員會：

主席：Camila de Fátima Fernandes

委員：Angela Santos Campos

曾慶彬

(是項刊登費用為MOP 876.00)

行政暨公職司為填補人員編制高級技術人員組別，第一職階二等高級技術員（培訓及管理領域）三缺，經於一九九八年三月十一日第十期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公布應考人考試成績如下：

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Yolanda Lau Chan	5,79
2.º Tou Sok Sam	5,52
3.º Mok Kit Va	5,45
4.º Leong Lai Heng	5,38
5.º Cham Fong I	5,33
6.º Lao Un Loi	5,31
7.º Iun Ieng Kwong	5,29
8.º Chong Wai Sun	5,26
9.º Lao Ka Fei	5,23
10.º Maria Dulce de Senna Fernandes Atraca	5,12
11.º U Iok Lan	5,09
12.º Lei Sio Cheong	5,07
13.º Wei Yu-Lan	5,04

Candidatos excluídos:

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro: quarenta e oito.

b) Nos termos do n.º 6 do artigo 63.º do supracitado estatuto:

Por terem faltado à prova de conhecimentos: quarenta;

Por terem faltado à entrevista profissional: treze.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 20 de Julho de 1998).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 21 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Leong Pou Fong* — As Vogais, *Cecília de Jesus* — *Tam Wai Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 874,00)

Classificativa dos candidatos, seleccionados para o curso de formação selectiva, nos termos do artigo 74.º, n.º 4, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ao concurso especial para constituição de reservas de recrutamento para o preenchimento das vagas que vierem a ocorrer em todos os serviços e organismos da Administração Pública de Macau, na categoria de terceiro-oficial da carreira de oficial administrativo, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 1997:

合格應考人：	分
1.º Yolanda Lau Chan	5.79
2.º 杜淑森	5.52
3.º 莫傑華	5.45
4.º 梁麗卿	5.38
5.º 湛鳳儀	5.33
6.º 劉苑侶	5.31
7.º 鄭婉瑩	5.29
8.º 鍾慧璇	5.26
9.º 劉嘉菲	5.23
10.º Maria Dulce de Senna Fernandes Atraca	5.12
11.º 余玉蘭	5.09
12.º 李紹昌	5.07
13.º 韋喻蘭	5.04

被淘汰的應考人：

a) 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定：四十八名。

b) 根據上述通則第六十三條第六款的規定：

因缺席知識考試：四十名。

因缺席專業面試：十三名。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經行政、教育暨青年事務政務司於一九九八年七月二十日的批示確認)

一九九八年七月二十一日於澳門行政暨公職司

典試委員會：

主席：梁寶鳳

委員：Cecília de Jesus

譚惠珠

(是項刊登費用為MOP 1,874.00)

經於一九九七年十一月十九日第四十七期《政府公報》第二組刊登之開考通告，旨在為建立備用人員名單，以填補澳門公共行政部門及機關將會出現之行政文員職程三等文員職級空缺而設之特別開考，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第七十四條第四款之規定公佈其成績如下：

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores	合格應考人：	分
1º Lei Hoi Ian, aliás Maria Paulina Lei.....	8.432	1º Lei Hoi Ian, aliás Maria Paulina Lei.....	8.432
2º Chan Mei Ieng, aliás Khwe Ma.....	8.343	2º Chan Mei Ieng, aliás Khwe Ma.....	8.343
3º Regina Ng.....	8.211	3º Regina Ng.....	8.211
4º Noel Alberto de Jesus.....	8.179	4º Noel Alberto de Jesus.....	8.179
5º Leong Si Man.....	8.155	5º Leong Si Man.....	8.155
6º Antonieta Gloria Sam.....	8.025	6º Antonieta Gloria Sam.....	8.025
7º Manuel Augusto Valente.....	8.011	7º Manuel Augusto Valente.....	8.011
8º Chan Shuk Wai.....	7.977	8º Chan Shuk Wai.....	7.977
9º Lam Vai Man.....	7.959	9º Lam Vai Man.....	7.959
10º Kam Un Wai.....	7.949	10º Kam Un Wai.....	7.949
11º Loi In Peng.....	7.887	11º Loi In Peng.....	7.887
12º Leong Veng Si.....	7.886	12º Leong Veng Si.....	7.886
13º Lei U Tang.....	7.869	13º Lei U Tang.....	7.869
14º Felipe da Silva.....	7.848	14º Felipe da Silva.....	7.848
15º Tam Si Man.....	7.845	15º Tam Si Man.....	7.845
16º Ho Ut Kio.....	7.837	16º Ho Ut Kio.....	7.837
17º Che Sut Ieng.....	7.796	17º Che Sut Ieng.....	7.796
18º Chan Pui Shan.....	7.783	18º Chan Pui Shan.....	7.783
19º Fernando Vicente Crestejo.....	7.753	19º Fernando Vicente Crestejo.....	7.753
20º Lai Veng Ha.....	7.735	20º Lai Veng Ha.....	7.735
21º Lam Ka Wai.....	7.723	21º Lam Ka Wai.....	7.723
22º Lei Chi Ieng.....	7.705	22º Lei Chi Ieng.....	7.705
23º Un Mei Lin.....	7.688	23º Un Mei Lin.....	7.688
24º Daniela de Souza Fão.....	7.683	24º Daniela de Souza Fão.....	7.683
25º Daniel Delgado de Sousa.....	7.666	25º Daniel Delgado de Sousa.....	7.666
26º Lao Sio San.....	7.650	26º Lao Sio San.....	7.650
27º Tam Kam In.....	7.645	27º Tam Kam In.....	7.645
28º Wong Kam Peng.....	7.636	28º Wong Kam Peng.....	7.636
29º Wong Chi Kit.....	7.611	29º Wong Chi Kit.....	7.611
30º Carolina dos Anjos Brito da Rosa Ferreira.....	7.606	30º Carolina dos Anjos Brito da Rosa Ferreira.....	7.606
31º Pang Pong Leong.....	7.598	31º Pang Pong Leong.....	7.598
32º Lou Kuai Fong.....	7.597	32º Lou Kuai Fong.....	7.597
33º Lam Man Chit.....	7.581	33º Lam Man Chit.....	7.581
34º Tai Lai Kun.....	7.525	34º Tai Lai Kun.....	7.525
35º Lei Tak Hong.....	7.511	35º Lei Tak Hong.....	7.511
36º Pang Man Fong.....	7.509	36º Pang Man Fong.....	7.509
37º Iong Sut Fong.....	7.465	37º Iong Sut Fong.....	7.465
38º Leong Sio Leng.....	7.461	38º Leong Sio Leng.....	7.461
39º Chan Ian Iam.....	7.458	39º Chan Ian Iam.....	7.458
40º Leong Pui Ian.....	7.445	40º Leong Pui Ian.....	7.445
41º Yip Hou Yee.....	7.430	41º Yip Hou Yee.....	7.430
42º Hoi Kim Mei.....	7.404	42º Hoi Kim Mei.....	7.404
43º Chan Kai Nim.....	7.403	43º Chan Kai Nim.....	7.403
44º Wong Im Fong.....	7.394	44º Wong Im Fong.....	7.394
45º Choi Wai Meng.....	7.387	45º Choi Wai Meng.....	7.387
46º Vong Seng Long.....	7.383	46º Vong Seng Long.....	7.383
47º Chan Mei Oi.....	7.324	47º Chan Mei Oi.....	7.324
48º Cheong Chon Loi.....	7.316	48º Cheong Chon Loi.....	7.316
49º Humberto Correia Gageiro.....	7.315	49º Humberto Correia Gageiro.....	7.315
50º Pang Seng Mou.....	7.286	50º Pang Seng Mou.....	7.286
51º Cristina Fátima Luis de Almeida.....	7.257	51º Cristina Fátima Luis de Almeida.....	7.257
52º Lou Kam In.....	7.247	52º Lou Kam In.....	7.247
53º Sun Kuan Pok.....	7.228	53º Sun Kuan Pok.....	7.228
54º Ma Kei Chong.....	7.211	54º Ma Kei Chong.....	7.211
55º Chiang Sam I.....	7.198	55º Chiang Sam I.....	7.198
56º Leong Kam Fai.....	7.191	56º Leong Kam Fai.....	7.191
57º Alexandre Luis Gee.....	7.172	57º Alexandre Luis Gee.....	7.172
58º Catarina Lau.....	7.166	58º Catarina Lau.....	7.166
59º Lam Wai Sam, aliás Vicente Lam.....	7.161	59º Lam Wai Sam, aliás Vicente Lam.....	7.161
60º Lei Kuok Fai.....	7.123	60º Lei Kuok Fai.....	7.123
61º Sou Lai Kong.....	7.114	61º Sou Lai Kong.....	7.114
62º Lam Pek Kuan.....	7.105	62º Lam Pek Kuan.....	7.105
63º Vitor Manuel de Oliveira Cardoso.....	7.058	63º Vitor Manuel de Oliveira Cardoso.....	7.058
64º Cham Cheng.....	7.051	64º Cham Cheng.....	7.051
65º Olívia Lam Brito da Rosa.....	6.973	65º Olívia Lam Brito da Rosa.....	6.973
66º Loi Kuok Man.....	6.933	66º Loi Kuok Man.....	6.933

67°	Rafaela da Rocha Alves.....	6.879
68°	Arnaldo Jorge da Silva.....	6.878
69°	Edgar Edena Mateus da Silva.....	6.874
70°	Luís Miguel de Figueiredo Duarte da Rosa Duque.....	6.873
71°	Micaela Ana da Rocha.....	6.871
72°	Ng Leong Kam.....	6.861
73°	Lurdes Isabel Vong.....	6.794
74°	Rogério da Guia de Assis.....	6.789
75°	Au Hoi Chi aliás Raquel Au.....	6.786
76°	Joel Osório Lau do Rosário.....	6.736
77°	Geofredo de Sousa Cheung, aliás Cheung Chit Un.....	6.707
78°	Lei Kin Keong.....	6.690
79°	Josefina Helena das Dores.....	6.625
80°	Juliana Osório Correia de Lemos.....	6.619
81°	Leong Pou Nei.....	6.593
82°	Daniel Jose Borges.....	6.577
83°	Etelvina de Fátima Joaquim.....	6.568
84°	Olivia Gregorio Madeira.....	6.562
85°	David Ferreira Mak, aliás Mak Chon Hou.....	6.520
86°	Lai Chon San, aliás António Lopes Lai.....	6.423
87°	Rebeca Maria Ritchie.....	6.403
88°	Kong Vun Cheong.....	6.299
89°	Maria Luíza Isidro de Jesus.....	6.292
90°	Ernesto Herculano da Luz.....	6.269
91°	Valentim Paiva.....	6.245
92°	Sio Chon Kit.....	6.242
93°	Sérgio Filipe Manhão Izidro.....	6.232
94°	Jeong Tit Leong.....	6.156
95°	Ana Margarida do Amaral Alves.....	6.038
96°	Pun Si Wai.....	5.948
97°	Pun Sao Nga.....	5.942
98°	Chou Wai Kin, aliás Robert Chou.....	5.527
99°	Angela de Fátima Carreira Chiu.....	5.233

67°	Rafaela da Rocha Alves.....	6.879
68°	Arnaldo Jorge da Silva.....	6.878
69°	Edgar Edena Mateus da Silva.....	6.874
70°	Luís Miguel de Figueiredo Duarte da Rosa Duque.....	6.873
71°	Micaela Ana da Rocha.....	6.871
72°	Ng Leong Kam.....	6.861
73°	Lurdes Isabel Vong.....	6.794
74°	Rogério da Guia de Assis.....	6.789
75°	Au Hoi Chi aliás Raquel Au.....	6.786
76°	Joel Osório Lau do Rosário.....	6.736
77°	Geofredo de Sousa Cheung, aliás Cheung Chit Un.....	6.707
78°	Lei Kin Keong.....	6.690
79°	Josefina Helena das Dores.....	6.625
80°	Juliana Osório Correia de Lemos.....	6.619
81°	Leong Pou Nei.....	6.593
82°	Daniel Jose Borges.....	6.577
83°	Etelvina de Fátima Joaquim.....	6.568
84°	Olivia Gregorio Madeira.....	6.562
85°	David Ferreira Mak, aliás Mak Chon Hou.....	6.520
86°	Lai Chon San, aliás António Lopes Lai.....	6.423
87°	Rebeca Maria Ritchie.....	6.403
88°	Kong Vun Cheong.....	6.299
89°	Maria Luíza Isidro de Jesus.....	6.292
90°	Ernesto Herculano da Luz.....	6.269
91°	Valentim Paiva.....	6.245
92°	Sio Chon Kit.....	6.242
93°	Sérgio Filipe Manhão Izidro.....	6.232
94°	Jeong Tit Leong.....	6.156
95°	Ana Margarida do Amaral Alves.....	6.038
96°	Pun Si Wai.....	5.948
97°	Pun Sao Nga.....	5.942
98°	Chou Wai Kin, aliás Robert Chou.....	5.527
99°	Angela de Fátima Carreira Chiu.....	5.233

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 20 de Julho de 1998).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 21 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Jorge Bruxo*, director. — As Vogais, *Leong Pou Fong*, chefe de departamento — *Cecília de Jesus*, consultora-formadora.

(Custo desta publicação \$ 3 723,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de onze lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, na carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 1998:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tang Hin Kuong.....	7,09
2.º Leonardo Calisto Correia.....	7,07
3.º Ng Im Wo.....	6,94

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經行政、教育暨青年事務政務司於一九九八年七月二十日的批示確認)

一九九八年七月二十一日於澳門行政暨公職司

典試委員會：

主席：司長 薛尼路

委員：廳長 梁寶鳳

顧問培訓員 Cecília de Jesus

(是項刊登費用為MOP 3,723.00)

行政暨公職司為填補人員編制翻譯職程二等翻譯員第一職階十一缺，經於一九九八年五月十三日第十九期《政府公報》第二組刊登以考試、有限制方式進行一般晉職開考的招考通告。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄧顯光.....	7.09
2.º Leonardo Calisto Correia.....	7.07
3.º 伍炎和.....	6.94

4.º Chan Sin Ha	6,89
5.º David Ritchie	6,52
6.º Adriana Lourenço de Andrade	6,42
7.º Ng Chi Kei	6,37
8.º Jeremias A. Monteiro da Costa	6,24
9.º Eduardo Manuel Pereira	5,90
10.º Jovito A. Monteiro da Costa	5,42

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 20 de Julho de 1998).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 22 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Chau Su Sam*. — Os Vogais, *Tam Ka Wa* — *João Ng*, aliás *Ng Seng Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 401,00)

Provisória do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

Candidato admitido:

Ung Mei Kuan.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 22 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Camila de Fátima Fernandes*. — As Vogais, *Tam Wai Chu* — *Angela Santos Campos*.

(Custo desta publicação \$ 762,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 17, II Série, de 29 de Abril de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lee Sio Kun	8,69

4.º 陳倩霞	6.89
5.º David Ritchie	6.52
6.º Adriana Lourenço de Andrade	6.42
7.º 吳志基	6.37
8.º Jeremias A. Monteiro da Costa	6,24
9.º Eduardo Manuel Pereira	5.90
10.º Jovito A. Monteiro da Costa	5.42

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經行政、教育暨青年事務政務司於一九九八年七月二十日的批示確認)

一九九八年七月二十二日於澳門行政暨公職司

典試委員會：

主席：巢樹森

委員：譚嘉華

伍星洪

(是項刊登費用為MOP 1,401.00)

本司為填補人員編制技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

吳美君

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年七月二十二日於澳門行政暨公職司

典試委員會：

主席：Camila de Fátima Fernandes

委員：譚惠珠

Angela Santos Campos

(是項刊登費用為MOP 762.00)

本司為填補人員編制專業技術員職程特級公關督導員第一職階一缺，經於一九九八年四月二十九日第十七期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
李小娟	8.69

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 20 de Julho de 1998).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 22 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Brenda Dulce da Cunha e Pires*. — As Vogais, *Iao Man Leng* — *Lam Ngan Leng*.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

Provisória do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

Candidato admitido:

Chon Lai Peng.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 22 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Brenda Dulce da Cunha e Pires*. — As Vogais, *Iao Man Leng* — *Lam Ngan Leng*.

(Custo desta publicação \$ 762,00)

Provisória do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

Candidato admitido:

Kam Pek Lai.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 22 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Camila de Fátima Fernandes*. — As Vogais, *Angela Santos Campos* — *Filomena Maria da Silva*.

(Custo desta publicação \$ 762,00)

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年七月二十日行政、教育暨青年事務政務司的批示確認)

一九九八年七月二十二日於澳門行政暨公職司

典試委員會：

主席：Brenda Dulce da Cunha e Pires

委員：丘曼玲

林雁玲

(是項刊登費用為MOP 858.00)

本司為填補人員編制專業技術職程第一職階一等公關督導員一缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

秦麗冰

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年七月二十二日於澳門行政暨公職司

典試委員會：

主席：Brenda Dulce da Cunha e Pires

委員：丘曼玲

林雁玲

(是項刊登費用為MOP 762.00)

本司為填補人員編制行政文員職程第一職階二等文員一缺，經於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

金碧麗

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年七月二十二日於澳門行政暨公職司

典試委員會：

主席：Camila de Fátima Fernandes

委員：Angela Santos Campos

Filomena Maria da Silva

(是項刊登費用為MOP 762.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa do exame final de especialidade de psiquiatria — Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 12, II Série, de 25 de Março de 1998, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em 22 de Julho de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kwok Wai Tak, Victor	13,40
2.º Chang Mei Iao	12,60

Serviços de Saúde, em Macau, aos 29 de Julho de 1998. — O Director dos Serviços, *João Maria Larguito Claro*.

(Custo desta publicação \$ 640,00)

SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Listas

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Ao Kuan Kin;
2. Chan Chon Wa;
3. Chau Wai Cheng;
4. Cheong Wun San;
5. U Mei Leng.

Candidato excluído: a)

Yung Chi Fai.

a) Por não reunir as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato excluído pode recorrer da exclusão no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 22 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ho Su Weng*, técnico superior de 2.ª classe. — As Vogais Efectivas, *Lam Pou Cheng*, técnica superior de 2.ª classe — *U Iok Lan*, adjunto-técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 270,00)

衛生司

名單

根據九月二十一日第 68/92/M 號法令及按照一九九八年三月二十五日第十二期《政府公報》第二組內之通告規定而進行的精神科專科醫生總評核試之成績，經社會事務暨預算政務司於一九九八年七月二十二日確認後，公布如下：

合格應考人：	分
1.º Kwok Wai Tak, Victor	13.40
2.º Chang Mei Iao	12.60

一九九八年七月二十九日於澳門衛生司

司長 方歷奇

(是項刊登費用為MOP 640.00)

統計暨普查司

名單

統計暨普查司為填補人員編制專業技術員組別第一職階首席助理技術員五缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

1. 區坤健；
2. 陳春華；
3. 周惠貞；
4. 張煥珊；
5. 余美玲。

不被接納的報考人：a)

容志輝。

a) 因不符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，不被接納的報考人可自本名單公布之日起計十天內向核准招考的實體提起訴願。

一九九八年七月二十二日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席：二等高級技術員 何樹榮
正選委員：二等高級技術員 林葆青
一等技術輔導員 余玉蘭

(是項刊登費用為MOP 1,270.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 12, II Série, de 25 de Março de 1998:

Candidato aprovado: valores
Ho Cheong Si 8,1

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 24 de Julho de 1998).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 22 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Lam Pou Cheng*. — Os Vogais, *Carla Fong Sardinha Ieong* — *Wong Hon Lam*.

(Custo desta publicação \$ 823,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática principal, 1.º escalão, da carreira de regime especial, do grupo de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

Candidato admitido:

Ng Mei In, aliás Ng Mei Sam.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ieong Meng Chao*, chefe de departamento. — Os Vogais Efectivos, *José Henrique Rodrigues Felício*, técnico superior de informática assessor — *Lao U Fai*, chefe de sector.

(Custo desta publicação \$ 823,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Ana Maria das Neves Fernandes;

統計暨普查司為填補人員編制內行政人員組別第一職階二等文員一缺，經於一九九八年三月二十五日第十二期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
何長思 8.1

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(按照經濟協調政務司於一九九八年七月二十四日之批示確認)

一九九八年七月二十二日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席：林葆青

委員：Carla Fong Sardinha Ieong

黃漢林

(是項刊登費用為MOP 823.00)

統計暨普查司為填補人員編制資訊人員組別特別制度職程第一職階首席高級資訊技術員一缺，經一九九八年六月二十五日第二十五期第二組《政府公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告，現公佈報考人臨時名單如下：

被接納之投考人：

吳美賢

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年七月二十三日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席：廳長 楊名就

正選委員：高級資訊技術顧問 菲力斯

組長 劉汝輝

(是項刊登費用為MOP 823.00)

統計暨普查司為填補人員編制專業技術員職程第一職階特級助理技術員五缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

1. Ana Maria das Neves Fernandes ;

2. Lam Hang I;
3. Lei Ioc I;
4. Mak Ka Leng;
5. Maria Fátima José.

2. 林杏儀;
3. 李玉儀;
4. 麥家玲;
5. Maria Fátima José。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Cheng I Wan*, chefe de divisão. — Os Vogais, *Ho Su Weng*, técnico superior de 2.ª classe — *Lam Pou Cheng*, técnica superior de 2.ª classe.

一九九八年七月二十三日於澳門統計暨普查司

(Custo desta publicação \$ 1 069,00)

典試委員會：

主席：處長 程綺雲

正選委員：二等高級技術員 何樹榮

二等高級技術員 林葆青

(是項刊登費用為MOP 1,069.00)

SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 1998:

Candidatos admitidos:

Chan Wai Pan;

Tang Vai Leong.

A presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Siu Yin Leng*, chefe de divisão. — As Vogais, *Clara Wan Soi Kok*, técnica superior de informática de 1.ª classe — *Fong Mei Leng*, técnica de informática especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 034,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte e quatro lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

財 政 司

名 單

為填補財政司人員編制資訊督導員職程第一職階一等資訊督導員二缺，經於一九九八年五月十三日第十九期《政府公報》第二組刊登，以文件審閱有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

陳威濱；

鄧偉良。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，倘無有條件被接納或被淘汰的准考人，本名單即被視為確定名單。

一九九八年七月二十三日於澳門財政司

典試委員會：

主席：處長 蕭燕玲

委員：一等高級資訊技術員 溫瑞菊

特級資訊技術員 Fong Mei Leng

(是項刊登費用為MOP 1,034.00)

為填補財政司人員編制行政文員職程第一職階首席行政文員二十四缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登，以文件審閱有限制的方式進行一般晉升開考之通告。現公布報考人臨時名單如下：

Candidatos admitidos:

Ana Maria Paes de Assunção Marques e Sousa;
Benjamim da Rosa;
Chan Im Va;
Claudia Maria do Rosario Gomes;
Helena Yee Keg Go;
Ho Lai In;
Horacio Augusto de Sousa;
Isabel Campo;
Joana Maria da Silva Luz;
Lam Veng Chi;
Luis Jose Dias;
Luiz Antonio de Jesus;
Madalena Augusto Monteiro Nascimento;
Manuel Osorio de Oliveira Pacheco;
Maria Antonio Moc;
Maria da Conceição;
Natércia Leandro Nogueira;
Ricardo Jorge Amorim Afonso;
Simplicio Domingos António Pires de Crestejo Lopes;
Sou Wai Kun;
Teresinha Choi;
Un Wai Lam.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Chong Yi Man*, chefe de divisão. — Os Vogais, *Lou Pak Sam*, aliás *Lo Chu Lun*, chefe de divisão — *Lam Fong I*, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Ângelo Adroaldo Gomes Rodrigues;
2. Artur Luiz da Rocha;

准考人：

Ana Maria Paes de Assunção Marques e Sousa
Benjamim da Rosa
Chan Im Va 陳炎華
Claudia Maria do Rosario Gomes
Helena Yee Keg Go
Ho Lai In 何麗妍
Horacio Augusto de Sousa
Isabel Campo
Joana Maria da Silva Luz
Lam Veng Chi
Luis Jose Dias
Luiz Antonio de Jesus
Madalena Augusto Monteiro Nascimento
Manuel Osorio de Oliveira Pacheco
Maria Antonio Moc
Maria da Conceição
Natércia Leandro Nogueira
Ricardo Jorge Amorim Afonso
Simplicio Domingos António Pires de Crestejo Lopes
Sou Wai Kun 蘇慧娟
Teresinha Choi
Un Wai Lam 原渭霖

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年七月二十三日於澳門財政司

典試委員會：

主席：處長 莊綺雯

委員：處長 盧柏深

一等高級技術員 林鳳儀

(是項刊登費用為MOP 1,813.00)

為填補財政司人員編制行政文員職程第一職階一等文員六缺，經於一九九八年六月十七日第二十四期《政府公報》第二組刊登，以文件審閱有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

1. Ângelo Adroaldo Gomes Rodrigues;
2. Artur Luiz da Rocha;

3. Felisberto Xavier Ng;
4. Henrique Carvalho David;
5. Lam In Wa;
6. Tam Sok I.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Iong Kong Leong*, chefe de divisão. — Os Vogais, *Ho Im Mei*, chefe de divisão, substituta — *Marco Paulo de Freitas Malanho*, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 069,00)

Avisos

Para os devidos efeitos, torna-se público que se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira, 2.º andar do edifício da Direcção dos Serviços de Finanças, Avenida da Praia Grande, n.ºs 575-585, a lista nominal dos candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos realizada no âmbito do concurso de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dez vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, publicada no *Boletim Oficial* n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 1998.

As entrevistas profissionais realizar-se-ão nestes Serviços, de 8 a 15 de Setembro. A lista nominal afixada tem, ainda, referência da data, da hora e do local para a realização das entrevistas profissionais dos candidatos aprovados.

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 29 de Julho de 1998. — O Director dos Serviços, *Carlos F. de Abreu Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 491,00)

3. Felisberto Xavier Ng;
4. Henrique Carvalho David;
5. 林燕華;
6. 譚淑儀。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年七月二十三日於澳門財政司

典試委員會：

主席：處長 容光亮

委員：代處長 何艷媚

二等高級技術員 Marco Paulo de Freitas Malanho

(是項刊登費用為MOP 1,069.00)

通告

經一九九八年二月十一日第六期《政府公報》第二組刊登開考通告，關於以普通入職考試方式招聘人員，以填補財政司編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員十缺的筆試及格投考人名單，張貼於南灣大馬路財政司大廈575-585號二字樓行政暨財政處。

專業面試將於一九九八年九月八日至九月十五日期間在本司進行，而名單上並指出各及格投考人的面試日期，時間及地點。

一九九八年七月二十九日於澳門財政司

司長 艾衛立

(是項刊登費用為MOP 491.00)

Resumo do movimento do Cofre Geral deste território, no mês de Junho de 1998

一九九八年六月份總收支——覽表

Saldo do mês anterior 上月餘額		\$ 344,763,333.49
Receita do mês 本月收入：		
Própria da Fazenda 庫房	\$ 772,704,219.70	
Por operações de tesouraria 財政運作	\$ 842,717,668.53	
Valores selados e fiscais recebidos da Imprensa Nacional - Casa da Moeda		
Imprensa Nacional - Casa da Moeda - 的厘印和稅收	-----	\$ 1,615,421,888.23

		\$ 1,960,185,221.72

Despesa do mês 本月支出：		
Própria da Fazenda 庫房	\$ 911,448,567.13	
Por operações de tesouraria 財政運作	\$ 743,526,007.63	
Entrega de Saldo 餘額支付	\$ 0.00	
	-----	\$ 1,654,974,574.76
Saldo para o mês seguinte 轉入下月之餘額		\$ 305,210,646.96

		\$ 1,960,185,221.72

DESENVOLVIMENTO DO SALDO EM 30/06/98		
一九九八年六月三十日的結餘		
As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:		
M/16 號賬冊顯示下列的結算：		
Valores selados 厘印 (印花)	\$ 43,104,165.00	
Jóias 珠寶	\$ 40,250.00	
Total em jóias e valores selados 珠寶與厘印之總額	-----	\$ 43,144,415.00
Tesouraria de Fazenda Pública 政府庫房的出納	\$ 3,616,789,271.93	
Depósito na A.M.C.M. 於澳門貨幣暨匯兌監理署之存款	\$ -4,551,517,220.76	
Depósitos diversos - Despesas a liquidar 各項存款-需清償的費用	\$ 41,850,491.25	
Diversos - Despesas a liquidar 雜項-需清償之費用	\$ -170,266,102.27	
Outras 其他	\$ -158,058,379.46	
Total em dinheiro 總金額	-----	\$ -1,221,201,939.31
Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente 現行預算費用之收支餘額		\$ 723,351,813.37

Obs.: A receita própria da Fazenda engloba MOP 491 919,70, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

備註：庫房本身收入中的澳門幣491,919.70元，是在支付中所退回的扣除款額。

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 31 de Julho de 1998. — Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*. — Verificado. — A Chefe do SOT, substituta, *Chong Seng Sam*. — Visto. — O Director dos Serviços, *Carlos A. Ávila*.

一九九八年七月三十一日於澳門財政司

製訂：施利華，複核：司庫部活動組代組長 鍾聖心，簽署：司長 艾衛立

(Custo desta publicação \$ 1 910,00)

(是項刊登費用為MOP 1,910.00)

經濟司

通告

澳門商標之保護

根據十一月六日第 56/95/M 號法令第十六條及第三十三條，以下公布澳門商標註冊之請求書，並按照相同法規第三十條及第三十四條，由通告公布日期開始計算三十日期限內，得提出產品及服務分類之聲明異議，及任何人認為倘給予註冊將對其造成損害得由通告公布日期開始計算九十日期限內提出聲明異議。

商標編號：N/3 553

類別： 42

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands, Índias Ocidentais.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：25/06/1998

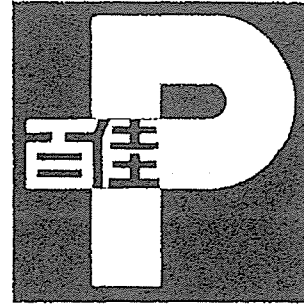
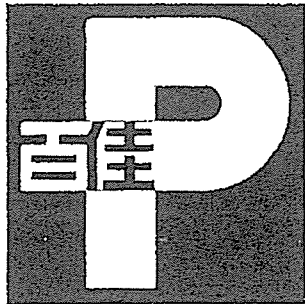
服務：供應食品及飲品；家用器具；梳理頭髮的物品；頭髮用品；含酒精的飲料；煙草及煙具；動物食品；玩具及遊戲，書籍，文具用品和印刷品，減肥食品及藥品。

商標構成：



顏色：藍色底白色邊；“PARKNSHOP”字為白色；字母“P”之垂直線內部為黃色和其上部為紅色而其餘部份為白色；第一個中文字為白色和第二個中文字為藍色。

Marca n.º N/3 554	Classe: 42. ^a	商標編號: N/3 554	類別: 42
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands, Índias Ocidentais.		申請人: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands, Índias Ocidentais.	
Nacionalidade: das Ilhas Virgínicas Britânicas		國籍: 英屬處女島	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 25/06/1998		申請日期: 25/06/1998	
Serviços: fornecimento de produtos alimentares e bebidas, utensílios para uso doméstico, artigos de toucador, produtos para o cabelo, bebidas alcoólicas; tabaco e artigos para fumadores, alimentos para animais, brinquedos e jogos, livros, artigos de papelaria e produtos imprimidos, produtos alimentares dietéticos e produtos farmacêuticos.		服務: 供應食品及飲品; 家用器具; 梳理頭髮的物品; 頭髮用品; 含酒精的飲料; 煙草及煙具; 動物食品; 玩具及遊戲, 書籍, 文具用品和印刷品, 減肥食品及藥品。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 582	Classe: 11. ^a	商標編號: N/3 582	類別: 11
Requerente: Hangzhou Jinsong Group Co., Ltd., sociedade organizada e existindo segundo as leis da República Popular da China, 43 Changban Lane, Gongshu District, Hangzhou, R. P. China.		申請人: Hangzhou Jinsong Group Co., Ltd., sociedade organizada e existindo segundo as leis da República Popular da China, 43 Changban Lane, Gongshu District, Hangzhou, R. P. China.	
Nacionalidade: chinesa		國籍: 中國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 1/06/1998		申請日期: 1/06/1998	
Produtos: batedeiras de cozinha, utensílios eléctricos para cozinhar, depósitos eléctricos para água, frascos de vácuo eléctricos, aparelhos de refrigeração, aparelhos de condicionamento de ar, aparelhos de ar-condicionado, ventoinhas de ar-condicionado, ventoinhas ventiladoras, aparelhos para secar a roupa.		產品: 烹調攪拌器; 烹調電器具; 電動濾水器; 電動真空小瓶; 冷藏裝置; 空氣調節裝置; 冷氣裝置; 冷氣機風向標; 通風機風向標; 乾衣設備。	

A marca consiste em:

商標構成：

JINSONG 金松**JINSONG 金松**

Marca n.º N/3 583

Classe: 7.^a

商標編號：N/3 583

類別： 07

Requerente: Hangzhou Jinsong Group Co., Ltd., sociedade organizada e existindo segundo as leis da República Popular da China, 43 Chang Lane, Gongshu District, Hangzhou, R. P. China.

申請人：Hangzhou Jinsong Group Co., Ltd., sociedade organizada e existindo segundo as leis da República Popular da China, 43 Chang Lane, Gongshu District, Hangzhou, R. P. China.

Nacionalidade: chinesa

國籍：中國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 1/06/1998

申請日期：1/06/1998

Produtos: máquinas de lavar roupa, máquinas de torcer roupa para uso em lavandarias, máquinas eléctricas de processamento de comida, máquinas electromecânicas de preparação de alimentos, trituradoras domésticas para carne, máquinas de ralar vegetais, máquinas para processamento de fruta, máquinas eléctricas de misturar os alimentos para uso doméstico («mixer»), máquinas eléctricas raladoras para uso doméstico, dínamos.

產品：洗衣機，洗衣店用乾衣機，處理食物電器，調制食物電機械，家用肉類磨碎機，蔬菜磨碎機，水果處理機，家用食物攪拌機，家用電磨具，發電機。

A marca consiste em:

商標構成：

JINSONG 金松**JINSONG 金松**

Marca n.º N/3 584

Classe: 30.^a

商標編號：N/3 584

類別： 30

Requerente: Little Caesar Enterprises, Inc., corporação de Michigan, Fox Office Centre, 2 211 Woodward Ave., Detroit, Michigan 48 201-3 400, Estados Unidos da América.

申請人：Little Caesar Enterprises, Inc., corporação de Michigan, Fox Office Centre, 2 211 Woodward Ave., Detroit, Michigan 48 201-3 400, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana	國籍：北美
Actividade: industrial e comercial	活動：工業與商業
Data do pedido: 2/06/1998	申請日期：2/06/1998
Produtos: piza, pasta alimentar, molhos para saladas, pão e sandes.	產品：薄餅，糊狀食物，涼拌菜用沙律，麵飽和三文治。
A marca consiste em:	商標構成：



Marca n.º N/3 585	Classe: 42. ^a	商標編號：N/3 585	類別：42
Requerente: Little Caesar Enterprises, Inc., corporação de Michigan, Fox Office Centre, 2 211 Woodward Ave., Detroit, Michigan 48 201-3 400, Estados Unidos da América.		申請人：Little Caesar Enterprises, Inc., corporação de Michigan, Fox Office Centre, 2 211 Woodward Ave., Detroit, Michigan 48 201-3 400, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍：北美	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 2/06/1998		申請日期：2/06/1998	
Serviços: restaurantes, restaurantes de livre-serviço, cantina, «snack» bar, serviços de comida para fora e serviços de bebidas.		服務：餐廳，自助餐廳，食堂，小食館，食品外賣服務及飲料服務。	
A marca consiste em:		商標構成：	



Marca n.º N/3 586	Classe: 9. ^a	商標編號：N/3 586	類別：09
Requerente: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.		申請人：Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.	
Nacionalidade: japonesa		國籍：日本	

Actividade: comercial

活動：商業

Data do pedido: 3/06/1998

申請日期：3/06/1998

Produtos: óculos de sol. Estojos para óculos. Fitas de vídeo. Discos acústicos. Discos compactos para música («compact discs»). Discos compactos para música e imagem («visual compact discs»). Discos «laser». Fitas de vídeo ou discos pré-gravados. Acessórios para jogos de vídeo destinados a uso próprio. Bases para ratos («mouse pads»). Cartões magnéticos codificados para telefones públicos. Bolsas para telefones portáteis. Capas de protecção para gravadores.

產品：太陽眼鏡，眼鏡盒，錄影帶，聲學唱碟，音樂 C D，音像 V C D，鐳射碟，錄影帶或預錄碟，專用遊戲錄影配件，滑鼠墊，公眾電話磁性電碼卡；手提電話套，錄音機保護罩。

A marca consiste em:

商標構成：

AVEX

AVEX

Notificações: deve especificar concretamente qual o material das «bases para ratos (mouse pads)» e das «bolsas para telefones portáteis».

通知：應指明“滑鼠墊”及“手提電話套”用何物料製造。

Marca n.º N/3 587

Classe: 16.^a

商標編號：N/3 587

類別：16

Requerente: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.

申請人：Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.

Nacionalidade: japonesa

國籍：日本

Actividade: comercial

活動：商業

Data do pedido: 3/06/1998

申請日期：3/06/1998

Produtos: papéis. Impressos. Livros. Diários. Pautas de música. Livros de música. Catálogos. Calendários. Fotografias. Artigos de papelaria. Cartões. Bases para ratos («mouse pads»). Rótulos autocolantes. Bolsas para telefones portáteis. Cartazes. Capas em cartão para vidros de carros. Bolsas de plástico para documentos.

產品：紙，印刷品，書籍，日報，五線譜簿，音樂書，目錄，日曆，照片，文具用品；咭片，滑鼠墊，自粘標籤，手提電話套，海報，汽車玻璃用的紙板罩，文件膠套。

A marca consiste em:

商標構成：

AVEX

AVEX

Notificações: deve especificar concretamente qual o material das «bases para ratos (mouse pads)» e das «bolsas para telefones portáteis».

通知：應指明“滑鼠墊”及“手提電話套”用何物料製造。

Marca n.º N/3 588
Classe: 35.^a
Requerente: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.

商標編號：N/3 588
類別： 35
申請人：Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.

Nacionalidade: japonesa

國籍：日本

Actividade: comercial

活動：商業

Data do pedido: 3/06/1998

申請日期：3/06/1998

Serviços: agências de publicidade para revistas. Agências de publicidade para jornais. Agências de publicidade para televisão. Agências de publicidade para rádio. Publicidade em painéis de exterior. Publicidade através de correio. Preparação de textos, frases e «slogans» publicitários. Agências de fornecimento de informação comerciais. Serviços de fornecimento de nomes de artistas de espectáculos.

服務：雜誌廣告代理；報章廣告代理；電視廣告代理；電台廣告代理；室外畫板廣告；郵遞廣告；課文，短語和“口號”出版準備，提供商業資訊業務，提供演出之藝術家名字的服務。

A marca consiste em:

商標構成：

AVEX

AVEX

Marca n.º N/3 589
Classe: 41.^a
Requerente: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.

商標編號：N/3 589
類別： 41
申請人：Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 3/06/1998

Serviços: ensino de dança e canto. Planeamento, gestão e promoção de espectáculos musicais. Apresentação de espectáculos musicais. Montagem e produção de programas de rádio e televisão. Aluguer de postos de rádio, cinema e televisão. Agência de reserva de bilhetes para espectáculos. Informação, planeamento e gestão de acontecimentos lúdicos e de divertimento, de filmes, de espectáculos artísticos e musicais ao vivo. Fornecimento de música através de terminais de computador. Informação e aluguer de fitas de vídeo ou discos pré-gravados e de discos ópticos.

A marca consiste em:

國籍：日本

活動：商業

申請日期：3/06/1998

服務：教授舞蹈和唱歌，計劃，管理和促進音樂之演出，音樂表演之示範，廣播和電視節目之剪輯和製作，出租電台，電影及電視制作地，預訂演出門券業務，工娛和娛樂，電影，藝術演出，現場音樂會之資訊，計劃和管理，透過電腦終端提供音樂，提供錄影或預錄碟和影視碟的資訊和出租服務。

商標構成：

AVEX

AVEX

Marca n.º N/3 590

Classe: 25.^a

商標編號：N/3 590

類別： 25

Requerente: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.

申請人：Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 3/06/1998

Produtos: vestuário informal de estilo não japonês. Casacos. Pulôver e similares. Roupa de noite. Roupa interior. Fatos de banho. Camisas para homem. Meias curtas e todo o tipo de meias. Luvas (vestuário). Gravatas. Lenços de colocar ao pescoço. Cachecóis. Chapéus e gorros. Sapatos e botas. Cintos. Blusões. «T-shirts».

A marca consiste em:

國籍：日本

活動：商業

申請日期：3/06/1998

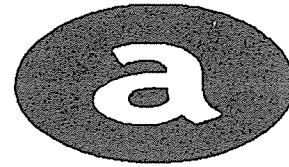
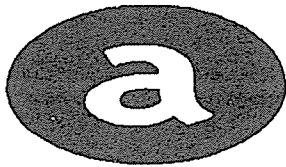
產品：非日式的便服，長外套，衛衣和同類型衣物，睡衣，內衣，泳衣，男仕襯衣，短襪和所有類型的長襪，手套（衣服），領呔，頸巾，長頸巾，帽和圓沿帽，鞋和靴，腰帶，恤衫，T恤。

商標構成：

AVEX

AVEX

Marca n.º N/3 591	Classe: 9. ^a	商標編號: N/3 591	類別: 09
Requerente: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.		申請人: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.	
Nacionalidade: japonesa		國籍: 日本	
Actividade: comercial		活動: 商業	
Data do pedido: 3/06/1998		申請日期: 3/06/1998	
Produtos: óculos de sol. Estojos para óculos. Fitas de vídeo. Discos acústicos. Discos compactos para música («compact discs»). Discos compactos para música e imagem («visual compact discs»). Discos «laser». Fitas de vídeo ou discos pré-gravados. Acessórios para jogos de vídeo destinados a uso próprio. Bases para ratos («mouse pads»). Cartões magnéticos codificados para telefones públicos. Bolsas para telefones portáteis. Capas de protecção para gravadores.		產品: 太陽眼鏡, 眼鏡盒, 錄影帶, 聲學唱碟, 音樂C D, 音像V C D, 鐳射碟, 錄影帶或預錄碟, 專用遊戲錄影配件, 滑鼠墊, 公眾電話磁性電碼卡; 手提電話套, 錄音機保護罩。	
A marca consiste em:		商標構成:	



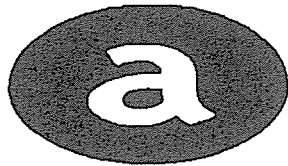
Notificações: deve especificar concretamente qual o material das «bases para ratos (mouse pads)» e das «bolsas para telefones portáteis».

通知: 應指明“滑鼠墊”及“手提電話套”用何物料製造。

Marca n.º N/3 592	Classe: 16. ^a	商標編號: N/3 592	類別: 16
Requerente: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.		申請人: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.	
Nacionalidade: japonesa		國籍: 日本	
Actividade: comercial		活動: 商業	
Data do pedido: 3/06/1998		申請日期: 3/06/1998	
Produtos: papéis. Impressos. Livros. Diários. Pautas de música. Livros de música. Catálogos. Calendários. Fotografias. Artigos		產品: 紙, 印刷品, 書籍, 日報, 五線譜簿, 音樂書, 目錄, 日曆, 照片; 文具用品; 咭片, 滑鼠墊, 自粘標籤, 手提電話	

de papelaria. Cartões. Bases para ratos («mouse pads»). Rótulos autocolantes. Bolsas para telefones portáteis. Cartazes. Capas em cartão para vidros de carros. Bolsas de plástico para documentos.

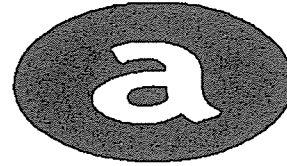
A marca consiste em:



Notificações: deve especificar concretamente qual o material das «bases para ratos (mouse pads)» e das «bolsas para telefones portáteis».

套，海報，汽車玻璃用的紙板罩，文件膠套。

商標構成：



通知：應指明“滑鼠墊”及“手提電話套”用何物料製造。

Marca n.º N/3 593

Classe: 25.^a

商標編號：N/3 593

類別： 25

Requerente: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.

申請人：Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.

Nacionalidade: japonesa

國籍：日本

Actividade: comercial

活動：商業

Data do pedido: 3/06/1998

申請日期：3/06/1998

Produtos: vestuário informal de estilo não japonês. Casacos. Pulôver e similares. Roupa de noite. Roupa interior. Fatos de banho. Camisas para homem. Meias curtas e todo o tipo de meias. Luvas (vestuário). Gravatas. Lenços de colocar ao pescoço. Cachecóis. Chapéus e gorros. Sapatos e botas. Cintos. Blusões. «T-shirts».

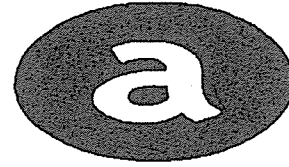
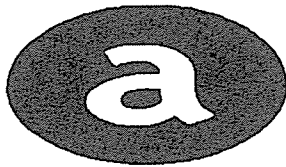
產品：非日式的便服，長外套，衛衣和同類型衣物，睡衣，內衣，泳衣，男仕襯衣，短襪和所有類型的長襪，手套（衣服），領呔，頸巾，長頸巾，帽和圓沿帽，鞋和靴，腰帶，恤衫，T恤。

A marca consiste em:

商標構成：



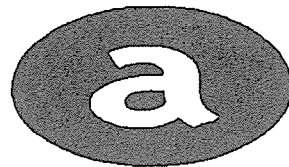
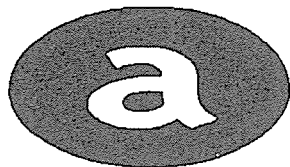
Marca n.º N/3 594	Classe: 35. ^a	商標編號: N/3 594	類別: 35
Requerente: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.		申請人: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.	
Nacionalidade: japonesa		國籍: 日本	
Actividade: comercial		活動: 商業	
Data do pedido: 3/06/1998		申請日期: 3/06/1998	
Serviços: agências de publicidade para revistas. Agências de publicidade para jornais. Agências de publicidade para televisão. Agências de publicidade para rádio. Publicidade em painéis de exterior. Publicidade através de correio. Preparação de textos, frases e «slogans» publicitários. Agências de fornecimento de informação comerciais. Serviços de fornecimento de nomes de artistas de espectáculos.		服務: 雜誌廣告代理; 報章廣告代理; 電視廣告代理; 電台廣告代理; 室外畫板廣告; 郵遞廣告; 課文, 短語和“口號”出版準備, 提供商業資訊業務, 提供演出之藝術家名字的服務。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 595	Classe: 41. ^a	商標編號: N/3 595	類別: 41
Requerente: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.		申請人: Avex Inc., 3-1-30 Minami - Aoyama Minato-ku, Tokyo, Japão.	
Nacionalidade: japonesa		國籍: 日本	
Actividade: comercial		活動: 商業	
Data do pedido: 3/06/1998		申請日期: 3/06/1998	
Serviços: ensino de dança e canto. Planeamento, gestão e promoção de espectáculos musicais. Apresentação de espectáculos musicais. Montagem e produção de programas de rádio e televisão. Aluguer de postos de rádio, cinema e televisão. Agência de reserva de bilhetes para espectáculos. Informação, planeamento e gestão de acontecimentos lúdicos e de divertimento, de filmes, de espectáculos artísticos e musicais ao vivo. Fornecimento de música através de terminais de computador. Informação e aluguer de fitas de vídeo ou discos pré-gravados e de discos ópticos.		服務: 教授舞蹈和唱歌, 計劃, 管理和促進音樂之演出, 音樂表演之示範, 廣播和電視節目之剪輯和製作, 出租電台, 電影及電視制作地, 預訂演出門券業務, 工娛和娛樂, 電影, 藝術演出, 現場音樂會之資訊, 計劃和管理, 透過電腦終端提供音樂, 提供錄影或預錄碟和影視碟的資訊和出租服務。	

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 596

Classe: 34.^a

商標編號：N/3 596

類別： 34

Requerente: Fábrica de Tabaco Compress, Limitada, Rua de
Prosperidade, edifício Viron, 2.º andar «B», Ilha da Taipa, Macau.

申請人：Fábrica de Tabaco Compress, Limitada, Rua de Pros-
peridade, edifício Viron, 2.º andar «B», Ilha da Taipa, Macau.

Nacionalidade: de Macau

國籍：澳門

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 4/06/1998

申請日期：4/06/1998

Produtos: confecção de cigarros, tabaco, incluindo tabaco em
bruto ou manufacturado e produtos de tabaco.

產品：香煙製品，煙草，包括未加工的煙草或煙草製成品及其
產品。

A marca consiste em:

商標構成：

DASANBA**DASANBA**

Marca n.º N/3 597

Classe: 25.^a

商標編號：N/3 597

類別： 25

Requerente: Ayrtton Senna Promoções e Empreendimentos Ltda,
Rua Dr. Olavo Egídio, 287-12., 02 037-000, São Paulo, Brasil.

申請人：Ayrtton Senna Promoções e Empreendimentos Ltda,
Rua Dr. Olavo Egídio, 287-12., 02 037-000, São Paulo, Brasil.

Nacionalidade: brasileira

國籍：巴西

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 8/06/1998

申請日期：8/06/1998

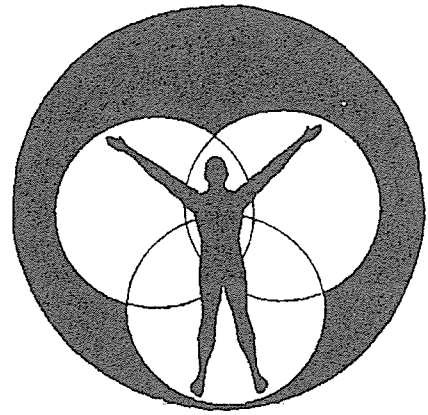
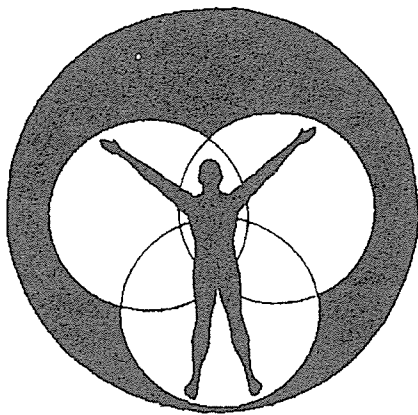
Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

產品：服裝，鞋和帽。

A marca consiste em:

商標構成：

Marca n.º N/3 598	Classe: 16. ^a	商標編號: N/3 598	類別: 16
Requerente: Merck & Co. Inc., One Merck Drive, P.O. box 100, Whitehouse Station, New Jersey, Estados Unidos da América.		申請人: Merck & Co. Inc., One Merck Drive, P.O. box 100, Whitehouse Station, New Jersey, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: americana		國籍: 美國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期: 8/06/1998	
Produtos: materiais educativos e promocionais, tais como boletins técnicos e boletins informativos, todos relacionados com informação médica.		產品: 教育性和推廣性的教材, 如技術的和資訊的簡報, 所有與醫學有關的教材資料。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 599	Classe: 42. ^a	商標編號: N/3 599	類別: 42
Requerente: Adecco S.A., Chateau Bonmont 1 275 Chésérèx, Suíça.		申請人: Adecco S.A., Chateau Bonmont 1 275 Chésérèx, Suíça.	
Nacionalidade: suíça		國籍: 瑞士	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期: 8/06/1998	
Serviços: realização de testes para emprego e de testes de comportamento; relatórios por peritos no âmbito da consultoria de pessoal; serviços de consultoria de computadores e de programação de computadores.		服務: 實施職業測試和行為測試; 在人員諮詢範圍之專家之報告, 電腦諮詢服務和電腦程式設計服務。	

A marca consiste em:

商標構成：

ADECCO**ADECCO**

Marca n.º N/3 600

Classe: 3.ª

商標編號：N/3 600

類別： 03

Requerente: Berjaya Unza Holdings (BVI) Limited, Craigmuir Chambers, P.O. Box 71 Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas, Índias Ocidentais.

申請人: Berjaya Unza Holdings (BVI) Limited, Craigmuir Chambers, P.O. Box 71 Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas, Índias Ocidentais.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

國籍：英屬處女島

Actividade: comercial

活動：商業

Data do pedido: 8/06/1998

申請日期：8/06/1998

Produtos: perfumaria; óleos essenciais; cosméticos; loções e «mousses» para o cabelo; sabonetes; preparações para a pele e banho; água de colónia, «eau de toilette»; todas incluídas na classe 3.ª

產品：香料；精油；化妝品；髮水和泡沫狀定型水；香皂；皮膚和沐浴用制劑；花露水，“古龍水”；以上所有包括在第三類的產品。

A marca consiste em:

商標構成：

ALIZÉ**ALIZÉ**

Marca n.º N/3 601

Classe: 3.ª

商標編號：N/3 601

類別： 03

Requerente: Berjaya Unza Holdings (BVI) Limited, Craigmuir Chambers, P.O. Box 71 Road Town Tortola, Ilhas Virgens Britânicas, Índias Ocidentais.

申請人: Berjaya Unza Holdings (BVI) Limited, Craigmuir Chambers, P.O. Box 71 Road Town Tortola, Ilhas Virgens Britânicas, Índias Ocidentais.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

國籍：英屬處女島

Actividade: comercial

活動：商業

Data do pedido: 8/06/1998

申請日期：8/06/1998

Produtos: cosméticos; sabonetes; cremes hidratantes; preparações para o rosto, pele, corpo e banho; preparações de «toilette» não medicinais; todas incluídas na classe 3.^a

A marca consiste em:

產品：化妝品；香皂；含水份潤膚膏；面部，皮膚，身體和沐浴用的制劑；非葯用性廁所用劑；以上所有包括在第三類的產品。

商標構成：

The logo for EverSoft, featuring the word "EverSoft" in a stylized, cursive font with a trademark symbol (TM) at the end.The logo for EverSoft, featuring the word "EverSoft" in a stylized, cursive font with a trademark symbol (TM) at the end.

Marca n.º N/3 602
Requerente: Adecco S.A., Chateau Bonmont 1 275 Chésérèx, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 8/06/1998

Serviços: educação e formação; organização de programas de treino para pessoal no âmbito do trabalho de escritório, do secretariado, do processamento de texto, da entrada de dados, e nos âmbitos industrial e técnico.

A marca consiste em:

Classe: 41.^a

商標編號：N/3 602

類別： 41

申請人：Adecco S.A., Chateau Bonmont 1 275 Chésérèx, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：8/06/1998

服務：教育和培訓；在寫字樓職務，秘書職務，課文整理，資料輸入範圍，工業和技術範圍之人員訓練之計劃組織。

商標構成：

The logo for Adecco, featuring the word "ADECCO" in a bold, sans-serif font.The logo for Adecco, featuring the word "ADECCO" in a bold, sans-serif font.

Marca n.º N/3 603
Requerente: Adecco S.A., Chateau Bonmont 1 275 Chésérèx, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 8/06/1998

Classe: 35.^a

商標編號：N/3 603

類別： 35

申請人：Adecco S.A., Chateau Bonmont 1 275 Chésérèx, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：8/06/1998

Serviços: publicidade, gestão de negócios e administração de negócios; serviços de agências de emprego relacionados com colocação temporária e permanente de pessoal; organização de acções de avaliação de qualificações pessoais no âmbito do trabalho de escritório, do secretariado, do processamento de texto, da entrada de dados, e nos âmbitos industrial e técnico; consultoria relacionada com gestão de pessoal; serviços de selecção e recrutamento de pessoal; serviços de agências de emprego para pessoal de emprego temporário, de curta duração e permanente; cedência de pessoal técnico qualificado com base em emprego temporário e em emprego com contrato.

A marca consiste em:

ADECCO

服務：廣告，貿易管理及經營；臨時或長期人員職務之勞務公司服務；組織有關辦公室工作範疇，秘書處理，資料輸入，及有關工業及技術範疇之人員素質評估；人員管理諮詢；甄選及招聘人員服務；臨時，短期或長期工作人員之勞務公司服務；以臨時或合同聘用具資格技術人員之轉讓。

商標構成：

ADECCO

Marca n.º N/3 604

Classe: 5.^a

商標編號：N/3 604

類別：05

Requerente: New Top Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis da República da China, No.20-1, Lane 75, Yung Kang St., Taipei, Taiwan.

申請人：New Top Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis da República da China, No.20-1, Lane 75, Yung Kang St., Taipei, Taiwan.

Nacionalidade: de Taiwan

國籍：台灣

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 8/06/1998

申請日期：8/06/1998

Produtos: produtos farmacêuticos, cuecas para a menstruação, pensos para a menstruação, tampões para a menstruação, desodorizantes, produtos para a purificação do ar, refrescantes do ar, produtos para lavar os animais, produtos para destruir animais nocivos, fungicidas e herbicidas.

產品：藥用產品，行經內褲，衛生巾，衛生棉條，除臭劑，空氣淨化及空氣清新產品，清洗動物產品，消滅有害動物產品，殺真菌劑及除草劑。

A marca consiste em:

商標構成：

**柔柔
SOFT**

**柔柔
SOFT**

Marca n.º N/3 605	Classe: 3. ^a	商標編號: N/3 605	類別: 03
Requerente: New Top Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis da República da China, No.20-1, Lane 75, Yung Kang St., Taipei, Taiwan.		申請人: New Top Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis da República da China, No.20-1, Lane 75, Yung Kang St., Taipei, Taiwan.	
Nacionalidade: de Taiwan		國籍: 台灣	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期: 8/06/1998	
Produtos: preparações para branquear e outras preparações para lixiviar; sais para branquear, preparações para limpar, preparações para lavar, preparações para lavagem de roupa, materiais de polimento, papéis para polir, preparações de polimento e cera para polir, desengraxador, sabões, sabonetes perfumados, sabões medicinais, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, preparações cosméticas para o banho, loções para uso cosmético, loções para os cabelos, corantes para o cabelo, loções capilares, produtos para barbear, corantes para barbear, pastas de dentes, produtos para o cuidado da boca (não-medicinais), produtos de limpeza para vidros.		產品: 漂白劑及其他洗衣用製劑; 漂白鹽, 清潔劑, 洗擦劑, 洗衣劑, 磨光用料, 磨光紙, 磨光劑和磨光腊, "desengraxador", 肥皂, 香皂, 葯性皂, 香料, 精油, 化妝品, 沐浴化妝劑, 化妝水, 髮水, 染髮劑, 毛髮水, 剃鬚產品, 鬍子染色劑, 牙膏, 口腔護理產品(非葯用性), 玻璃清潔用品。	
A marca consiste em:		商標構成:	

花 香 5
FORSHINE 5

花 香 5
FORSHINE 5

Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto ao vocábulo «desengraxador».

通知: 應具體說明 "desengraxador" 該詞含意。

Marca n.º N/3 606	Classe: 3. ^a	商標編號: N/3 606	類別: 03
Requerente: New Top Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis da República da China, No.20-1, Lane 75, Yung Kang St., Taipei, Taiwan.		申請人: New Top Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis da República da China, No.20-1, Lane 75, Yung Kang St., Taipei, Taiwan.	
Nacionalidade: de Taiwan		國籍: 台灣	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期: 8/06/1998	

Produtos: preparações para branquear e outras preparações para lixiviar; sais para branquear, preparações para limpar, preparações para lavar, preparações para a lavagem de roupa, materiais de polimento, papéis para polir, preparações de polimento e cera para polir, desengraxador, sabões, sabonetes perfumados, sabões medicinais, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, preparações cosméticas para o banho, loções para uso cosmético, loções para os cabelos, corantes para o cabelo, loções capilares, produtos para barbear, corantes para barbear, pastas de dentes, produtos para o cuidado da boca (não-medicinais), produtos de limpeza para vidros.

A marca consiste em:



Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto ao vocábulo «desengraxador».

產品：漂白劑及其他洗衣用製劑；漂白鹽，清潔劑，洗擦劑，洗衣劑，磨光用料，磨光紙，磨光劑和磨光腊，「desengraxador」，肥皂，香皂，葯性皂，香料，精油，化妝品，沐浴化妝劑，化妝水，髮水，染髮劑，毛髮水，剃鬚產品，鬍子染色劑，牙膏，口腔護理產品（非葯用性），玻璃清潔用品。

商標構成：



通知：應具體說明「desengraxador」該詞含意。

Marca n.º N/3 607	Classe: 16. ^a	商標編號：N/3 607	類別： 16
Requerente: New Top Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis da República da China, No.20-1, Lane 75, Yung Kang St., Taipei, Taiwan.		申請人：New Top Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis da República da China, No.20-1, Lane 75, Yung Kang St., Taipei, Taiwan.	
Nacionalidade: de Taiwan		國籍：台灣	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期：8/06/1998	
Produtos: papel e produtos destas matérias, não incluídos noutras classes, materiais para encadernação, fotografia, papelaria, adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para casa, materiais de escritório (móveis não incluídas), matérias plásticas para embalagem (não incluídas noutras classes), sacos de plástico para embalagem.		產品：不屬別類的紙及其製品，裝訂用品，照片，文具用品，文具店或家庭用粘合劑，辦公室用品（不包括傢俱），包裝用塑料物品（不屬別類的），包裝用塑膠袋。	

A marca consiste em:

商標構成：

妙 潔
MAGIC

妙 潔
MAGIC

Marca n.º N/3 608	Classe: 12. ^a	商標編號：N/3 608	類別： 12
Requerente: Oppenheim Aktiengesellschaft, c/o Sal. Oppenheim Jr. & Cie, Unter Sachsenhausen 4, 50 667 Köln, Alemanha.		申請人：Oppenheim Aktiengesellschaft, c/o Sal. Oppenheim Jr. & Cie, Unter Sachsenhausen 4, 50 667 Köln, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍：德國	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期：8/06/1998	
Produtos: veículos motorizados, nomeadamente automóveis e camiões e partes e estruturas para os mesmos.		產品：機動化的車輛，尤指汽車，貨車及其組成架構和零件。	
A marca consiste em:		商標構成：	

DAIMLERCHRYSLER

DAIMLERCHRYSLER

Marca n.º N/3 609	Classe: 36. ^a	商標編號：N/3 609	類別： 36
Requerente: Oppenheim Aktiengesellschaft, c/o Sal. Oppenheim Jr. & Cie, Unter Sachsenhausen 4, 50 667 Köln, Alemanha.		申請人：Oppenheim Aktiengesellschaft, c/o Sal. Oppenheim Jr. & Cie, Unter Sachsenhausen 4, 50 667 Köln, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍：德國	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期：8/06/1998	
Serviços: serviços financeiros do tipo que consiste em fornecer financiamento de empréstimos e consultoria de seguros para representantes («dealerships») de veículos motorizados.		服務：由提供資金貸款所組成的金融服務和機動化車輛之展示（「dealerships」）之保險諮詢。	

A marca consiste em:

商標構成：

DAIMLERCHRYSLER**DAIMLERCHRYSLER**

Marca n.º N/3 610	Classe: 37. ^a	商標編號：N/3 610	類別： 37
Requerente: Oppenheim Aktiengesellschaft, c/o Sal. Oppenheim Jr. & Cie, Unter Sachsenhausen 4, 50 667 Köln, Alemanha.		申請人：Oppenheim Aktiengesellschaft, c/o Sal. Oppenheim Jr. & Cie, Unter Sachsenhausen 4, 50 667 Köln, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍：德國	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期：8/06/1998	
Serviços: serviços de reparação e manutenção de veículos motorizados.		服務：機動化車輛之維修與保養服務。	
A marca consiste em:		商標構成：	

DAIMLERCHRYSLER**DAIMLERCHRYSLER**

Marca n.º N/3 611	Classe: 39. ^a	商標編號：N/3 611	類別： 39
Requerente: Oppenheim Aktiengesellschaft, c/o Sal. Oppenheim Jr. & Cie, Unter Sachsenhausen 4, 50 667 Köln, Alemanha.		申請人：Oppenheim Aktiengesellschaft, c/o Sal. Oppenheim Jr. & Cie, Unter Sachsenhausen 4, 50 667 Köln, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍：德國	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期：8/06/1998	
Serviços: aluguer («leasing») de veículos motorizados.		服務：機動化車輛之租賃 ("leasing")。	
A marca consiste em:		商標構成：	

DAIMLERCHRYSLER**DAIMLERCHRYSLER**

Marca n.º N/3 612	Classe: 42. ^a	商標編號: N/3 612	類別: 42
Requerente: Oppenheim Aktiengesellschaft, c/o Sal. Oppenheim Jr. & Cie, Unter Sachsenhausen 4, 50 667 Köln, Alemanha.		申請人: Oppenheim Aktiengesellschaft, c/o Sal. Oppenheim Jr. & Cie, Unter Sachsenhausen 4, 50 667 Köln, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍: 德國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期: 8/06/1998	
Serviços: serviços de representações («dealerships») de automóveis e camiões.		服務: 汽車和貨車之展示服務 («dealerships»)。	
A marca consiste em:		商標構成:	

DAIMLERCHRYSLER**DAIMLERCHRYSLER**

Marca n.º N/3 613	Classe: 5. ^a	商標編號: N/3 613	類別: 05
Requerente: Bracco International B.V., Strawinskylaan 3 051, 1 077 ZX Amesterdão, Países Baixos, Holanda.		申請人: Bracco International B.V., Strawinskylaan 3 051, 1 077 ZX Amesterdão, Países Baixos, Holanda.	
Nacionalidade: de Amesterdão		國籍: 亞姆斯特丹	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 8/06/1998		申請日期: 8/06/1998	
Produtos: substâncias diagnósticas que são projectadas no corpo humano para melhor visualizar durante análises tais como radiografia, ecografia, angiografia, para obter imagens ao vivo.		產品: 投射人體內之診斷物質, 用於分析如 X 光照片, 模仿書寫, 血管造影術時, 可改善視力而得到影像清晰效果。	
A marca consiste em:		商標構成:	

SONOVUE**SONOVUE**

Marca n.º N/3 614	Classe: 30. ^a	商標編號: N/3 614	類別: 30
Requerente: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Estados Unidos da América.		申請人: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Estados Unidos da América.	

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 8/06/1998

申請日期：8/06/1998

Produtos: confeitaria não medicinal, chocolate, cereais e preparações feitas de cereais e confeitos congelados, doces e coberturas para aperitivos.

產品：非藥用性糖果，朱古力，穀類和穀類製品和冷凍糖果，甜品和開胃糖衣。

A marca consiste em:

商標構成：

CELEBRATIONS

CELEBRATIONS

Marca n.º N/3 615

Classe: 18.^a

商標編號：N/3 615

類別： 18

Requerente: Ayrton Senna Promoções e Empreendimentos Ltda., Rua Dr. Olavo Egídio, 287-12., 02 037-000 São Paulo, Brasil.

申請人：Ayrton Senna Promoções e Empreendimentos Ltda., Rua Dr. Olavo Egídio, 287-12., 02 037-000 São Paulo, Brasil.

Nacionalidade: brasileira

國籍：巴西

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 8/06/1998

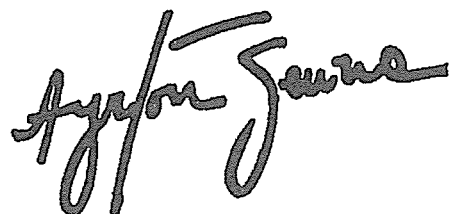
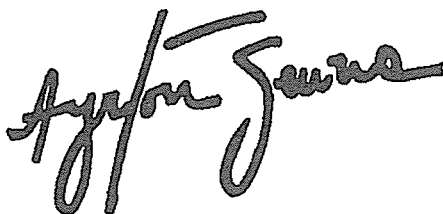
申請日期：8/06/1998

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e malas de viagem; chapéus de chuva, chapéus de sol e bengalas; chicotes e selaria.

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛皮；旅行袋和旅行箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭和馬具。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 617	Classe: 41. ^a	商標編號: N/3 617	類別: 41
Requerente: Hearst Communications, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.		申請人: Hearst Communications, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 12/06/1998		申請日期: 12/06/1998	
Serviços: serviços de entretenimento, incluindo a produção e distribuição de programação televisiva consistindo em programas ou segmentos de culinária, as preocupações e interesses de mulheres e homens, relações humanas, conselho financeiro, história, exercícios para a saúde, moda, revisões de filmes cinematográficos, astrologia e/ou filmes cinematográficos.		服務: 娛樂服務, 包括由教授烹飪法之節目或其環節所組成的電視節目的製作和分類; 男性和女性之專題與興趣; 人際關係; 金融, 歷史, 健康運動, 時裝資訊, 電影菲林的檢修, 占星術和/或電影技術。	
A marca consiste em:		商標構成:	

CAFÉ COSMOPOLITAN

CAFÉ COSMOPOLITAN

Marca n.º N/3 618	Classe: 41. ^a	商標編號: N/3 618	類別: 41
Requerente: Hearst Communications, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.		申請人: Hearst Communications, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 12/06/1998		申請日期: 12/06/1998	
Serviços: serviços de entretenimento, incluindo a produção e distribuição de programação televisiva consistindo em programas ou segmentos de culinária, as preocupações e interesses de mulheres e homens, relações humanas, conselho financeiro, história, exercícios para a saúde, moda, revisões de filmes cinematográficos, astrologia e/ou filmes cinematográficos.		服務: 娛樂服務, 包括由教授烹飪法之節目或其環節所組成的電視節目的製作和分類; 男性和女性之專題與興趣; 人際關係; 金融, 歷史, 健康運動, 時裝資訊, 電影菲林的檢修, 占星術和/或電影技術。	
A marca consiste em:		商標構成:	

COSMOPOLITAN TELEVISION

COSMOPOLITAN TELEVISION

Marca n.º N/3 619	Classe: 38. ^a	商標編號: N/3 619	類別: 38
Requerente: Hearst Communications, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.		申請人: Hearst Communications, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 12/06/1998		申請日期: 12/06/1998	
Serviços: serviços de transmissão televisiva e serviços de transmissão televisiva por satélite, distribuição e serviços de transmissão televisiva por cabo.		服務: 電視廣播服務和衛星電視廣播服務, 有線電視播送之分配及服務。	
A marca consiste em:		商標構成:	

COSMOPOLITAN TELEVISION

COSMOPOLITAN TELEVISION

Marca n.º N/3 620	Classe: 41. ^a	商標編號: N/3 620	類別: 41
Requerente: Hearst Communications, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.		申請人: Hearst Communications, Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 12/06/1998		申請日期: 12/06/1998	
Serviços: serviços de entretenimento, incluindo a produção e distribuição de programação televisiva consistindo em programas ou segmentos de culinária, as preocupações e interesses de mulheres e homens, relações humanas, conselho financeiro, história, exercícios para a saúde, moda, revisões de filmes cinematográficos, astrologia e/ou filmes cinematográficos.		服務: 娛樂服務, 包括由教授烹飪法之節目或其環節所組成的電視節目的製作和分類; 男性和女性之專題與興趣; 人際關係; 金融, 歷史, 健康運動, 時裝資訊, 電影菲林的檢修, 占星術和/或電影技術。	
A marca consiste em:		商標構成:	

GENERATION COSMO

GENERATION COSMO

Marca n.º N/3 621	Classe: 9. ^a	商標編號: N/3 621	類別: 09
Requerente: The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio, Estados Unidos da América.		申請人: The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte americana (Estado de Ohio)		國籍: 北美俄亥俄州	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 16/06/1998		申請日期: 16/06/1998	
Produtos: frisadores electricamente aquecidos para os cabelos e peças e acessórios para os mesmos.		產品: 電動加熱捲髮器及其配件。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 622	Classe: 11. ^a	商標編號: N/3 622	類別: 11
Requerente: The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio, Estados Unidos da América.		申請人: The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana (Estado de Ohio)		國籍: 北美俄亥俄州	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 16/06/1998		申請日期: 16/06/1998	
Produtos: secadores para o cabelo e peças e acessórios para os mesmos.		產品: 風筒及其配件。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 623 Classe: 9.^a

Requerente: Sega Enterprises, Ltd., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Japão, 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo 144-0 043, Japão.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 16/06/1998

Produtos: máquinas de jogos electrónicos, máquinas de jogos vídeo, máquinas de jogos vídeo caseiros, todos para uso em aparelhos de televisão, dispositivos externos para uso em máquinas de jogos vídeo caseiros, programas de jogos electrónicos, cartuchos de jogos electrónicos, de fitas, discos e de cassetes; programas de jogos de vídeo, cartuchos de jogos vídeo caseiros, fitas, discos e cassetes; computadores, dispositivos externos para computador, «software» de computador, programas de computador, programas de jogos de computador, cartuchos de jogos de computador, fitas, discos e cassetes, equipamento de jogos de computador contendo dispositivos de memória, dispositivos de memória para equipamento de jogos computadorizados, peças para processamento de dados e imagem, fitas, discos e cassetes, todos para registar dados e imagem; aparelhos para gravação de som e vídeo; aparelhos de comunicação para uso em redes de computador a nível mundial e comunicação via satélite e telefone; conjuntos de terminais televisivos interactivos; tampas de caixas para recepção de sinais áudio, vídeo ou de dados codificados ou compreendidos; aparelhos de «karaoke»; aparelhos de CD-Rom; partes e peças para todos os produtos acima referidos.

A marca consiste em:

DREAMCAST

商標編號: N/3 623 類別: 09

申請人: Sega Enterprises, Ltd., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Japão, 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo 144-0 043, Japão.

國籍: 日本

活動: 工業與商業

申請日期: 16/06/1998

產品: 電子遊戲機, 電視遊戲機, 連接電視機用之家庭式電視遊戲機, 用於家庭式電視遊戲機之外置設備, 電子遊戲程式, 電子遊戲帶, 碟及盒式帶殼; 電視遊戲程式, 家庭式電視遊戲機帶, 碟及盒式帶殼, 計算機, 計算機外置設備, 計算機軟件, 計算機程式, 計算機遊戲程式, 計算機遊戲帶, 碟及盒式帶殼, 記憶裝置計算機遊戲設備, 計算機遊戲設備之記憶裝置, 處理資料及圖像零件, 所有用以記錄資料及圖像之帶, 碟及盒式帶; 錄音及錄影器材; 用於全球計算機網絡及衛星與電話聯系之通訊器材; 電視相互線頭組合; 接收音頻視像及經整理堆積的資料信息箱蓋; 卡拉ok器材; 光碟器材; 所有上述產品之各部份及零件。

商標構成:

DREAMCAST

Marca n.º N/3 624 Classe: 16.^a

Requerente: Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission

商標編號: N/3 624 類別: 16

申請人: Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College

College Boulevard, Santa Clara, California 95 052-8 119, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 16/06/1998

Produtos: materiais impressos, incluindo publicações, livros, periódicos, circulares, revistas, brochuras, panfletos e manuais de utilizador relacionados com a indústria informática, «hardware» e «software» para computadores, periféricos para computadores, componentes para computadores, serviços relacionados com computadores, e/ou produtos e serviços de comunicações; material de instrução, suportes e materiais para ensino; papel; artigos de papelaria; papel de carta; blocos de notas; papel para computador; e fitas e cartões de papel para registo de programas de informática.

A marca consiste em:

Boulevard, Santa Clara, California 95 052-8 119, Estados Unidos da América.

國籍：北美

活動：工業與商業

申請日期：16/06/1998

產品：印刷品，包括刊物，書籍，定期刊物，通告，雜誌，小冊子，傳單和手冊，以上印刷品均與工業資訊，電腦硬件和軟件，電腦周邊，電腦組成部分，與電腦有關的服務，和 / 或通訊產品和服務有關；教育用品，教學輔材和材料；紙；文具用品；卡紙；票據簿；電腦紙張；用作登記資訊程式的紙卡和磁帶。

商標構成：

PENTIUM II XEON

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 20 de Janeiro de 1998, sob o n.º 398 025 26.6

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau.

PENTIUM II XEON

優先權之要求：請求日期：20/01/1998；所屬國：德國；請求編號：398 025 26.6。

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/3 625

Classe: 38.^a

商標編號：N/3 625

類別： 38

Requerente: Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95 052-8 119, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

申請人：Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95 052-8 119, Estados Unidos da América.

國籍：北美

活動：工業與商業

Data do pedido: 16/06/1998

申請日期：16/06/1998

Serviços: serviços de comunicações.

服務：通訊服務。

A marca consiste em:

商標構成：

PENTIUM II XEON

PENTIUM II XEON

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 20 de Janeiro de 1998, sob o n.º 398 025 26.6

優先權之要求：請求日期：20/01/1998；所屬國：德國；請求編號：398 025 26.6。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau.

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/3 626

Classe: 42.ª

商標編號：N/3 626

類別： 42

Requerente: Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95 052-8 119, Estados Unidos da América.

申請人：Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95 052-8 119, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 16/06/1998

申請日期：16/06/1998

Serviços: serviços relacionados com computadores, incluindo, instalação, reparação, manutenção, serviços de assistência e consultoria relacionados com computadores; catálogos «on line» e serviços de encomendas por correio relacionados com computadores; serviços a retalho relacionados com computadores; fornecendo informação no ramo de tecnologia informática via Internet; fornecendo publicações «on line», incluindo livros, brochuras, papéis brancos, catálogos e panfletos no ramo de computadores e tecnologia de informação; padrões de desenhos para o uso por outros no desenho e implementação de «software» para computadores, «hardware» para computadores e equipamento de telecomunicações; «software» para computadores, «hardware» para computadores e serviços para o desenho de trabalhos em rede para outros.

服務：與電腦有關的服務，包括安裝，修理，維修，護理服務及與電腦有關的諮詢及與通訊有關的產品，線上目錄及與電腦有關的郵購服務，與電腦有關的零售服務，透過聯網供應電腦科技領域的信息，供應線上刊物，包括電腦及科技信息領域的書籍，小冊子，報告書，目錄及傳單，供他人使用有關電腦軟件設計及實施的設計標準，電腦的硬部件及電信設備，電腦的軟件，電腦的硬部件及為他人設計網絡工作的服務。

A marca consiste em:

商標構成：

PENTIUM II XEON

PENTIUM II XEON

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 20 de Janeiro de 1998, sob o n.º 398 025 26.6

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei no.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluíram-se «serviços relacionados com comunicações, incluindo, instalação reparação, manutenção, serviços de assistência e consultoria relacionados com comunicações», «serviços e produtos relacionados com comunicações» e «serviços a retalho relacionados com produtos e serviços relacionados com comunicações», por pertencerem a outra classe.

Considerando que «serviços a retalho relacionados com computadores» não consta da classificação de produtos e serviços, aprovada pela Portaria n.º 313/95/M, de 5 de Dezembro, torna-se necessário alterar a lista dos serviços.

Deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau.

優先權之要求：請求日期：20/01/1998；所屬國：德國；請求編號：398 025 26.6。

通知：根據 11 月 6 日通過之第 56/95/M 號法令第 30 條第一款及第二款規定，刪除了的“通訊有關的服務，包括安裝，修理，維修，護理服務及與電腦有關的諮詢及與通訊有關的產品”，“與通訊有關的服務及產品”及“與通訊有關的產品及服務的零售服務”，則屬別類。根據 12 月 5 日通過之第 313/95/M 號訓令“與電腦有關的零售服務”為不屬於該產品及服務表上，必須更改該列服務。由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/3 627

Classe: 34.^a

商標編號：N/3 627

類別： 34

Requerente: The House of Edgeworth Incorporated, Grienbachstrasse 11, CH-6 300 Zug, Suíça.

申請人：The House of Edgeworth Incorporated, Grienbachstrasse 11, CH-6 300 Zug, Suíça.

Nacionalidade: suíça

國籍：瑞士

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 17/06/1998

申請日期：17/06/1998

Produtos: cigarros, tabaco, incluindo produtos de tabaco; isqueiros, fósforos e artigos para fumadores.

產品：香煙，煙草包括煙草製品；打火機，火柴及煙具。

A marca consiste em:

商標構成：

LIQUID

LIQUID

Marca n.º N/3 628	Classe: 33.ª	商標編號: N/3 628	類別: 33
Requerente: Associação Industrial Portuguesa/Câmara de Comércio e Indústria - AIP/CCI, Praça das Indústrias, Lisboa, Portugal.		申請人: Associação Industrial Portuguesa/Câmara de Comércio e Indústria - AIP/CCI, Praça das Indústrias, Lisboa, Portugal.	
Nacionalidade: portuguesa		國籍: 葡萄牙	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 17/06/1998		申請日期: 17/06/1998	
Produtos: vinhos		產品: 葡萄酒。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Reivindicação de cores: dizeres «Macau 99» em vermelho pantone 186 e restantes elementos em verde pantone 348.



顏色之要求: “Macau 99” 為色版 186 的紅色, 其他組成為色版 348 的綠色。

Marca n.º N/3 629	Classe: 41.ª	商標編號: N/3 629	類別: 41
Requerente: Associação Industrial Portuguesa/Câmara de Comércio e Indústria - AIP/CCI, Praça das Indústrias, Lisboa, Portugal.		申請人: Associação Industrial Portuguesa/Câmara de Comércio e Indústria - AIP/CCI, Praça das Indústrias, Lisboa, Portugal.	
Nacionalidade: portuguesa		國籍: 葡萄牙	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 17/06/1998		申請日期: 17/06/1998	
Serviços: iniciativa nas áreas sociais e culturais, incluindo actividades desportivas, de divertimento, de educação e formação, publicação de livros ou textos.		服務: 社會及文化範圍之入門, 包括體育, 娛樂, 教育和培訓活動, 書籍或課文出版物。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Reivindicação de cores: dizeres «Macau 99» em vermelho pantone 186 e restantes elementos em verde pantone 348.



顏色之要求: “Macau 99” 為色版 186 的紅色, 其他組成為色版 348 的綠色。

Marca n.º N/3 630	Classe: 21. ^a	商標編號: N/3 630	類別: 21
Requerente: Associação Industrial Portuguesa/Câmara de Comércio e Indústria - AIP/CCI, Praça das Indústrias, Lisboa, Portugal.		申請人: Associação Industrial Portuguesa/Câmara de Comércio e Indústria - AIP/CCI, Praça das Indústrias, Lisboa, Portugal.	
Nacionalidade: portuguesa		國籍: 葡萄牙	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 17/06/1998		申請日期: 17/06/1998	
Produtos: cristais, vidraria, porcelana e faiança.		產品: 水晶, 玻璃器皿, 瓷器和陶器。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Reivindicação de cores: dizeres «Macau 99» em vermelho pantone 186 e restantes elementos em verde pantone 348.

顏色之要求: “Macau 99” 為色版 186 的紅色, 其他組成為色版 348 的綠色。

Marca n.º N/3 631	Classe: 14. ^a	商標編號: N/3 631	類別: 14
Requerente: Associação Industrial Portuguesa/Câmara de Comércio e Indústria - AIP/CCI, Praça das Indústrias, Lisboa, Portugal.		申請人: Associação Industrial Portuguesa/Câmara de Comércio e Indústria - AIP/CCI, Praça das Indústrias, Lisboa, Portugal.	
Nacionalidade: portuguesa		國籍: 葡萄牙	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 17/06/1998		申請日期: 17/06/1998	
Produtos: produtos fabricados em metais preciosos, incluindo medalhística de prata e ouro, joalharia e relojoaria.		產品: 重金屬工廠製品, 包括銀和金徽章, 珠寶和鐘錶。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Reivindicação de cores: dizeres «Macau 99» em vermelho pantone 186 e restantes elementos em verde pantone 348.

顏色之要求: “Macau 99” 為色版 186 的紅色, 其他組成為色版 348 的綠色。

Marca n.º N/3 632

Classe: 32.ª

商標編號：N/3 632

類別： 32

Requerente: Lio Lin Seng, Rua de Cantão, edifício Hang Ip,
8.º andar «J», Macau.

申請人：Lio Lin Seng, Rua de Cantão, edifício Hang Ip, 8.º
andar «J», Macau.

Nacionalidade: chinesa

國籍：中國

Actividade: comercial

活動：商業

Data do pedido: 22/06/1998

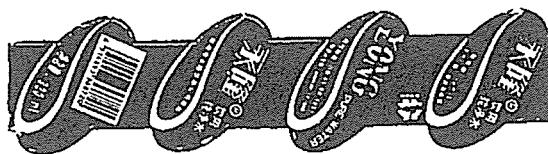
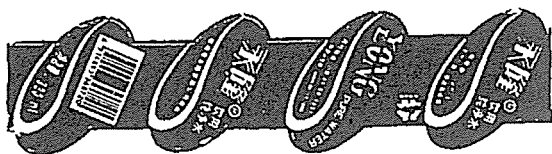
申請日期：22/06/1998

Produtos: água pura para beber.

產品：飲用純淨水。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 633

Classe: 41.ª

商標編號：N/3 633

類別： 41

Requerente: Hearst Communications, Inc., sociedade organi-
zada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth
Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.

申請人：Hearst Communications, Inc., sociedade organizad
e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 959 Eighth
Avenue, New York, NY 10 019, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 22/06/1998

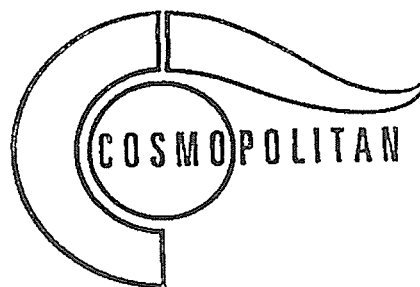
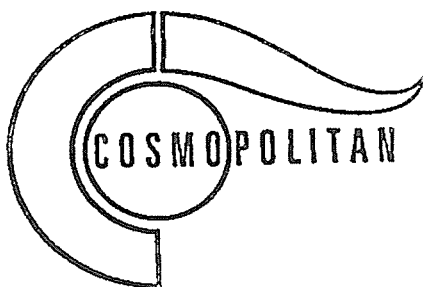
申請日期：22/06/1998

Serviços: serviços de entretenimento, incluindo a produção e
distribuição de programação televisiva consistindo em progra-
mas ou segmentos de culinária, as preparações e interesses de
mulheres e homens, relações humanas, conselho financeiro, his-
tória, exercícios para a saúde, moda, revisões de filmes cinema-
tográficos, astrologia e/ou filmes cinematográficos.

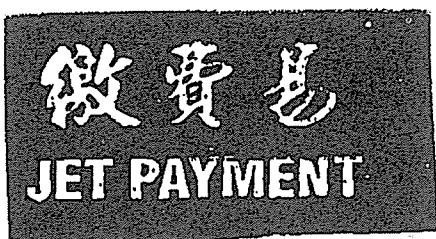
服務：娛樂服務包括由教授烹飪法節目或其環節所組成的電視
節目和分配，男仕及女仕專題，人際關係，金融諮詢，歷史，体
育，習俗，電影影片檢修，占星術和/或電影影片。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 634	Classe: 36.ª	商標編號: N/3 634	類別: 36
Requerente: Joint Electronic Teller Services Ltd, companhia incorporada de acordo com as leis de Hong Kong, 11 & 12/F, Chekiang First Bank Building, 58-63 Gloucester Road, Hong Kong.		申請人: Joint Electronic Teller Services Ltd, companhia incorporada de acordo com as leis de Hong Kong, 11 & 12/F, Chekiang First Bank Building, 58-63 Gloucester Road, Hong Kong.	
Nacionalidade: de Hong Kong		國籍: 香港	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 22/06/1998		申請日期: 22/06/1998	
Serviços: serviços de pagamento de facturas e dívidas, serviços de caixas electrónicas, serviços bancários, serviços de cartões de crédito e de débito, câmbio de dinheiro, transferências electrónicas de fundos.		服務: 發票與債款支付服務, 櫃員機服務, 銀行服務, 信用卡與欠款服務, 資金的電子調動。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 635	Classe: 9.ª	商標編號: N/3 635	類別: 09
Requerente: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Estados Unidos da América.		申請人: Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 6 885 Elm Street, McLean, Virginia 22 101-3 883, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 22/06/1998		申請日期: 22/06/1998	
Produtos: cartões codificados comportando dados electrónicos de fácil leitura para operações electrónicas e aparelhos e instrumentos electrónicos.		產品: 含有供電子操作之易讀物的電子數據的密碼卡, 電子設備與裝置。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 636	Classe: 30. ^a	商標編號: N/3 636	類別: 30
Requerente: Société des Produits Nestlé S.A., Vevey, Suíça.		申請人: Société des Produits Nestlé S.A., Vevey, Suíça.	
Nacionalidade: suíça		國籍: 瑞士	
Actividade: comercial		活動: 商業	
Data do pedido: 22/06/1998		申請日期: 22/06/1998	
Produtos: cacau e preparações que contêm uma base de cacau, chocolate, produtos de chocolate, confeitaria, doces, açúcar, rebuçados, balas de leite, pastilhas elásticas.		產品: 可可及其製品, 朱古力, 朱古力產品, 糖果, 甜品, 糖, 糖塊, 奶糖, 香口膠。	
A marca consiste em:		商標構成:	

THE SWEET WITH THE HOLE

THE SWEET WITH THE HOLE

Marca n.º N/3 637	Classe: 3. ^a	商標編號: N/3 637	類別: 03
Requerente: Sothys, sociedade anónima, 128, rue du Faubourg Saint-Honoré 75 008 Paris, França.		申請人: Sothys, sociedade anónima, 128, rue du Faubourg Saint-Honoré 75 008 Paris, França.	
Nacionalidade: francesa		國籍: 法國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 23/06/1998		申請日期: 23/06/1998	
Produtos: sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, produtos de beleza, incluindo leites de beleza, cremes e loções; pós de «toilette» e águas; produtos para o cuidado da face e corpo não medicinais, loções para o cabelo e dentífricos.		產品: 肥皂; 香料; 精油; 化妝品; 美容品包括美容乳液, 美容乳霜及美容劑; 廁所用的粉末和古龍水; 面部及身體用的非藥用性的護膚品; 髮水及牙膏牙粉。	
A marca consiste em:		商標構成:	

思希

思希

Marca n.º N/3 638	Classe: 9. ^a	商標編號: N/3 638	類別: 09
Requerente: Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College, Boulevard, Santa Clara, California 95 052-8 119, Estados Unidos da América.		申請人: Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College, Boulevard, Santa Clara, California 95 052-8 119, Estados Unidos da América.	

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 22/06/1998

Produtos: computadores, «hardware» para computadores, «firmware» para computadores, semicondutores, microprocessadores, circuitos integrados, microcomputadores, conjunto de fichas para computadores, «motherboards» e «daughterboards» para computadores, placas gráficas para computadores, «hardware» para trabalhos em rede, adaptadores para trabalho em rede, interruptores, «routers» e «hubs», periféricos para computadores e aparelhos electrónicos para o uso com computadores, teclados, «trackballs», «mouse» para computadores, aparelhos «input» para computadores, monitores, aparelhos de vídeo, placas de circuitos para vídeos, produtos de sistemas de vídeo, aparelhos e equipamento para gravação, processamento, recepção, reprodução, transmissão, modificação, compressão, descompressão, radiodifusão, fusão e/ou aumento de som, imagens de vídeo, gráficos, e dados, algoritmos para a compressão e descompressão de dados, componentes para testar e aparelhos para calibrar para computadores, caixas «set-top», programas de computador para a condução de trabalhos em rede, programas de serviço público para computadores, «software» de sistemas de operação para computadores, programas de computador para gravação, processamento, recepção, reprodução, transmissão, modificação, compressão, radiodifusão, fusão e/ou aumento de som, vídeo, imagens, gráficos, e dados, programas de computadores para o desenho de páginas «web», programas de computadores para aceder e usar a Internet, aparelhos de telecomunicações e instrumentos, aparelhos e equipamento para o uso em vídeo-conferências, teleconferências, troca e edição de documentos, cameras, «headsets», partes, acessórios, e aparelhos para testar para todos os produtos, tudo para todos os produtos.

A marca consiste em:

國籍：北美

活動：工業與商業

申請日期：22/06/1998

產品：電腦，電腦的硬部件，電腦的軟體，半導體，微處理器，積體電路，微型電腦，電腦資料卡系列，電腦的母板及子板，電腦的線圖金屬板，網絡工作的硬部件，網絡工作的接合器，斷路器，路由器「routers」及電線插孔「hubs」，電腦的外圍處理器及電腦用的電子器具，電腦的鍵盤，磁軌球及滑鼠，電腦的輸入器具，熒光幕，影像器具，影像電路金屬板，影像系統產品，用作錄製，處理，接收，複製，傳送，改變，壓縮，解壓，無線電廣播，融合及/或增大聲音，錄像機影像，線圖及資料的器具及設備，資料壓縮及解壓的算法，電腦用作測試的組件及用作測量的器具，頂置盒，用作指導網絡工作的電腦程式，電腦的公共服務程式，電腦的操作系統軟件，用作錄製，處理，接收，複製，傳送，改變，壓縮，解壓，無線電廣播，融合及/或增大聲音，影像，線圖及資料的電腦程式，用作網頁繪畫的電腦程式，進入及使用聯網的電腦程式，電信器具及使用於錄像會議，電傳會議，文件交換及出版的儀器，器具及設備，攝影機，耳機，零件，附件及用作測試所有產品的器具。

商標構成：

CELERON

CELERON

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 19 de Dezembro de 1997, sob o n.º 39 761 007.6

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluíram-se «manuais de utilizador para o uso com, e vendidos à unidade», por pertencerem a outra classe. Deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data de apresentação do pedido de registo em Macau.

優先權之要求：請求日期：19/12/1997；所屬國：德國；請求編號：39761007.6。

通知：根據 11 月 6 日通過之第 56/95/M 號法令第 30 條第一款及第二款規定，刪除了的「零售各種產品的使用者手冊」，則屬別類。由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/3 639

Classe: 9.ª

商標編號：N/3 639

類別： 09

Requerente: Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95 052-8 119, Estados Unidos da América.

申請人：Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95 052-8 119, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 22/06/1998

申請日期：22/06/1998

Produtos: computadores, «hardware» para computadores, «firmware» para computadores, semicondutores, microprocessadores, circuitos integrados, microcomputadores, conjunto de fichas para computadores, «motherboards» e «daughterboards» para computadores, placas gráficas para computadores, «hardware» para trabalhos em rede, adaptadores para trabalho em rede, interruptores, «routers» e «hubs», periféricos para computadores e aparelhos electrónicos para o uso com computadores, teclados, «trackballs», «mouse» para computadores, aparelhos «input» para computadores, monitores aparelhos de vídeo, placas de circuitos para vídeos, produtos de sistemas de vídeo, aparelhos e equipamento para gravação, processamento, recepção, reprodução, transmissão, modificação, compressão, descompressão, radiodifusão, fusão e/ou aumento de som, imagens de vídeo, gráficos, e dados, algoritmos para a compressão e descompressão de dados, componentes para testar e aparelhos para calibrar para computadores, caixas «set-top», programas de computador para a condução de trabalhos em rede, programas de serviço público para computadores, «software» de sistemas de

產品：電腦，電腦的硬部件，電腦的軟體，半導體，微處理器，積體電路，微型電腦，電腦資料卡系列，電腦的母板及子板，電腦的線圖金屬板，網絡工作的硬部件，網絡工作的接合器，斷路器，路由器「routers」及電線插孔「hubs」，電腦的外圍處理器及電腦用的電子器具，電腦的鍵盤，磁軌球及滑鼠，電腦的輸入器具，熒光幕，影像器具，影像電路金屬板，影像系統產品，用作錄製，處理，接收，複製，傳送，改變，壓縮，解壓，無線電廣播，融合及/或增大聲音，錄像機影像，線圖及資料的器具及設備，資料壓縮及解壓的算法，電腦用作測試的組件及用作測量的器具，頂置盒，用作指導網絡工作的電腦程式，電腦的公共服務程式，電腦的操作系統軟件，用作錄製，處理，接收，複製，傳送，改變，壓縮，解壓，無線電廣播，融合及/或增大聲音，影像，線圖及資料的電腦程式，用作網頁繪畫的電腦程式，進入及使用聯網的電腦程式，電信器具及使用於錄像會

operação para computadores, programas de computador para gravação, processamento, recepção, reprodução, transmissão, modificação, compressão, descompressão, radiodifusão, fusão e/ou aumento de som, vídeo, imagens, gráficos, e dados, programas de computadores para o desenho de páginas «web», programas de computadores para aceder e usar a Internet, aparelhos de telecomunicações e instrumentos, aparelhos e equipamento para o uso em vídeo-conferências, teleconferências, troca e edição de documentos, cameras, «headsets», partes, acessórios, e aparelhos para testar para todos os produtos, tudo para todos os produtos.

A marca consiste em:

PENTIUM II XEON

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 20 de Janeiro de 1998, sob o n.º 398 025 26.6

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluíram-se «manuais de utilizador para o uso com, e vendidos à unidade», por pertencerem a outra classe. Deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau.

議，電傳會議，文件交換及出版的儀器，器具及設備，攝影機，耳機，零件，附件及用作測試所有產品的器具。

商標構成：

PENTIUM II XEON

優先權之要求：請求日期：20/01/1998；所屬國：德國；請求編號：398 025 26.6。

通知：根據11月6日通過之第56/95/M號法令第30條第一款及第二款規定，刪除了的「零售各種產品的使用者手冊」，則屬別類。由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/3 640
 Classe: 5.^a
 Requerente: Shenzhen Taitai Pharmaceutical Industry Co., Ltd., 23rd Floor, Office Building, Diwang Business Center, Xinxing Square, Shenzhen City, R. P. China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 29/06/1998
 Produtos: produtos farmacêuticos, substâncias dietéticas para uso medicinal, preparados vitamínicos.

商標編號：N/3 640
 類別：05
 申請人：Shenzhen Taitai Pharmaceutical Industry Co., Ltd., 23rd Floor, Office Building, Diwang Business Center, Xinxing Square, Shenzhen City, R. P. China.
 國籍：中國
 活動：工業與商業
 申請日期：29/06/1998
 產品：藥品，醫用營養品，維他命製品。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 641

Classe: 5.^a

商標編號：N/3 641

類別： 05

Requerente: Shenzhen Taitai Pharmaceutical Industry Co.,
Ltd., 23rd Floor, Office Building, Diwang Business Center,
Xinxing, Shenzhen City, R. P. China.

申請人：Shenzhen Taitai Pharmaceutical Industry Co., Ltd.,
23rd Floor, Office Building, Diwang Business Center, Xinxing,
Shenzhen City, R. P. China.

Nacionalidade: chinesa

國籍：中國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 29/06/1998

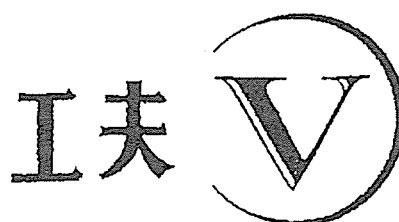
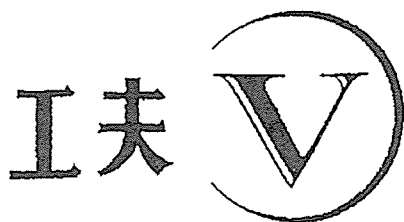
申請日期：29/06/1998

Produtos: produtos farmacêuticos, substâncias dietéticas para
uso medicinal, preparados vitamínicos.

產品：藥品，醫用營養品，維他命製品。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 642

Classe: 3.^a

商標編號：N/3 642

類別： 03

Requerente: Ho Shun, House A10 Monte Carlo Villas No. 25
Castle Peak Rd. T.M., Hong Kong.

申請人：Ho Shun, House A10 Monte Carlo Villas No. 25
Castle Peak Rd. T.M., Hong Kong.

Nacionalidade: britânica

國籍：英國

Actividade: comercial

活動：商業

Data do pedido: 26/06/1998

申請日期：26/06/1998

Produtos: preparação para branquear e outras preparações para lixiviar; preparações para limpar, polir, desengordurar e desgastar; sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

A marca consiste em:

產品：漂白劑及其他洗衣用料；清潔，擦亮，去脂及研磨用製劑；肥皂，香料，精油，化妝品，髮水；牙膏牙粉。

商標構成：

名 師 名 師

Marca n.º N/3 643
Requerente: Ho Shun, House A10 Monte Carlo Villas No. 25 Castle Peak Rd. T.M., Hong Kong.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial

Data do pedido: 26/06/1998

Produtos: preparação para branquear e outras preparações para lixiviar; preparações para limpar, polir, desengordurar e desgastar; sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

A marca consiste em:

Classe: 3.^a

商標編號：N/3 643

類別：03

申請人：Ho Shun, House A10 Monte Carlo Villas No. 25 Castle Peak Rd. T.M., Hong Kong.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：26/06/1998

產品：漂白劑及其他洗衣用料；清潔，擦亮，去脂及研磨用製劑；肥皂，香料，精油，化妝品，髮水；牙膏牙粉。

商標構成：

孟都仕

孟都仕

Marca n.º N/3 644
Requerente: Hovione Macau Sociedade Química Lda., Estrada da Coronel Mesquita, Ilha da Taipa, Macau.

Classe: 5.^a

商標編號：N/3 644

類別：05

申請人：Hovione Macau Sociedade Química Lda., Estrada Coronel Mesquita, Ilha da Taipa, Macau.

Nacionalidade: portuguesa	國籍：葡國
Actividade: industrial e comercial	活動：工業與商業
Data do pedido: 26/06/1998	申請日期：26/06/1998
Produtos: medicamentos para homens e animais; produtos veterinários; produtos farmacêuticos.	產品：男仕和動物用的藥物，獸醫用品，藥品。
A marca consiste em:	商標構成：



HOVIONE CHINA



HOVIONE CHINA

Marca n.º N/3 645	Classe: 5.ª	商標編號：N/3 645	類別：05
Requerente: Hovione Macau Sociedade Química Lda., Estrada da Coronel Mesquita, Ilha da Taipa, Macau.		申請人：Hovione Macau Sociedade Química Lda., Estrada da Coronel Mesquita, Ilha da Taipa, Macau.	
Nacionalidade: portuguesa		國籍：葡國	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 26/06/1998		申請日期：26/06/1998	
Produtos: medicamentos para homens e animais; produtos veterinários; produtos farmacêuticos.		產品：男仕和動物用的藥物，獸醫用品，藥品。	
A marca consiste em:		商標構成：	



好利安中國



好利安中國

Marca n.º N/3 646	Classe: 36.ª	商標編號：N/3 646	類別：36
Requerente: Companhia de Construção e Investimento Pou Long Limitada, Rua de Malaca, n.º 96, r/c, edifício Centro Internacional, Bl-1, Macau.		申請人：Companhia de Construção e Investimento Pou Long Limitada, Rua de Malaca, n.º 96, r/c, edifício Centro Internacional, Bl-1, Macau.	
Nacionalidade: de Macau		國籍：澳門	
Actividade: comercial		活動：商業	

Data do pedido: 26/06/1998

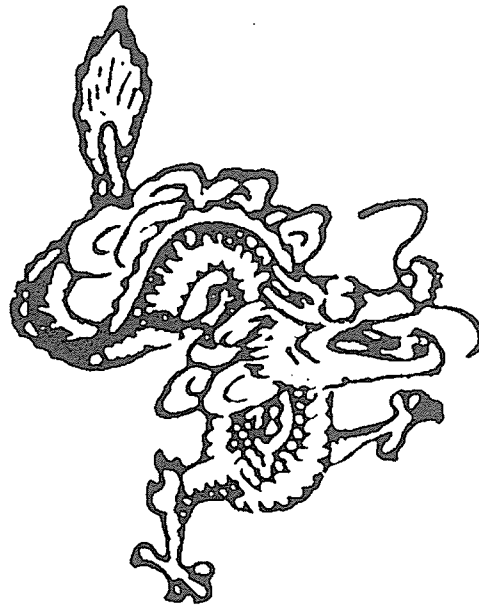
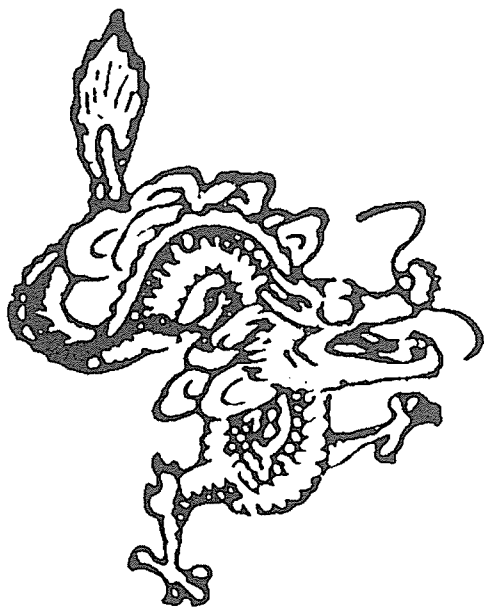
申請日期：26/06/1998

Serviços: fomento predial (comercial)

服務：房地產經營。

A marca consiste em:

商標構成：



Reivindicação de cores: dourado.

顏色：金色。

Marca n.º N/3 647

Classe: 34.^a

商標編號：N/3 647

類別：34

Requerente: Badische Tabakmanufaktur Roth-Handle
GmbH, Industriehof, 6, D-77 933 Lahr/Schwarzwald, Alemanha.

申請人：Badische Tabakmanufaktur Roth-Handle GmbH,
Industriehof, 6, D-77 933 Lahr/Schwarzwald, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

國籍：德國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 29/06/1998

申請日期：29/06/1998

Produtos: produtos de tabaco, incluindo papel de cigarros, bo-
quilhas com e sem filtro, filtros de cigarros, artigos de fumado-
res, incluindo cinzeiros (sem ser em metal precioso, suas ligas
ou revestidas destas matérias), isqueiros, aparelhos para enro-
lar e encher cigarros, fósforos.

產品：煙草產品包括香煙紙，有和無過濾嘴的煙嘴；香煙過濾
器；煙具包括煙灰碟（非貴重金屬，其合金或其同類物料仿造物
之製品），打火機；捲煙和裝煙器具；火柴。

A marca consiste em:

商標構成：

Macoba

Macoba

Marca n.º N/3 648

Classe: 14.^a

商標編號: N/3 648

類別: 14

Requerente: Goldlion (Far East) Limited, sociedade de responsabilidade limitada organizada de acordo com as leis de Hong Kong, 7th Floor, Goldlion Holdings Centre, 13-15, Yuen Shun Circuit, Siu Lek Yuen, Shatin, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 29/06/1998

Produtos: relógios, incluindo relógios de bolso e de pulso, relógios de parede, molas de gravata, alfinetes de gravata, fivelas de metal, correntes de chaves, porta-chaves, botões de punho em metais preciosos, produtos em metal não incluídos noutras classes, joalharia e bijutaria.

A marca consiste em:

申請人: Goldlion (Far East) Limited, sociedade de responsabilidade limitada organizada de acordo com as leis de Hong Kong, 7th Floor, Goldlion Holdings Centre, 13-15, Yuen Shun Circuit, Siu Lek Yuen, Shatin, Hong Kong.

國籍: 香港

活動: 工業與商業

申請日期: 29/06/1998

產品: 鐘錶包括口袋錶和手錶, 掛牆鐘, 領帶夾, 領帶別針, 金屬小帶扣, 鎖匙鏈子, 匙扣, 貴重金屬的恤衫袖口鏈扣; 不屬別類的金屬製品, 珠寶和首飾。

商標構成:

VGA
Van Garlen
维达尼

VGA
Van Garlen
维达尼

Marca n.º N/3 649

Classe: 18.^a

商標編號: N/3 649

類別: 18

Requerente: Goldlion (Far East) Limited, sociedade de responsabilidade limitada organizada de acordo com as leis de Hong Kong, 7th Floor, Goldlion Holdings Centre, 13-15 Yuen Shun Circuit, Siu Lek Yuen, Shatin, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 29/06/1998

Produtos: artigos de couro, incluindo carteiras, bolsas de mão, porta-cheques, bolsas para cartões e passaportes, chaveiros (não incluídos noutras classes), pastas para documentos, suportes para diários, malas de mão, malas de viagem e sacos para bagagem.

申請人: Goldlion (Far East) Limited, sociedade de responsabilidade limitada organizada de acordo com as leis de Hong Kong, 7th Floor, Goldlion Holdings Centre, 13-15 Yuen Shun Circuit, Siu Lek Yuen, Shatin, Hong Kong.

國籍: 香港

活動: 工業與商業

申請日期: 29/06/1998

產品: 皮革製品包括皮包, 手包, 支票袋, 卡片套和護照套, 鎖匙包 (不屬別類), 文件夾, 日記支架, 手袋, 旅行袋及行李箱。

A marca consiste em:

商標構成：



Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto à expressão «suportes para diários».

通知：應具體說明“日記支架”該詞含意。

Marca n.º N/3 650

Classe: 25.^a

商標編號：N/3 650

類別： 25

Requerente: Goldlion (Far East) Limited, sociedade de responsabilidade limitada organizada de acordo com as leis de Hong Kong, 7th Floor, Goldlion Holdings Centre, 13-15 Yuen Shun Circuit, Siu Lek Yuen, Shatin, Hong Kong.

申請人：Goldlion (Far East) Limited, sociedade de responsabilidade limitada organizada de acordo com as leis de Hong Kong, 7th Floor, Goldlion Holdings Centre, 13-15 Yuen Shun Circuit, Siu Lek Yuen, Shatin, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

國籍：香港

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 29/06/1998

申請日期：29/06/1998

Produtos: vestuário incluindo «blazers», calças, pulôveres, jaquetas, fatos, sobretudos, camisas, «T-shirts» roupas interiores, gravatas, «écharpes», peúgas e sapatos.

產品：服裝包括寬鬆外衣，長褲，衛衣，外套，西裝，大衣，襯衣，T恤，內衣，領帶，圍巾，短襪和皮鞋。

A marca consiste em:

商標構成：



Notificações: nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluiu-se «contos», por pertencer a outra classe.

通知：根據11月6日通過之第56/95/M號法令第30條第一款及第二款規定，刪除了的“contos”，則屬別類。

Marca n.º N/3 651

Classe: 36.^a

商標編號: N/3 651

類別: 36

Requerente: Fu Jian Industrial Bank, sociedade organizada e existindo segundo as leis da People's Republic of China, No.154, Hu Dong Road, Fuzhou City 350 003, R. P. China.

申請人: Fu Jian Industrial Bank, sociedade organizada e existindo segundo as leis da People's Republic of China, No.154, Hu Dong Road, Fuzhou City 350 003, R. P. China.

Nacionalidade: chinesa

國籍: 中國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 29/06/1998

申請日期: 29/06/1998

Serviços: empréstimos, corretagem, agências colectoras de débitos, serviços bancários, serviços de fianças, câmbio de dinheiro, liquidação (financeira), organização de colectores, empréstimos (financiamento), avaliação financeira (seguros, serviços bancários, bens imóveis), serviços de financiamento, arrendamento contra a segurança, hipotecas bancárias, bancos de poupança, financiamento de compras a prestações, acções e corretagem de obrigações, análise (financeira), consultoria financeira, serviços de cartões de crédito, informação financeira, aumento de fundos (caridade), fundos de investimento, investimento de capitais, investimento de fundos, emissão de cheques de viagem [cheques (BR.)], facturação, fiduciária, curadoria, administração financeira, financiamento de compras, supervisão de cheques [cheques (BR.)], serviços de cartões de débito, transferência de fundos (electrónica), colecção (renda), emissão de apólices negociáveis, depósito de objectos de valor, provisão de cartões de crédito, emissão de cartões de crédito, fiador financeiro, assistência de fundos.

服務: 借貸, 經紀業務, 債務收集公司, 銀行服務, 財務服務, 現金兌換, (財務) 結算, 收集組織, (融資) 借貸, 財務評估 (保險, 銀行服務, 不動產), 金融服務, arrendamento contra a segurança, 銀行抵押, 銀行儲蓄, 分期付款購物融資, 債券股份及經紀業務, (財務) 分析, 財務諮詢, 信用卡服務, 財經資訊, (慈善) 基金增加, 投資基金, 資金投資, 基金投資, 發出旅行支票 (BR. 支票), 發票, 信用, 監護, 財務管理, 購物融資, 支票檢查 (BR. 支票), 提款卡服務, 基金 (電子) 轉移, (租金) 收集, 發出可兌換證券, 存放貴重物品, 提供信用卡, 發出信用卡, 財務擔保人, 基金輔助。

A marca consiste em:

商標構成:



Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto às expressões «arrendamento contra a segurança» e «aumento de fundos (caridade)».

通知：應具體說明“arrendamento contra a segurança”及“(慈善)基金增加”等詞之含意。

Marca n.º N/3 652

Classe: 36.^a

商標編號：N/3 652

類別：36

Requerente: Fu Jian Industrial Bank, sociedade organizada e existindo segundo as leis da People's Republic of China, No.154, Hu Dong Road, Fuzhou City 350 003, R. P. China.

申請人：Fu Jian Industrial Bank, sociedade organizada e existindo segundo as leis da People's Republic of China, No.154, Hu Dong Road, Fuzhou City 350 003, R. P. China.

Nacionalidade: chinesa

國籍：中國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 29/06/1998

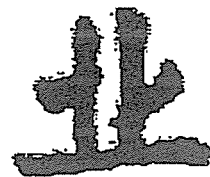
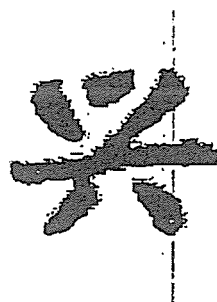
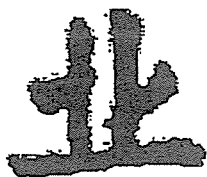
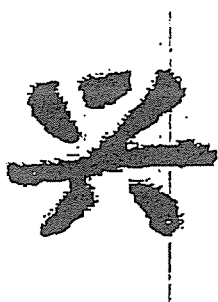
申請日期：29/06/1998

Serviços: empréstimos, corretagem, agências colectoras de débitos, serviços bancários, serviços de fianças, câmbio de dinheiro, liquidação (financeira), organização de colectores, empréstimos (financiamento), avaliação financeira (seguros, serviços bancários, bens imóveis), serviços de financiamento, arrendamento contra a segurança, hipotecas bancárias, bancos de poupança, financiamento de compras a prestações, acções e corretagem de obrigações, análise (financeira), consultoria financeira, serviços de cartões de crédito, informação financeira, aumento de fundos (caridade), fundos de investimento, investimento de capitais, investimento de fundos, emissão de cheques de viagem [cheques (BR.)], facturação, fiduciaria, curadoria, administração financeira, financiamento de compras, supervisão de cheques [cheques (BR.)], serviços de cartões de débito, transferência de fundos (electrónica), colecção (renda), emissão de apólices negociáveis, depósito de objectos de valor, provisão de cartões de crédito, emissão de cartões de crédito, fiador financeiro, assistência de fundos.

服務：借貸，經紀業務，債務收集公司，銀行服務，財務服務，現金兌換，（財務）結算，收集組織，（融資）借貸，財務評估（保險，銀行服務，不動產），金融服務，arrendamento contra a segurança，銀行抵押，銀行儲蓄，分期付款購物融資，債券股份及經紀業務，（財務）分析，財務諮詢，信用卡服務，財經資訊，（慈善）基金增加，投資基金，資金投資，基金投資，發出旅行支票（BR. 支票），發票，信用，監護，財務管理，購物融資，支票檢查（BR. 支票），提款卡服務，基金（電子）轉移，（租金）收集，發出可兌換證券，存放貴重物品，提供信用卡，發出信用卡，財務擔保人，基金輔助。

A marca consiste em:

商標構成：



Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto às expressões «arrendamento contra a segurança» e «aumento de fundos (caridade)».

通知：應具體說明“arrendamento contra a segurança”及“(慈善)基金增加”等詞之含意。

Marca n.º N/3 653

Classe: 36.^a

商標編號：N/3 653

類別： 36

Requerente: Fu Jian Industrial Bank, sociedade organizada e existindo segundo as leis da People's Republic of China, No.154, Hu Dong Road, Fuzhou City 350 003, R. P. China.

申請人：Fu Jian Industrial Bank, sociedade organizada e existindo segundo as leis da People's Republic of China, No.154, Hu Dong Road, Fuzhou City 350 003, R. P. China.

Nacionalidade: chinesa

國籍：中國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 29/06/1998

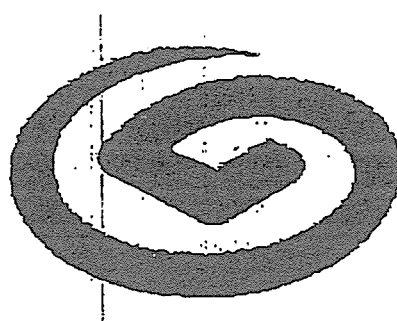
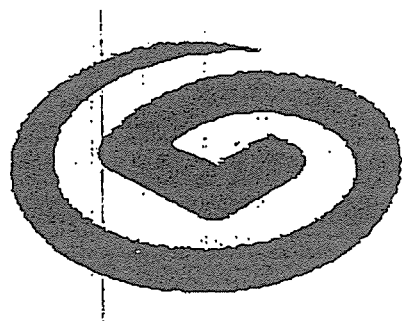
申請日期：29/06/1998

Serviços: empréstimos, corretagem, agências colectoras de débitos, serviços bancários, serviços de fianças, câmbio de dinheiro, liquidação (financeira), organização de colectores, empréstimos (financiamento), avaliação financeira (seguros, serviços bancários, bens imóveis), serviços de financiamento, arrendamento contra a segurança, hipotecas bancárias, bancos de poupança, financiamento de compras a prestações, acções e corretagem de obrigações, análise (financeira), consultoria financeira, serviços de cartões de crédito, informação financeira, aumento de fundos (caridade), fundos de investimento, investimento de capitais, investimento de fundos, emissão de cheques de viagem [cheques (BR.)], facturação, fiduciaria, curadoria, administração financeira, financiamento de compras, supervisão de cheques [cheques (BR.)], serviços de cartões de débito, transferência de fundos (electrónica), colecção (renda), emissão de apólices negociáveis, depósito de objectos de valor, provisão de cartões de crédito, emissão de cartões de crédito, fiador financeiro, assistência de fundos.

服務：借貸，經紀業務，債務收集公司，銀行服務，財務服務，現金兌換，（財務）結算，收集組織，（融資）借貸，財務評估（保險，銀行服務，不動產），金融服務，arrendamento contra a segurança，銀行抵押，銀行儲蓄，分期付款購物融資，債券股份及經紀業務，（財務）分析，財務諮詢，信用卡服務，財經資訊，（慈善）基金增加，投資基金，資金投資，基金投資，發出旅行支票（BR. 支票），發票，信用，監護，財務管理，購物融資，支票檢查（BR. 支票），提款卡服務，基金（電子）轉移，（租金）收集，發出可兌換證券，存放貴重物品，提供信用卡，發出信用卡，財務擔保人，基金輔助。

A marca consiste em:

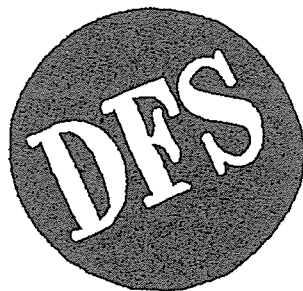
商標構成：



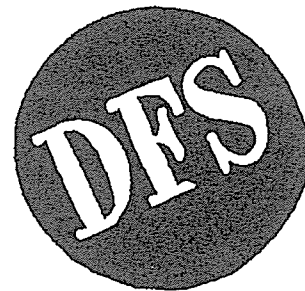
Notificações: torna-se necessário esclarecer quanto às expressões «arrendamento contra a segurança» e «aumento de fundos (caridade)».

通知：應具體說明“arrendamento contra a segurança”和“(慈善)基金增加”等詞之含意。

Marca n.º N/3 654 Classe: 42.^a
Requerente: DFS Group L.P., First Market Tower, 525 Market Street, 33rd Floor, San Francisco, CA 94 105-2 708, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 30/06/1998
Serviços: distribuição e fornecimento de perfumaria e cosméticos, vestuário, artigos de couro, bebidas alcoólicas, relógios de pulso e joalharia, produtos fotográficos, alimentos, confeitaria, café, chá, produtos electrónicos e lembranças.
A marca consiste em:



商標編號：N/3 654 類別： 42
申請人：DFS Group L.P., First Market Tower, 525 Market Street, 33rd Floor, San Francisco, CA 94 105-2 708, Estados Unidos da América.
國籍：北美
活動：工業與商業
申請日期：30/06/1998
服務：分配及供應香料和化妝品，衣服，皮革用具，含酒精飲料，手錶和珠寶，攝影產品，食物，糖果，咖啡，茶，電子產品和紀念品。
商標構成：



Marca n.º N/3 655 Classe: 42.^a
Requerente: DFS Group L.P., First Market Tower, 525 Market Street, 33rd Floor, San Francisco, CA 94 105-2 708, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 30/06/1998
Serviços: distribuição e fornecimento de perfumaria e cosméticos, vestuário, artigos de couro, bebidas alcoólicas, relógios de pulso e joalharia, produtos fotográficos, alimentos, confeitaria, café, chá, produtos electrónicos e lembranças.

商標編號：N/3 655 類別： 42
申請人：DFS Group L.P., First Market Tower, 525 Market Street, 33rd Floor, San Francisco, CA 94 105-2 708, Estados Unidos da América.
國籍：北美
活動：工業與商業
申請日期：30/06/1998
服務：分配及供應香料和化妝品，衣服，皮革用具，含酒精飲料，手錶和珠寶，攝影產品，食物，糖果，咖啡，茶，電子產品和紀念品。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 656

Classe: 42.^a

商標編號：N/3 656

類別： 42

Requerente: DFS Group L.P., First Market Tower, 525 Market Street, 33rd Floor, San Francisco CA 94 105-2 708, Estados Unidos da América.

申請人：DFS Group L.P., First Market Tower, 525 Market Street, 33rd Floor, San Francisco CA 94 105-2 708, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 30/06/1998

申請日期：30/06/1998

Serviços: distribuição e fornecimento de perfumaria e cosméticos, vestuário, artigos de couro, bebidas alcoólicas, relógios de pulso e joalharia, produtos fotográficos, alimentos, confeitaria, café, chá, produtos electrónicos e lembranças.

服務：分配及供應香料和化妝品，衣服，皮革用具，含酒精飲料，手錶和珠寶，攝影產品，食物，糖果，咖啡，茶，電子產品和紀念品。

A marca consiste em:

商標構成：



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 2 de Março de 1998, sob o n.º 75/442,922.

優先權之要求：請求日期：2/03/1998；所屬國：美國；請求編號：75/442,922。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo em Macau.

通知：由呈交澳門註冊請求書日期計算三個月期內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/3 657
Classe: 41.^a
Requerente: Hilton International Co., 1 Wall Street Court,
10th Floor, New York, NY 1 005, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: norte-americana (Estado de Delaware)
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 30/06/1998
Serviços: casino, jogo, serviços de jogo e apostas; serviços de
divertimento; serviços de clube nocturno; serviços de casas de lazer;
prestação de facilidades e equipamento desportivo, de lazer e re-
creativo; organização e apresentação de funções, conferências,
convenções, exposições, seminários e reuniões; reservas de bilhe-
tes para teatro, ópera e concertos.
A marca consiste em:

HILTON

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decre-
to-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluiu-se «serviços de ca-
sas de saúde», por pertencer a outra classe. Deve especificar con-
cretamente o tipo de «funções» a que a marca se destina.

商標編號: N/3 657
類別: 41
申請人: Hilton International Co., 1 Wall Street Court, 10th
Floor, New York, NY 1 005, Estados Unidos da América.
國籍: 北美德拉瓦州
活動: 工業與商業
申請日期: 30/06/1998
服務: 賭場, 遊戲, 博彩服務; 娛樂服務; 夜總會服務; 家居
消遣服務; 提供運動設施和設備; 聚會, 討論會, 協議會, 展覽
會, 研討會及會議之組織及展示; 預售戲院, 歌劇院和音樂會的
門票。
商標構成:

HILTON

通知: 應具體說明 “funções” 該詞意思。根據 11 月 6 日通
過之第 56/95/M 號法令第三十條第一款及第二款規定, 刪除了
的 “家居健康服務”, 則屬別類。

Marca n.º N/3 658
Classe: 30.^a
Requerente: Wan Thai Foods Industry Co., Ltd., Bangchan
Industrial Estate, Plan no. B-1, Moo 14, Amphoe Minburi,
Bangkok 10 510, Tailândia.
Nacionalidade: tailandesa
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 30/06/1998
Produtos: massas instantâneas, café, chá; farinhas e prepara-
ções feitas de cereais.
A marca consiste em:



商標編號: N/3 658
類別: 30
申請人: Wan Thai Foods Industry Co., Ltd., Bangchan In-
dustrial Estate, Plan no. B-1, Moo 14, Amphoe Minburi, Bangkok
10 510, Tailândia.
國籍: 泰國
活動: 工業與商業
申請日期: 30/06/1998
產品: 快熟麵, 咖啡, 茶; 麵粉及穀類製品。
商標構成:



Concessões

批給

Processo 程序編號	Data do registro 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類
¹ N/1 253	06-07-98	06-07-98	AT & T Corp.	US	38
² N/1 254	“	“	O mesmo	US	38
N/1 255	03-07-98	03-07-98	O mesmo	US	38
N/1 787	“	“	Rover Group Limited	GB	12
N/1 788	“	“	O mesmo	GB	12
N/1 802	“	“	AT&T Corp.	US	09
N/2 310	“	“	Imagineer Co., Ltd.	JP	09
N/2 335	“	“	Deutsche Bank Aktiengesellschaft	DE	16
N/2 336	“	“	O mesmo	DE	35
N/2 359	“	“	O mesmo	DE	36
N/2 429	“	“	Fullmark Private Limited	SG	09
³ N/2 576	06-07-98	06-07-98	Jones Investment Co., Inc.	US	18
N/2 615	09-07-98	09-07-98	Salvatore Ferragamo Italia S.P.A.	IT	03
N/2 616	“	“	O mesmo	IT	03
⁴ N/2 745	06-07-98	06-07-98	Sociedade de Cimentos de Macau, S.A.R.L., representado pelo Ma Yingsu e Iu Hoi	MO	19
N/2 813	09-07-98	09-07-98	Gilmar S.p.A.	IT	18
N/2 816	“	“	O mesmo	IT	08
N/2 817	“	“	O mesmo	IT	09
N/2 819	“	“	O mesmo	IT	18
N/2 828	“	“	ADA - Administração de Aeroportos, Lda. (ADA - Administration of Airports, Ltd.)	MO	42
N/2 838	03-07-98	03-07-98	Watson Enterprises Limited	VG	08
N/2 839	“	“	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment, também negociando sob a denominação Sony Computer Entertainment Inc.	JP	09
N/2 847	“	“	Pepsico, Inc.	US	30
N/2 850	“	“	Onesto International AB	SE	25
N/2 851	“	“	Diadora S.p.A.	IT	18
N/2 852	“	“	O mesmo	IT	25
N/2 853	“	“	O mesmo	IT	28
N/2 856	“	“	Prefel S.A.	LU	12
N/2 862	“	“	LogoAthletic, Inc.	US	25
N/2 863	“	“	O mesmo	US	25
N/2 866	“	“	Suez-Lyonnaise Des Eaux	FR	40
N/2 867	“	“	O mesmo	FR	11
N/2 893	“	“	Monitor Ltd.	VG	03
N/2 894	“	“	Parliament Import Company	US	33
N/2 895	“	“	Estabelecimento de Comidas Ka Li Man Limitada	MO	42
N/2 896	“	“	Nu Skin International, Inc.	US	05
N/2 898	“	“	O mesmo	US	03
N/2 900	“	“	Carmonti - Industria de Carnes do Montijo, S.A.	PT	29

Processo 程序編號	Data do registro 註冊日期	Data o despacho 批示日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類
N/2 901	03-07-98	03-07-98	Essilor International (Compagnie Generale D'Optique)	FR	09
N/2 902	“	“	Cyber Colors Limited	VG	03
N/2 903	“	“	GIG Limited	AS	03
N/2 904	“	“	LEA Limited	AS	03
N/2 905	“	“	Suisse Programme Limited	GI	03
N/2 906	“	“	Standard Chartered PLC	GB	36
N/2 909	09-07-98	09-07-98	Cavit Cantina Viticoltori Consorzio Cantine Sociali Del Trentino, Soc. Coop. A.R.L.	IT	33
N/2 910	03-07-98	03-07-98	J.C. Penney Company, Inc.	US	25
N/2 911	“	“	O mesmo	US	25
N/2 912	“	“	O mesmo	US	25
N/2 913	“	“	O mesmo	US	25
N/2 914	“	“	Salvatore Ferragamo Italia S.P.A.	IT	18
N/2 915	“	“	O mesmo	IT	25
N/2 916	“	“	O mesmo	IT	14
N/2 917	“	“	Benetton Group S.P.A.	IT	03
N/2 918	“	“	Merck & Co. Inc.	US	05
N/2 919	“	“	O mesmo	US	05
N/2 921	“	“	Cita Tabacos de Canarias, S.A.	ES	34
N/2 923	“	“	O mesmo	ES	34
N/2 924	“	“	O mesmo	ES	34
N/2 926	09-07-98	09-07-98	Nabisco Inc.	US	30
N/2 927	03-07-98	03-07-98	Asprey PLC	GB	20
N/2 929	“	“	O mesmo	GB	30
N/2 930	“	“	O mesmo	GB	34
N/2 931	“	“	O mesmo	GB	33
N/2 932	“	“	Guangdong Foddstuffs Imp. & Exp. (Group) Corp.	CN	29
N/2 933	“	“	O mesmo	CN	30
N/2 934	“	“	O mesmo	CN	31
N/2 935	“	“	O mesmo	CN	32
N/2 936	“	“	O mesmo	CN	33
N/2 937	“	“	Cinnabon, Inc	US	30
N/2 938	“	“	O mesmo	US	30
N/2 939	“	“	O mesmo	US	30
N/2 940	“	“	O mesmo	US	30
N/2 941	“	“	O mesmo	US	32
N/2 942	“	“	Intel Corporation	US	09
N/2 943	“	“	Norsk Hydro ASA	NO	06
N/2 945	“	“	Caroline Ellen	US	14
N/2 946	“	“	Kabushiki Kaisha Nikon (Nikon Corporation)	JP	09
N/2 950	“	“	Colgate-Palmolive Company	US	21
N/2 951	“	“	O mesmo	US	03
N/2 952	“	“	O mesmo	US	21
N/2 953	“	“	O mesmo	US	03
N/2 954	“	“	O mesmo	US	21
N/2 955	“	“	O mesmo	US	10

Processo 程序編號	Data do registro 註冊日期	Data o despacho 批示日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類
N/2 956	03-07-98	03-07-98	Colgate-Palmolive Company	US	05
N/2 957	“	“	O mesmo	US	21
N/2 958	“	“	O mesmo	US	03
N/2 959	“	“	O mesmo	US	05
N/2 960	“	“	Caisse Nationale de Credit Agricole, société anonyme	FR	35
N/2 961	“	“	O mesmo	FR	36
N/2 962	“	“	Moog Automotive, Inc.	US	12
N/2 963	“	“	The Gillette Company	US	03
N/2 964	“	“	O mesmo	US	05
N/2 965	“	“	O mesmo	US	08
N/2 966	“	“	Morton's of Chicago, Inc.	US	42
N/2 969	“	“	Merial Limited	GB	05
N/2 970	“	“	O mesmo	GB	05
N/2 972	“	“	Evergreen Oils & Fats Limited	KY	29
N/2 973	“	“	Far Eastone Telecommunication Co., Ltd.	TW	38
N/2 974	“	“	Pronto Watch S.A.	CH	14
N/2 975	“	“	O mesmo	CH	16
N/2 976	“	“	Movado Watch Company S.A.	CH	14
N/2 978	“	“	Nu Skin International, Inc.	US	03
N/2 979	“	“	O mesmo	US	05
N/2 980	“	“	Canon Kabushiki Kaisha	JP	19
N/2 981	“	“	Federal Express Corporation	US	39
N/2 982	“	“	WNBA Enterprises, LLC	US	41
N/2 983	“	“	YKK Corporation	JP	26
N/2 984	“	“	Yves Saint Laurent Couture, Société Anonyme	FR	25
N/2 985	“	“	O mesmo	FR	25
N/2 986	“	“	Unilever N.V.	NL	30
N/2 987	“	“	O mesmo	NL	32
N/2 988	“	“	Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd.	JP	05
N/2 989	“	“	New Zealand Dairy Board	NZ	29
N/2 990	“	“	WNBA Enterprises, LLC	US	41
N/2 993	“	“	Guerlain Societe Anonyme	FR	03
N/2 994	“	“	Hitachi Maxell Kabushiki Kaisha (também comerciando como Hitachi Maxell Ltd.)	JP	09
N/2 995	“	“	Pan-West (Pte) Ltd.	SG	41
N/2 996	“	“	O mesmo	SG	28
N/2 997	“	“	O mesmo	SG	25
N/2 998	“	“	O mesmo	SG	25
N/2 999	“	“	O mesmo	SG	28
N/3 000	“	“	O mesmo	SG	18
N/3 002	“	“	Great White Shark Enterprises, Inc.	US	25
N/3 003	“	“	Principal Mutual Life Insurance Company	US	16
N/3 004	“	“	O mesmo	US	35
N/3 005	“	“	O mesmo	US	36
N/3 006	“	“	O mesmo	US	42
N/3 007	“	“	Intel Corporation	US	09

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data o despacho 批示日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類
N/3 008	03-07-98	03-07-98	Intel Corporation	US	09
N/3 010	“	“	Tianjin Tianshi Group Co., Ltd.	CN	30
N/3 012	“	“	O mesmo	CN	30
N/3 014	“	“	O mesmo	CN	30
N/3 016	“	“	O mesmo	CN	30
N/3 018	“	“	Fidia S.p.a.	IT	05
N/3 024	“	“	Cartier International B.V.	NL	03
N/3 028	“	“	Dalmata-Industria de Confecções, Lda.	PT	25
N/3 036	“	“	CPC International Inc.	US	32
N/3 037	“	“	Benetton Group S.P.A.	IT	03
N/3 038	“	“	Diniz & Cruz-Vestuario do Homem, Lda.	PT	25
N/3 040	03-07-98	03-07-98	Canada Starch Inc.	CA	29
N/3 041	“	“	O mesmo	CA	29
N/3 043	“	“	Adam Opel AG	DE	12
N/3 044	“	“	O mesmo	DE	37
N/3 045	“	“	Swisher International, Inc.	US	37
N/3 046	“	“	Candie's, Inc.	US	25
N/3 047	“	“	American Optical IP Corporation	US	09
N/3 048	“	“	Lucent Technologies Inc.	US	09
N/3 049	“	“	AT&T Corp.	US	38
N/3 050	“	“	Ramirez & Ca. (Filhos), Lda.	PT	29
N/3 051	“	“	Sony Kabushiki Kaisha (Sony Corporation)	JP	37
N/3 052	“	“	O mesmo	JP	09
N/3 053	“	“	Singapore Airlines Limited	SG	39

¹ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da expressão “EASY WORLD WIDE WEB”

不批給“EASY WORLD WIDE WEB”詞語的專屬使用權利

² Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da expressão “EASY WWW”

不批給“EASY WWW”詞語的專屬使用權利

³ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da expressão “NEW YORK”

不批給“NEW YORK”詞語的專屬使用權利

⁴ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da expressão “水泥”

不批給“水泥”詞語的專屬使用權利

Extinções por falta de pagamento de taxa

因不支付費用而引致之消滅

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data da extinção 消滅日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國
N/1 847	11-11-97	30-06-98	João de Deus Rodrigues Pires	MO
N/1 896	07-11-97	“	Kirkbi A/S	DK
N/1 961	“	“	Ritvik Holdings Inc.	CA
N/1 980	“	“	José Carlos Pereira de Mesquita	MO

Renovações após extinção por falta de pagamento de taxa

續展因不支付費用而引致消滅之註冊

Processo 程序編號	Data da extinção 消滅日期	Data da renovação 續展日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國
N/499	13-01-98	25-06-98	Bay Networks, Inc.	US
N/1 381	“	“	Super Sport Limited	LR
N/1 382	“	“	O mesmo	LR
N/1 383	“	“	O mesmo	LR
N/1 384	“	“	O mesmo	LR
N/1 385	“	“	O mesmo	LR
N/1 386	“	“	O mesmo	LR
N/1 387	“	“	O mesmo	LR
N/1 668	01-04-98	“	Nu Skin International, Inc.	US
N/1 669	“	“	O mesmo	US

Averbamentos

附註

Processo 程序編號	Data do despacho 批示日期	Natureza do avermamento 附註之性質	Requerente/titular 申請人/註冊權利人	Modificação 更改
N/1 166	09-07-98	Licença de exploração 使用許可	Domino's Pizza, Inc.	Connor Pizza Limited, Hong Kong Corporation, com sede em Unit D & F 7/F, Gee Wing Chang Industrial Bldg., 6 Fung Yip Street, Chaiwan, Hong Kong
N/1 167	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/1 168	“	Idem	O mesmo	O mesmo
N/1 169	“	Idem	O mesmo	O mesmo

Reclamações

聲明異議

Processo 程序編號	Data de entrada 申請日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Nome do oponente 聲明異議人	País resid. 所屬國
N/3 057	30-06-98	Diversified International Products, Inc.	US	Hilton International Co.	US
N/3 058	“	O mesmo	US	O mesmo	US
N/3 059	“	O mesmo	US	O mesmo	US
N/3 122	“	Dah Chong Hong, Limited	HK	Wan Thai Foods Industry Co., Ltd.	TH

Respostas às reclamações**聲明異議之答辯**

Processo 程序編號	Data de entrada 申請日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Nome do oponente 聲明異議人	País resid. 所屬國
N/2 840	17-06-98	Physio-Control Corporation	US	Nu Skin International, Inc.	US

Rectificações**更正**

Boletim Oficial n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 1997:

Marcas n.ºs N/1 354 e N/1 355 — a figura da marca reivindicava-se por: «chapéu preto, vermelho e branco, cor de pele na figura, braceletes em amarelo, colete azul e prateado/branco, cinto vermelho e fivela amarela/branco e lamparina em amarelo».

Marcas n.ºs N/2 810; N/2 813 e N/2 819 — na lista de produtos, onde se lê:

«...malas de viagem e artigos de viagem; ...porta-chaves e cintos»

deve ler-se:

«...malas de viagem; porta-moedas, porta-chaves de pele e cintos.».

Boletim Oficial n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 1997:

Marca n.º N/1 854 — deve alterar-se a lista de produtos para o seguinte:

“Bonecas mascote, bonecas de vestir, jogos de tabuleiro, brinquedos automáticos, pistolas de brincar, figuras de acção de brincar, monstros de brincar, blocos de brincar, brinquedos de fogo de artifício, cápsulas fulminantes de brincar, máscaras de brincar, papagaios de brincar, piões e carros brinquedo, brinquedos móveis, brinquedos de berlindes, brinquedos de guizos, jogos electrónicos, incluindo jogos de vídeo controlados manualmente além dos adaptados à utilização com aparelhos de televisão, bolas para jogos, copos para lançar dados, bolas de jogar.”

Boletim Oficial n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

Marca n.º N/2 376 — onde se lê:

«...S!P!A!...»

deve ler-se:

«...S.P.A....».

Boletim Oficial n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 1997:

Marcas n.ºs N/2 517; N/2 524; N/2 531 e N/2538 — na lista de serviços, onde se lê:

«...vendas e aluguer de serviços...»

1997年2月5日第六期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/1354 及 N/1355 — 商標圖案的顏色之要求應選為：

“chapéu preto, vermelho e branco, cor de pele na figura, braceletes em amarelo, colete azul e prateado/branco, cinto vermelho e fivela amarela/branco e lamparina em amarelo”.

商標編號 N/2810 ; N/2813 及 N/2819 — 在產品名單內原文為：

“...malas de viagem e artigos de viagem; ... porta-chaves e cintos.”

應改為：

“...malas de viagem; porta-moedas, porta-chaves de pele e cintos”。

1997年6月4日第二十三期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/1854 — 在產品名單內應改為：

“Bonecas mascote, bonecas de vestir, jogos de tabuleiro, brinquedos automáticos, pistolas de brincar, figuras de acção de brincar, monstros de brincar, blocos de brincar, brinquedos de fogo de artifício, cápsulas fulminantes de brincar, máscaras de brincar, papagaios de brincar, piões e carros brinquedo, brinquedos móveis, brinquedos de berlindes, brinquedos de guizos, jogos electrónicos, incluindo jogos de vídeo controlados manualmente além dos adaptados à utilização com aparelhos de televisão, bolas para jogos, copos para lançar dados, bolas de jogar.”

1997年10月2日第四十期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/2736 — 原文為：

“...S!P!A!...”

應改為：

“...S.P.A....”。

1997年11月5日第四十五期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/2517 ; N/2524 ; N/2531 及 N/2538 — 在服務名單內原文為：

“...vendas e aluguer de serviços...”

deve ler-se:

«...fornecimento de serviços...».

Boletim Oficial n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 1997:

Marcas n.ºs N/2 688 e N/2 690 — na lista de produtos, onde se lê:

«perfumaria, preparações sanitárias, sendo produtos de «toilette» e cosméticos, nomeadamente «ordenances», («organizers») para selecção e uso de cosméticos.»

deve ler-se:

«perfumaria, produtos de «toilette» e cosméticos, nomeadamente «ordenances», («organizers») para selecção e uso de cosméticos.».

Boletim Oficial n.º 23, II Série, de 11 de Junho de 1998:

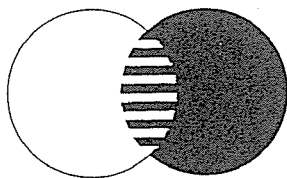
Marca n.º N/3 417 — na sede, onde se lê:

«2 Rue Garnier...»

deve ler-se:

«22 Rue Garnier...».

Marcas n.ºs N/3 438 e N/3 439 — deve alterar-se a marca para o seguinte:



應改為：

“...fornecimento de serviços...”。

1997年12月3日第四十九期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/2688 及 N/2690 — 在產品名單內原文為：

“perfumaria, preparações sanitárias, sendo produtos de «toilette» e cosméticos, nomeadamente «ordenances», («organizers») para selecção e uso de cosméticos.”

應改為：

“perfumaria, produtos de «toilette» e cosméticos, nomeadamente «ordenances», («organizers») para selecção e uso de cosméticos.”。

1998年6月11日第二十三期，第二組之澳門政府公報：

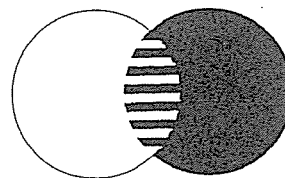
商標編號 N/3417 — 原文為：

“2 Rue Garnier...”

應改為：

“22 Rue Garnier...”

商標編號 N/3438 及 N/3439 — 商標的圖案應改為：



De acordo com o artigo 292.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 16/95, de 24 de Janeiro, publicado na I Série do *Boletim Oficial* de Macau n.º 36, de 4 de Setembro de 1995, a seguir se publicam as listas de concessões, de recusas, de renovações, de caducidades e de averbamentos:

根據公布於一九九五年九月四日第三十六期第一組《澳門政府公報》內之一月二十四日第16/95號法令第二百九十二條第二款，以下公佈批給、拒絕、續展、失效及附註之名單。

Concessões

批給

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do 1.º requerente/titular 第一申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類
9551 M	1998.03.10	1998.03.10	ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL, INC.	US	16
9917 C	1998.03.10	1998.03.10	CARRIER CORPORATION	US	11
9988 U	1998.03.10	1998.03.10	MERCK & CO. INC.	US	05
9993 R	1998.03.10	1998.03.10	UNITED BISCUITS (UK) LIMITED	GB	30
9994 S	1998.03.10	1998.03.10	UNITED BISCUITS (UK) LIMITED	GB	30
9995 T	1998.03.10	1998.03.10	BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY LTD.	GB	34
9996 U	1998.03.10	1998.03.10	UNITED BISCUITS (UK) LIMITED	GB	30
9997 V	1998.03.10	1998.03.10	KENNY ROGERS PRODUCTIONS	US	25
9998 X	1998.03.10	1998.03.10	LAWMAN INTERNATIONAL LIMITED	HK	25
9999 Y	1998.03.10	1998.03.10	LAWMAN INTERNATIONAL LIMITED	HK	25
10012 Y	1998.03.10	1998.03.10	LEVI STRAUSS & CO.	US	25
10013 Z	1998.03.10	1998.03.10	LEVI STRAUSS & CO.	US	25
10019 E	1998.03.10	1998.03.10	MANDARIN ORIENTAL LIMITED	BM	42
10020 Y	1998.03.10	1998.03.10	MANDARIN ORIENTAL LIMITED	BM	42
10069 R	1998.03.10	1998.03.10	UNILEVER PLC	GB	30
10074 M	1998.03.10	1998.03.10	UNILEVER PLC	GB	29 30
10103 A	1998.03.10	1998.03.10	WEA INTERNATIONAL INC.	US	09
10104 B	1998.03.10	1998.03.10	WEA INTERNATIONAL INC.	US	41
10120 B	1998.03.10	1998.03.10	ASAHI BREWERIES, LTD.	JP	32

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do 1.º requerente/titular 第一申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類
10121 C	1998.03.10	1998.03.10	C.P. COMPANY S.P.A.	IT	03
10312 K	1998.03.10	1998.03.10	SAZERAC CO.,INC.	US	33
10313 L	1998.03.10	1998.03.10	SAZERAC CO.,INC.	US	33
10314 M	1998.03.10	1998.03.10	BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, SA.	PT	16
10315 N	1998.03.10	1998.03.10	BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, SA.	PT	36
10321 L	1998.03.10	1998.03.10	JARDINE MATHESON (BERMUDA) LTD.	BM	42
10350 S	1998.03.10	1998.03.10	JOHN CRANE, INC.	US	17
10351 T	1998.03.10	1998.03.10	JOHN CRANE, INC.	US	07
10352 U	1998.03.10	1998.03.10	JOHN CRANE, INC.	US	17
10353 V	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	03
10354 X	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	06
10355 Y	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	08
10356 Z	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	09
10357 W	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	14
10358 A	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	16
10359 B	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	18
10360 U	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	20
10361 V	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	21
10362 X	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	25
10363 Y	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	28
10364 Z	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	33
10365 W	1998.03.10	1998.03.10	S.A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET ET CIE.	CH	34
10369 D	1998.03.10	1998.03.10	AMERICAN HOME PRODUCTS CORPORATION	US	32
10371 Y	1998.03.10	1998.03.10	AMERICAN HOME PRODUCTS CORPORATION	US	05
10418 X	1998.03.10	1998.03.10	CHINA NAT. TEXT.IMPORT & EXPORT CORP HARBIN BRANCH	CN	24
13870 U	1998.03.10	1998.03.10	SOC./IMPORT./EXP.NU LIFE INTERNACIONAL (MACAU),LDA	PT	03
13871 V	1998.03.10	1998.03.10	SOC./IMPORT./EXP.NU LIFE INTERNACIONAL (MACAU),LDA	PT	05

Concessão de extensão a Macau

延伸至澳門的批給

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do 1.º requerente/titular 第一申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類
2959 C	1992.05.29	1992.05.29	TABACOFINA-VANDER ELST N V.	BE	34

Recusas

拒絕

Processo 程序編號	Data do pedido 申請日期	Data da recusa 拒絕日期	Nome do 1.º requerente 第一申請人之名稱	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類	Observações 備註
11600 C	1992.03.12	1998.03.03	SAINT HONORE CAKE SHOP LIMITED	HK	16	ART. CONJ. 189,1 M) E 25,1 D) CPI.
11601 D	1992.03.12	1998.03.03	SAINT HONORE CAKE SHOP LIMITED	HK	21	ART. CONJ. 189,1 M) E 25,1 D) CPI.
11602 E	1992.03.12	1998.03.03	SAINT HONORE CAKE SHOP LIMITED	HK	29	ART. CONJ. 189,1 M) E 25,1 D) CPI.
11603 F	1992.03.12	1998.03.03	SAINT HONORE CAKE SHOP LIMITED	HK	30	ART. CONJ. 189,1 M) E 25,1 D) CPI.

Recusas de extensão a Macau

延伸至澳門的拒絕

Processo 程序編號	Data do pedido 申請日期	Data da recusa 拒絕日期	Nome do 1.º requerente 第一申請人之名稱	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類	Observações 備註
5835 R	1987.12.30	1998.03.02	ALPINE ELECTRONICS,INC.	JP	12	MARCA NACIONAL 22436, INDEFERIDA.
6383 L	1987.12.31	1998.03.02	R. J. REYNOLDS TOBACCO COMPANY	US	34	MARCA NACIONAL 219678, INDEFERIDA.

Renovações 續展

(À duração deste registo passa a ser aplicável o disposto no Decreto-Lei n.º 56/95-M, de 6 de Novembro)

N.ºs 155, 282, 283, 284, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 1537, 1621, 1622, 1770, 1933, 1971, 2338, 2344, 2538, 2920, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3213, 3265, 3267, 3268, 3269, 3778, 4572, 4573, 4574, 4747, 4748, 4749, 4759, 4781, 5310, 5577, 5896, 5897, 5899, 5994, 5995, 5998, 6023, 6024, 6027, 6028, 6029, 6032, 6033, 6051, 6052, 6061, 6079, 6080, 6082, 6089, 6091, 6093, 6096, 6106, 6107, 6118, 6136, 6149, 6151, 6158, 6160, 6162, 6163, 6164, 6165, 6166, 6167, 6173, 6176, 6193, 6195, 6196, 6197, 6200, 6202, 6208, 6212, 6226, 6229, 6230, 6231, 6232, 6233, 6234, 6235, 6236, 6237, 6238, 6239, 6314, 6370, 6374, 6375, 6376, 6377, 6379, 6380, 6381, 6438, 6444, 6462, 6475, 6477, 6480, 6517, 6518, 6519, 6520, 6550, 6553, 6554, 6563, 6564, 6565, 6593, 6605, 6687, 6693, 6694, 6695, 6697, 6698, 6701, 6702, 6864, 7019, 7020, 7026, 7038, 7244, 7389, 7392, 7405, 7416, 7442, 7647, 7652, 7653, 7662, 7670, 7671, 7674, 7804, 7832, 7833, 7834, 7839, 7870, 7873, 7874, 7875, 7876, 7877, 7878, 7879, 7880, 7881, 7882, 7883, 7884, 7885, 7886, 7887, 7888, 7890, 8240, 8241, 8242, 8243, 8386, 8406, 8497, 8498, 8499, 8500, 8501, 8502, 8503, 8504, 8505, 8506, 8624, 8663, 8745, 8770, 8771 e 8825.

Caducidades por falta de pagamento de taxa

因不支付費用而失效

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data da caducidade 失效日期	Nome do 1.º requerente/titular 第一申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國
10538 E	1996.11.18	1998.03.02	FRANCE EBAUCHES, SA.	FR
10659 P	1996.11.11	1998.03.02	MARS, INC.	US
10809 M	1996.11.18	1998.03.02	MARS, INCORPORATED	US
10810 E	1996.11.18	1998.03.02	MARS, INCORPORATED	US
10812 G	1996.11.18	1998.03.02	MARS, INCORPORATED	US
10813 H	1996.11.18	1998.03.02	MARS, INCORPORATED	US
10814 J	1996.11.18	1998.03.02	MARS, INCORPORATED	US
10815 K	1996.11.18	1998.03.02	MARS, INCORPORATED	US
10816 L	1996.11.18	1998.03.02	MARS, INCORPORATED	US

Averbamentos 附註**Mudanças de identidade 更改認別資料**

Processo 程序編號	Data do avermamento 附註日期	Antigo nome do requerente/titular 原申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Actual nome do requerente/titular 現申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國
9705 P	1998.03.11	OMNI HOTELS (ASIA PACIFIC) LIMITED	BM	MARCO POLO HOTELS MANAGEMENT LTD.	BM
9706 R	1998.03.11	OMNI HOTELS (ASIA PACIFIC) LIMITED	BM	MARCO POLO HOTELS MANAGEMENT LTD.	BM
12284 R	1998.03.11	FABRIQUE DES MONTRES DELANEAU S.A.	CH	YONARO SA (YONARO LTD.)	CH
14618 P	1998.03.20	QUIKSILVER GARMENTS PTY. LTD. ...	AU	QUIKSILVER INTERNATIONAL PTY.LTD.	AU

Mudanças de residência ou sede 更改住址或地址

Processo 程序編號	Data do avermamento 附註日期	Nome actual do requerente/titular 現申請人/註冊權利人之名稱	Residência/sede averbada 住址/所附註之地址	País resid. 所屬國
9241 Y	1998.03.26	YASAKI INTERNATIONAL CO., LIMITED.	UNIT 3907, LEVEL 39, METROPLAZA, TO- WER 2, HING FONG RD KWAI FONG N. T.	HK
9243 W	1998.03.26	YASAKI INTERNATIONAL CO., LIMITED.	UNIT 3907, LEVEL 39, METROPLAZA, TO- WER 2, HING FONG RD KWAI FONG N. T.	HK
12666 F	1998.03.02	CB COMMERCIAL REAL ESTATE SERVI- CES GROUP, INC.	53 FREMONT AVENUE, LOS ANGELES, CA- LIFÓRNIA 90071.	US
14618 P	1998.03.20	QUIKSILVER INTERNATIONAL PTY. LIMITED	QUIKSILVER DRIVE, TORQUAY VICTÓRIA 3228.	AU

Transmissões 轉讓

Processo 程序編號	Data do avermamento 附註日期	Antigo requerente/titular 原申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Actual requerente/titular 現申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Observações 備註
12284 R	1998.03.11	YONARO SA (YONARO LTD.)	CH	DELANEAU SA	CH	TRANSMISSÃO TOTAL. 全部轉讓
12852 H	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
12853 J	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
12854 K	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
12855 L	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
12856 M	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
12857 N	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
12858 P	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
12859 R	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
12860 H	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
12861 J	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
12862 K	1998.03.11	CERVECERIA CUAUHEMOC, SA.DE CV.	MX	CERVECERIA CUAUHEMOC MOCTEZUMA S.A.	MX	
15384 X	1998.03.09	SALVATORE FERRAGAMO FI- RENZE S.P.A.	IT	SALVATORE FERRAGAMO ITÁ- LIA S.P.A.	IT	
						TRANSMISSÃO POR FUSÃO. 合併轉讓

Averbamentos

附註

Número do registro 註冊編號	Data do despacho 批示日期	Natureza do averbamento 附註之性質	Proprietário 註冊權利人	Modificação 更改
1 310-M	98-03-04	Modificação de identidade	Amoco Foam Products Company	Tenneco Foam Products Company.
1 633-M	»	Idem 更改認別資料	A mesma	A mesma..
3 198-M	98-03-20	Idem	Quiksilver Garments Pty. Ltd.	Quiksilver International Pty. Ltd.
4 739-M	98-03-18	Idem	Fournier Innovation et Synergie	Fournier Industrial et Sante.
6 023-M	98-03-03	Idem	Sociedade dos Vinhos Borges & Irmão, S. A.	Sociedade dos Vinhos Borges, S. A
6 024-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
6 027-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
6 028-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
6 029-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
6 032-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
6 033-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
6 212-M	98-03-02	Idem	Omnium de la Parfumerie de Luxe, S. A.	Parfums Van Cleef & Arpels, S. A.
3 198-M	98-03-20	Modificação de sede	Quiksilver International Pty. Ltd.	Quiksilver Drive, Torquay, Victó- ria 3228, Austrália.
3 830-M	98-03-17	Idem 更改地址	Lotto S. P. A.	Via San Gaetano 200, 31 044 Mon- tebelluna, Treviso, Itália.
4 062-M	»	Idem	A mesma	Idem.
4 063-M	»	Idem	A mesma	Idem.
4 065-M	»	Idem	A mesma	Idem.
4 096-M	»	Idem	A mesma	Idem.
4 097-M	»	Idem	A mesma	Idem.
4 098-M	»	Idem	A mesma	Idem.
4 099-M	»	Idem	A mesma	Idem.
4 793-M	»	Idem	A mesma	Idem.
4 992-M	98-03-10	Idem	Loreste S. A.	16, Rue de Candolle, 1205 Genève, Suíça.
5 330-M	98-03-17	Idem	Lotto S. P. A.	Via San Gaetano 200, 31 044 Mon- tebelluna, Treviso, Itália.
5 565-M	98-03-09	Idem	The Wellcome Foundation Ltd.	Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 ONN, Inglaterra.
5 566-M	»	Idem	A mesma	Idem.
5 567-M	»	Idem	A mesma	Idem.
5 568-M	»	Idem	A mesma	Idem.

Número do registo - 註冊編號	Data do despacho 批示日期	Natureza do averbamento 附註之性質	Proprietário 註冊權利人	Modificação 更改
6 023-M	98-03-03	Idem	Sociedade dos Vinhos Borges, S. A.	Rua General Torres, 923, Vila Nova de Gaia.
6 024-M	»	Idem	A mesma	Idem.
6 027-M	»	Idem	A mesma	Idem.
6 028-M	»	Idem	A mesma	Idem.
6 029-M	»	Idem	A mesma	Idem.
6 032-M	»	Idem	A mesma	Idem.
6 033-M	»	Idem	A mesma	Idem.
6 212-M	98-03-02	Idem	Parfums Van Cleef & Arpels, S. A.	20/26, Boulevard du Parc, 92 200 Neuilly-Sur-Seine, França.
6 242-M	98-03-26	Idem	Yasaki International Co., Limited	Unit 3907, Level 39, Metroplaza Tower 2, Hing Fong Rd, Kwai Fong N. T., Hong-Kong.
7 890-M	98-03-02	Idem	Poron, Société Anonyme	18, Rue Émile Coué, 10 000 Troyes, França.
8 770-M	98-03-31	Idem	Parfums Givenchy, Société Anonyme	77, Rue Anatole France, 92 300 Levallois Perret, França.
8 771-M	»	Idem	A mesma	Idem.
10 593-M	98-03-02	Idem	CB Commercial Real Estate Services Group, Inc. (Estado de Delaware).	533 South Fremont Avenue, Los Angeles, Califórnia 90 071-1798, Estados Unidos da América.
1 320-M	98-02-13	Transmissão 轉讓	Emba Mink Breeders Association	American Legend Cooperative, com sede em 200 Southwest 34th Street, Renton, Washington 98 055, Estados Unidos da América.
1 769-M	»	Idem	Great Lakes Mink Association	A mesma.
4 572-M	98-03-27	Idem	Tonka Corporation	Hasbro, Inc. (Estado de Rhode Island), com sede em 1027 Newport Avenue, Pawtucket, Rhode Island 02862, Estados Unidos da América.
4 573-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
4 574-M	»	Idem	A mesma	A mesma.

Rectificações

更正

Boletim Oficial n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 1990:
Marca n.º 10 074-M — no aviso de pedido, deve rectificar-se a lista de produtos para o seguinte:

«classe 29.ª» — óleos e gorduras comestíveis; leite e lacticínios (para alimentação), leite em pó e produtos à base de queijo; compotas e doce de laranja» e «classe 30.ª» — maionese e molhos para saladas.

Boletim Oficial n.º 9, II Série, de 4 de Março de 1998:
Marcas n.ºs 13 603-M e 14 509-M — no mapa dos averbamentos de licenças de exploração, onde se lê:

«La-Z-Boy Chair Company»
deve ler-se:
«La-Z-Boy Incorporated».

Boletim Oficial n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 1998:
Marcas n.º 10 976-M a 10 980-M — no mapa das concessões de extensão a Macau, deve dar-se sem efeito estas publicações, por serem indevidas.

1990年11月26日第四十八期，第二組之澳門政府公報：
商標編號10 074-M — 在申請通告之產品名單內應改為由：
«classe 29.ª» — óleos e gorduras comestíveis; leite e lacticínios (para alimentação), leite em pó e produtos à base de queijo; compotas e doce de laranja» e «classe 30.ª» — maionese e molhos para saladas.

1998年3月4日第九期，第二組之澳門政府公報：
商標編號13 603-M及14 509-M — 在附註之使用許可表原文為：

“La-Z-Boy Chair Company”
應改為：
“La-Z-Boy Incorporated”.

1998年4月1日第十三期，第二組之澳門政府公報：
商標編號10 976-M至10 980-M — 在延伸至澳門的批給之表格內，因由於不恰當的原因應視作無效刊登。

Marca n.º 13 837-M — no mapa dos averbamentos das marcas em Macau de mudanças de residência ou sede, coluna «Residência/sede averbada», onde se lê:

«Burmah Castrol House, Pipers Way, Swidon, Wiltshire SN3 1RE»

deve ler-se:

«Burmah Castrol House, Pipers Way, Swidon, Wiltshire SN3 1RE».

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 17 de Julho de 1998. — O Director dos Serviços, substituto, *Alberto Expedito Marçal*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 113 268,00)

SERVIÇOS DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas na categoria de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Justiça, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 1998:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Teresinha Fátima de Jesus	8,4
2.º Lio Son Hong	7,83

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 22 de Julho de 1998).

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 6 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Maria do Céu Freire Machado*, técnica superior assessora. — As Vogais Efectivas, *Alcinda Maria Gouveia Loja Gomes*, técnica superior principal — *Ip Kam Man*, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 850,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial de técnico superior de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Justiça, a que se refere o aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 1998:

Candidatos aprovados:	valores
1. Tang Chi Lai	8.84
2. Lau Kuok Tim	8.36
3. Chou Kuong Chan	8.35
4. Wong Io Kuan (BIR N°5/072742/9)	7.61

商標編號 13 837-M — 在澳門之商標保護附註的更改住址或地址表，欄目內，「居所住所之附註」，原文為：

“Burmah Castrol House, Pipers Way, Swidon, Wiltshire SN3 1RE”

應改為：

“Burmah Castrol House, Pipers Way, Swidon, Wiltshire SN3 1RE”.

一九九八年七月十七日於澳門經濟司

代司長 馬善才副司長

(是項刊登費用為MOP 113,268.00)

司 法 事 務 司

名 單

司法事務司為填補其人員編制專業技術人員組別第一職階首席助理技術員職級兩缺，經於一九九八年五月十三日第十九期第二組《政府公報》刊登以審查文件方式進行之普通限制性晉升試之開考通告，被接納之應考人考試成績表如下：

合格應考人：	分
1.º Teresinha Fátima de Jesus	8.4
2.º Lio Son Hong	7.83

(於一九九八年七月二十二日經司法政務司的批示確認)

一九九八年七月六日於澳門司法事務司

典試委員會：

主席：高級技術顧問 馬天妮

正選委員：首席高級技術員 *Alcinda Maria Gouveia Loja Gomes*

一高等級技術員 葉錦雯

(是項刊登費用為MOP 850.00)

經一九九八年一月十四日第二期第二組《政府公報》刊登之開考通告，關於填補司法事務司人員編制高級資訊技術人員組別特別制度職程第一職階二等高級資訊技術員七缺之一般入職考試，應考人考試成績如下：

及格之應考人：	分
1. 鄧志灃	8.84
2. 劉國添	8.36
3. 祖光陳	8.35
4. 黃耀堃	7.61

5. Vong Chan Chong	7.37	5. 黃振宗	7.37
6. Kuok Check Man	7.27	6. 郭卓文	7.27
7. Lio Tong Meng	5.99	7. 廖東明	5.99
8. Kou Kam Chio	5.40	8. 高錦超	5.40
9. Cheong Kin Cheong	5.00	9. 張健祥	5.00

Candidato excluído, por ter obtido classificação final inferior a cinco valores:

Io Cheong Che.

Candidatos excluídos, por terem obtido classificação inferior a cinco valores na prova eliminatória (prova escrita):

1. Chan Kam
2. Chan Seng Chao
3. Cheong Kuok Leong
4. Chio Ka Keong
5. Chiu Seng Ian, aliás Sérgio Chiu
6. Chu Kin Kuok
7. Fong Chi Cheong
8. Iu Chi Tim
9. Lam Chi Kan
10. Lam Hon Pun
11. Lee Chun Ho
12. Lei Tong Weng
13. Leung Chi Piu
14. Lo Vai Cheong
15. Lou Keng
16. Lou Kuong Meng
17. Ng Io Meng
18. Ng Ka Chon
19. Tam Kuok Hong
20. U Kuok Leong
21. Un Cho Seng
22. Vong Kuok Veng
23. Wong Chi Hong
24. Wong Io Kuan (7/430360/3)
25. Wong Io Weng, aliás Huynh Dieu Vinh

Candidatos excluídos por terem desistido ou não terem comparecido à prova eliminatória (prova escrita):

1. Chan Hoi Wai
2. Chan Ka Hou
3. Fong Man On
4. Ho Ka Iu
5. Ip Kam Io
6. Ip U Peng
7. Ieong Im Leng

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款不獲接納之應考人（最後成績低於五分）：

謝耀昌

應考人因在淘汰試（筆試）中獲得少於五分的成績，故不獲接納：

1. 陳金
2. 陳盛疇
3. 張國良
4. 趙家強
5. 趙承恩
6. 朱建國
7. 馮志祥
8. 余子添
9. 林志勤
10. 林漢斌
11. 李俊豪
12. 李東榮
13. 梁智標
14. 羅偉昌
15. 盧勁
16. 老廣明
17. 吳耀明
18. 伍家駿
19. 譚國雄
20. 余國良
21. 伍助成
22. 黃國榮
23. 王志雄
24. 王瑤琨
25. 黃耀榮

應考人因棄權或沒有出席淘汰試（筆試），故不獲接納：

1. 陳開懷
2. 陳嘉濠
3. 馮文安
4. 何家耀
5. 葉錦堯
6. 葉瑜平
7. 楊艷玲

8. Lai Chi Wa
9. Leong Hou Wa
10. Leong Sio Kei
11. Siu Kit Cheng
12. Tam Wai Keong
13. Vong Koc Man
14. Vong Sio Mei, aliás Maria do Carmo Jesus
15. Wong Pui I

8. 黎志華
9. 梁浩華
10. 梁紹基
11. 蕭潔貞
12. 談偉強
13. 王國民
14. Vong Sio Mei, aliás Maria do Carmo Jesus
15. 黃佩儀

Candidatos excluídos por não terem comparecido à entrevista profissional:

1. Choi Kin Chon;
2. Luk Kin Leng.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 28 de Julho de 1998).

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 16 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Alex Po Cheng Peng*, chefe da Divisão de Organização e Informática. — Os Vogais Efectivos, *In Sut Tai*, técnica superior de informática de 1.ª classe — *Ernesto Ferreira Moreira Reis*, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 3 618,00)

Aviso

Em cumprimento do disposto nos artigos 353.º, n.º 2, e 333.º, n.º 2, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, Lao Wai San, guarda prisional de 1.ª classe, ausente em parte incerta, é citado, no âmbito de processo disciplinar que contra si se encontra pendente, para apresentar defesa escrita no prazo de trinta dias, contados desde a publicação do presente aviso.

O referido processo disciplinar poderá, para o efeito, ser consultado no Estabelecimento Prisional de Coloane, durante as horas normais de expediente, podendo ainda o ora citado solicitar uma cópia da acusação contra si deduzida.

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 28 de Julho de 1998. — O Instrutor, *Leong Koc Fu*.

(Custo desta publicação \$ 797,00)

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款的規定，因沒有出席專業面試而不獲接納之應考人：

1. 徐健進；
2. 陸鍵玲。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可由本名單公布於《政府公報》日起計十個工作天內提出上訴。

(於一九九八年七月二十八日經司法政務司之批示確認)

一九九八年七月十六日於澳門司法事務司

典試委員會：

主席：組織暨資訊處處長 彭博成

正選委員：一高等級資訊技術員 戴燕雪

高級技術顧問 雷恩士

(是項刊登費用為MOP 3,618.00)

通告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所批准之《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二款及第三百三十三條第二款條文，劉偉山（Lao Wai San），一等獄警，目前不知去向，現被通傳，其紀律調查正處於進行當中，其本人可於本通告公佈日期後三十天內，提出書面申辯。

上述之紀律調查檔案，按法律效力所定，可於路環監獄辦公時間內查詢，其本人可要求獲取起訴書之副本一份。

一九九八年七月二十八日於澳門司法事務司

預審員 Leong Koc Fu

(是項刊登費用為MOP 797.00)

**SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Aviso**

Por ter saído inexacta, por lapso do júri, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, publicada a páginas 3 300 e 3 301 do *Boletim Oficial* n.º 22, II Série, de 3 de Junho de 1998, se rectifica:

Onde se lê: «Área de direito:

2.º Kuong Kin I — 鄭建業»

deve ler-se: «Área de direito:

2.º Kuong Kin Ip — 鄭建業».

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 24 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, substituta, *Maria de Nazaré Saias Portela*. — O Vogal Efetivo, *Chiang Ngoc Vai* — O Vogal Suplente, *Mário Manuel Franco de Ornelas*.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

SERVIÇOS DE TURISMO**Aviso**

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 17 de Julho de 1998, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, documental, de acesso, condicionado, circunscrito aos trabalhadores do quadro de pessoal da DST, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura**2.1. Candidatos:**

Podem candidatar-se os primeiros-oficiais do quadro de pessoal da DST, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

土 地 工 務 運 輸 司**通 告**

因本典試委員會文誤，刊登於一九九八年六月三日第二十二期第二組《政府公報》第3300頁及3301頁，有關填補土地工務運輸司編制高級技術人員組別第一職階二等高級技術員四缺之一般入職考試之應考人之評核名單，有不正確之處，現更正如下：

原文為：“法律領域

2.º Kuong Kin I 鄭建業”

應改為：“法律領域

2.º Kuong Kin Ip 鄭建業”。

一九九八年七月二十四日於澳門土地工務運輸司

典試委員會：

代主席：Maria de Nazaré Saias Portela

正選委員：鄭岳威

候補委員：Mário Manuel Franco de Ornelas

(是項刊登費用為MOP 858.00)

旅 遊 司**通 告**

按照傳播、旅遊暨文化政務司於一九九八年七月十七日的批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補旅遊司人員編制行政人員組別一般制度職程之第一職階首席行政文員一缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般晉升開考以文件審閱、有限制的方式為旅遊司人員編制的工作人員而設。報考申請表應自本通告於《政府公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件**2.1. 報考人：**

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的旅遊司人員編制一等文員均可報考。

2.2. 應遞交的文件：

a) 身份證明文件副本；

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira da DST, sita no Largo do Senado, n.º 9, edifício Ritz, 1.º andar.

4. Conteúdo funcional

Ao oficial administrativo principal compete realizar funções de natureza executiva, enquadradas em instruções gerais e procedimentos bem definidos, com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente, contabilidade, pessoal, economato e património, secretaria, arquivo, expediente e dactilografia.

5. Vencimento

O oficial administrativo principal, 1.º escalão, vence pelo índice 305 da tabela indicária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante a análise curricular.

7. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

8. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Engenheiro João Manuel Costa Antunes, director.

Vogais efectivos: Dr. Rodolfo Manuel Baptista Faustino, subdirector, substituto; e

Dra. Lúcia de Fátima Araújo Rosa da Costa, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Dra. Alexandra Isabel Santos Correia Isidro, técnica superior de 1.ª classe; e

Dr. Chan Wai Cheong, técnico superior de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Turismo, em Macau, aos 16 de Julho de 1998. — O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

b) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核等；及

c) 履歷。

如文件已存檔於有關的個人檔案，報考人則豁免遞交 a) 及

b) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指的格式七，並於指定期限及辦公時間內遞交到議事亭前地九號利士大廈旅遊司一樓行政暨財政處。

4. 工作性質

首席行政文員在一般的指示下，按一定複雜程度的既定程序，在一個或多個行政工作範圍內，尤其是在會計、人事管理、行政及財政管理、秘書職務、檔案、文書及打字方面執行職務。

5. 薪俸

第一職階首席行政文員薪俸點為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件表三薪俸索引表所載的 305 點。

6. 甄選方式

甄選將以履歷分析進行。

7. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：司長 安棟樑

正選委員：代任副司長 霍天樂

高級技術顧問 Lúcia de Fátima Araújo Rosa da Costa 學士

候補委員：一等高級技術員 Alexandra Isabel Santos Correia Isidro 學士

二等高級技術員 陳偉翔學士

一九九八年七月十六日於澳門旅遊司

司長 安棟樑

CAPITANA DOS PORTOS

港 務 局

Lista

名 單

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Leong Kam Fong;
2. Madalena Pereira de Oliveira da Rosa;
3. Maria Amélia Fernandes Farinha;
4. Maria Idalina Brito da Rosa;
5. Maria Isabel Chacim Ché;
6. Maria Teresa de Assunção;
7. Micaela Rodrigues Leão;
8. U Choi Fong, aliás Yee Htwe Fong.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Capitania dos Portos, em Macau, aos 27 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, substituto, *Wong Meng Pou*, chefe de divisão. — Os Vogais Suplentes, *Jorge Siu Lam*, chefe de divisão — *Vun leong Tong*, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 270,00)

FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

Listas

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 1998:

Candidatos admitidos:

1. ANA FONG, aliás FONG VAI TAK
2. AO KUAN WENG
3. AU KA SON
4. CARLOS SANTOS RIBAS DA SILVA
5. CECÍLIA LEI
6. CÉSAR RODRIGUES HÓ

澳門港務局為填補人員編制內行政人員組別，第一職階首席行政文員八缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登，以審查文件方式進行普通限制性晉升試的招考通告。現公佈報考人臨時名單如下：

准考人：

1. 梁金鳳；
2. Madalena Pereira de Oliveira da Rosa；
3. Maria Amélia Fernandes Farinha；
4. Maria Idalina Brito da Rosa；
5. Maria Isabel Chacim Ché；
6. Maria Teresa de Assunção；
7. Micaela Rodrigues Leão；
8. 余翠芳。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年七月二十七日於澳門港務局

典試委員會：

代主席：處長 王明保

候選委員：處長 蕭錦明

處長 唐煥陽

(是項刊登費用為MOP 1,270.00)

澳 門 保 安 部 隊

保 安 事 務 司

名 單

澳門保安部隊事務司為填補文職人員編制專業技術人員組別內第一職階二等技術輔導員三缺，經於一九九八年五月十三日第十九期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

1. 馮慧德
2. 區坤榮
3. 區家信
4. CARLOS SANTOS RIBAS DA SILVA
5. CECÍLIA LEI
6. CÉSAR RODRIGUES HÓ

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 7. CHAN KAM MENG | 7. 陳錦明 |
| 8. CHAN KIN MOU | 8. 陳健武 |
| 9. CHAN KUAI FA | 9. 陳桂花 |
| 10. CHAN KUOK SANG | 10. 陳國生 |
| 11. CHAN LAI CHENG | 11. 陳麗貞 |
| 12. CHAN MAN VA | 12. 陳民華 |
| 13. CHAN MIO HA | 13. 陳妙霞 |
| 14. CHAN POU POU, aliás TAN POE POE,
aliás SAN SAN YU | 14. 陳寶寶 |
| 15. CHAN SHUK WAI | 15. 陳淑慧 |
| 16. CHAN WAI CHENG, aliás KO KO | 16. 陳偉正 |
| 17. CHANG LAI SAN | 17. 曾麗珊 |
| 18. CHANG TONG LOI | 18. 曾東來 |
| 19. CHAO CHI KEONG | 19. 鄒志強 |
| 20. CHAO KAM CHEONG | 20. 周錦昌 |
| 21. CHAO MAN TAT | 21. 周文達 |
| 22. CHE KIT LENG | 22. 謝潔玲 |
| 23. CHE MEI FAN | 23. 謝美芬 |
| 24. CHE SIO WANG | 24. 謝兆宏 |
| 25. CHE SUT IENG | 25. 謝雪英 |
| 26. CHEANG KIT IAN | 26. 鄭潔茵 |
| 27. CHEANG SAI ON | 27. 鄭世安 |
| 28. CHEANG SAU IUN | 28. 鄭秀賢 |
| 29. CHEANG SIO FONG | 29. 鄭少鳳 |
| 30. CHEANG VAN SI | 30. 鄭韻詩 |
| 31. CHEONG LAI LENG | 31. 張麗玲 |
| 32. CHEONG PEK IOK | 32. 張碧玉 |
| 33. CHEONG SAU FAN | 33. 張秀芬 |
| 34. CHEONG SIO KUAN | 34. 張少均 |
| 35. CHIO CHI LEONG | 35. 焦志良 |
| 36. CHIO IOK HA | 36. 趙玉霞 |
| 37. CHIU VAI IP | 37. 趙偉業 |
| 38. CHOI CHI WONG | 38. 蔡子旺 |
| 39. CHOI HON CHAO | 39. 蔡漢秋 |
| 40. CHONG SIO HAN | 40. 鍾少嫻 |
| 41. CHONG VENG SENG | 41. 莊永成 |
| 42. CHOU CHI LEONG | 42. 曹治良 |
| 43. CHUNG WING HONG | 43. 鍾永康 |
| 44. EMÍLIA MADALENA CANAVARRO RITCHIE | 44. EMÍLIA MADALENA CANAVARRO RITCHIE |
| 45. ERCÍLIA TAVARES GONÇALVES | 45. ERCÍLIA TAVARES GONÇALVES |
| 46. EVELINA DOS SANTOS FONSECA | 46. EVELINA DOS SANTOS FONSECA |
| 47. FONG HEI HONG | 47. 馮喜康 |
| 48. FONG IOK WA | 48. 馮郁華 |
| 49. FONG TIM KUAI | 49. 馮添貴 |
| 50. HOI HOI KEI | 50. 許海岐 |
| 51. HO HENG I | 51. 何慶誼 |
| 52. HO HENG WENG | 52. 何慶榮 |
| 53. HO KA LAI - B.I.R.M. N.º.5/027931/4 | 53. 何家麗 -澳門居民身份證編號5/027931/4 |
| 54. HO KA LAI - B.I.R.M. N.º.5/062639/9 | 54. 何嘉麗 -澳門居民身份證編號5/062639/9 |
| 55. HO KA WAI | 55. 何嘉慧 |
| 56. HO KA WENG | 56. 何家榮 |
| 57. HO WAI KUN | 57. 何惠娟 |
| 58. HO WENG CHENG | 58. 何永靖 |
| 59. HOI KA IOK | 59. 許加昱 |
| 60. IAM LEI LENG | 60. 任利凌 |
| 61. IAO CHON IM | 61. 丘春艷 |
| 62. IAU MAN KIT | 62. 游文傑 |
| 63. IEONG IM LAN | 63. 楊艷蘭 |
| 64. IM CHI LEONG | 64. 嚴子良 |
| 65. IO WENG SAN | 65. 姚穎珊 |
| 66. IONG KA YING | 66. 翁家瑩 |
| 67. IP U LENG | 67. 葉瑜玲 |
| 68. JULIETA WONG WEI HSIEN | 68. JULIETA WONG WEI HSIEN |
| 69. KOUNG MIO LENG | 69. 鄭妙玲 |
| 70. KOU SAI WENG | 70. 高世榮 |

- | | |
|--|------------------------------------|
| 71. KU LAI NGAN | 71. 古麗顏 |
| 72. KUONG MEI FONG | 72. 鄺美芳 |
| 73. LAI CHI HOU | 73. 黎志濤 |
| 74. LAI IN I | 74. 黎燕儀 |
| 75. LAI PEK | 75. 賴碧 |
| 76. LAI TONG SANG | 76. 賴東生 |
| 77. LAM FONG I | 77. 林鳳儀 |
| 78. LAM FONG | 78. 林楓 |
| 79. LAM IM KENG | 79. 林艷琼 |
| 80. LAM KIT U | 80. 林潔如 |
| 81. LAM KONG CHIU | 81. 林光照 |
| 82. LAM PUI SI | 82. 林佩斯 |
| 83. LAM SAO MAN | 83. 林秀敏 |
| 84. LAM SI NO | 84. 林思娜 |
| 85. LAM U | 85. 林瑜 |
| 86. LAM VAI IAM | 86. 林煒任 |
| 87. LAO CHENG SUN | 87. 劉清旋 |
| 88. LAO NGAN CHI | 88. 劉銀枝 |
| 89. LAO SOU CHENG | 89. 劉素貞 |
| 90. LEE CHUN KUEN, aliás LEI KIO CHON | 90. 李鎮權 |
| 91. LEE KAM CHUN | 91. 李金全 |
| 92. LEE MUN TIM | 92. 李滿添 |
| 93. LEI CHOI CHU | 93. 李翠珠 |
| 94. LEI FONG IU | 94. 李鳳如 |
| 95. LEI HAO WENG | 95. 李巧詠 |
| 96. LEI HENG CHUN | 96. 李慶全 |
| 97. LEI HOI WENG | 97. 李凱詠 |
| 98. LEI KIT LENG | 98. 李潔玲 |
| 99. LEI KUOK KIT | 99. 李國傑 |
| 100. LEI PUI | 100. 李蓓 |
| 101. LEI WAI I | 101. 李慧儀 |
| 102. LEONG CHIN HONG | 102. 梁展鴻 |
| 103. LEONG CHONG UN | 103. 梁仲源 |
| 104. LEONG FU FAI, aliás LEONG CHAN MENG | 104. 梁赴輝 |
| 105. LEONG HOI LENG | 105. 梁凱玲 |
| 106. LEONG KAN FU | 106. 梁勤富 |
| 107. LEONG KOI MIN | 107. 梁鉅綿 |
| 108. LEONG MENG SAM | 108. 梁銘森 |
| 109. LEONG PUI KENG | 109. 梁佩琼 |
| 110. LEONG UT MEI | 110. 梁月媚 |
| 111. LEONG VENG MEI | 111. 梁詠媚 |
| 112. LEONG WAI KENG | 112. 梁惠琼 |
| 113. LI WEN FENG | 113. 李文峰 |
| 114. LIO CHI CHONG | 114. 廖志聰 |
| 115. LIO KUN CHI, aliás LIO A LAO | 115. 廖冠芝 |
| 116. LIO PEK HONG | 116. 廖碧紅 |
| 117. LO WENG KEONG | 117. 羅永強 |
| 118. LOK KUOK CHUN | 118. 駱國泉 |
| 119. LON CHOU NEI | 119. 倫藻妮 |
| 120. LOU WAN PAN | 120. 盧運斌 |
| 121. LUK CHENG I, aliás CECÍLIA LUK | 121. LUK CHENG I aliás CECÍLIA LUK |
| 122. MAK UN SAN | 122. 麥苑珊 |
| 123. MAK WAI CHI | 123. 麥惠芝 |
| 124. MAK WAI IENG | 124. 麥惠英 |
| 125. MARIA HELENA XAVIER | 125. MARIA HELENA XAVIER |
| 126. MOK KAI MENG | 126. 莫啓明 |
| 127. MUI CHI SEONG | 127. 梅致常 |
| 128. NG CHONG PAN | 128. 吳鐘斌 |
| 129. NG FAT TAI, aliás NGO HOUT THAI | 129. 吳發泰 |
| 130. NG KA LOK | 130. 吳家樂 |
| 131. NG KIN PAN | 131. 吳健斌 |
| 132. NG NENG SI | 132. 吳寧詩 |
| 133. NG POU I | 133. 吳寶儀 |
| 134. NG SOI LAN | 134. 吳瑞蘭 |
| 135. NG WAI IN | 135. 吳惠燕 |

136. PAO HOI KUONG
137. PORFÍRIO ALBERTO DE JESUS
138. PUN AN I
139. PUN HANG TENG
140. REGINA NG
141. SIU MAN YI
142. SAM CHOI CHENG
143. SANDRA FÁTIMA BENTO
144. SOU IAO MAN, aliás VITAL DIAS SOU
145. SUN KUAN POK
146. TAM KUOK HONG
147. TAM KWONG CHIU
148. TAM LAI IONG
149. TAM LAI WAN
150. TAM WAI MAN
151. TAM WAI MAN
152. TANG IO HA
153. TANG SAI KIT
154. TENG SI IAN
155. TIN WAI IP
156. TONG SAI
157. TOU SOI KIT
158. U WENG HONG
159. UN SIO KEONG
160. UN VENG KUAI
161. UNG SOI FONG
162. VICTOR CHAN
163. VONG IAU MENG, aliás JOSÉ FERNANDO DOS SANTOS
164. VONG VAI TONG
165. VU KAM HUNG
166. WAI FONG KUAN
167. WONG CHENG PO
168. WONG I WA - B.I.R.M. N.º.5/063073/0
169. WONG I WA - B.I.R.M. N.º.7/385383/0
170. WONG IM IONG
171. WONG KWOK FAI
172. WONG MEI I
173. WONG PUI I
174. WONG SOI IAN
175. WONG WENG WA
176. WONG YIU MAN
177. WU LAI SIM
178. WU XUN XIAO
179. YU WING SZE

136. 鮑海光
137. PORFÍRIO ALBERTO DE JESUS
138. 潘晏兒
139. 潘幸庭
140. REGINA NG
141. 蕭敏儀
142. 岑翠貞
143. SANDRA FÁTIMA BENTO
144. 蘇有文
145. 孫君博
146. 譚國雄
147. 談光潮
148. 譚麗容
149. 譚麗雲
150. 談偉文
151. 譚慧敏
152. 鄧曉霞
153. 鄧世杰
154. 丁思恩
155. 田偉業
156. 湯茜
157. 杜瑞潔
158. 余永鴻
159. 袁少強
160. 袁永貴
161. 吳瑞芳
162. VICTOR CHAN
163. 黃有明
164. 黃偉堂
165. 胡錦鴻
166. 尉鳳君
167. 黃靜波
168. 黃綺華-澳門居民身份證編號5/063073/0
169. 黃綺華-澳門居民身份證編號7/385383/0
170. 黃艷容
171. 王國輝
172. 黃美儀
173. 黃佩儀
174. 黃瑞恩
175. 黃穎華
176. 黃耀民
177. 胡麗嫻
178. 伍迅曉
179. 余穎思

Candidatos admitidos condicionalmente:

1. ALEXANDRE MARIA VIANA FERREIRA (b)
2. CHONG MAN LENG (d)
3. CHEONG KUAI HONG (b)
4. CHONG WAI SAN (b)
5. CHAN LIN PUI (b)
6. CHAN IEK HONG (b), (d)
7. CHIANG LAI KUAN, aliás CHIANG HEI YIN (b), (c), (d)
8. CHU KUONG HONG (b), (c)
9. CHEONG LAI HA (c), (d)
10. FAN CHIO (b)
11. FUNG SOI IP (b), (c)
12. HO KAM HONG (d)
13. IAN IAT CHUN (b)
14. KOU KAM TONG (b)
15. KONG MAN FAI (b)

欠缺文件的報考人：

1. ALEXANDRE MARIA VIANA FERREIRA (b)
2. 鍾敏玲 (d)
3. 張貴洪 (b)
4. 張慧珊 (b)
5. 陳蓮佩 (b)
6. 陳奕康 (b), (d)
7. 鄭麗群 (b), (c), (d)
8. CHU KUONG HONG (b), (c)
9. 張麗霞 (c), (d)
10. 范潮 (b)
11. 馮萃業 (b), (c)
12. 何錦紅 (d)
13. 甄溢全 (b)
14. 高錦棠 (b)
15. 龔文暉 (b)

16. KOU CHAN MAN (c)
17. LAM MAN CHON (b)
18. LAO CHAN MENG, aliás LIU CHEN MING, aliás LAOU KINE RICHARR (b)
19. LUCIA NGAI (c), (d)
20. LEONG KIN LON (b)
21. NATALIA VUNFONG YAN (d)
22. PUN WENG U CÓRDOVA (b), (d)
23. SOU LAI KUN (b), (c)
24. U MEI WA (b)
25. WONG WUN KEI (d)
26. WONG WAI MAN, aliás WEI MAN WONG (d)
27. WONG IOK CHU (b)

16. 高振文 (c)
17. 林文春 (b)
18. LAO CHAN MENG aliás LIU CHEN MING aliás LAOU KINE RICHARR (b)
19. LUCIA NGAI (c), (d)
20. 梁健倫 (b)
21. NATALIA VUNFONG YAN (d)
22. PUN WENG U CÓRDOVA (b), (d)
23. 蘇麗娟 (b), (c)
24. 余美華 (b)
25. 黃煥姬 (d)
26. 黃偉敏 (d)
27. 黃玉珠 (b)

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, sem os quais serão automaticamente excluídos.

- a) Por falta de cópia do documento de identificação;
- b) Por falta de documento comprovativo das habilitações académicas e profissionais exigidas;
- c) Por falta da nota curricular;
- d) Por falta do registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço.

Candidatos excluídos:

1. Alberto Xequê do Rosário;
2. Chan Chin Pang;
3. Cheang I Nga;
4. Lam Choi Chan;
5. Lam Choi Lin.

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do ETAPM, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 30 de Junho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Mário Alexandre Alves de Antunes*, tenente-coronel SAM. — O Vogal Efectivo, *Ip Sao Kun*, adjunto-técnico de 2.ª classe — O Vogal Suplente, *Lei Chon Wa*, chefe do CB.

(Custo desta publicação \$ 7 989,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Chiang Ka In;
2. Ng Kai Leng;

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款的規定，欠缺文件的報考人應自本名單公布之日起計十天內補交文件，否則其報考將不被接納。

- a) 因欠身份證明文件副本；
- b) 因欠所要求的學歷及專業資格的證明文件；
- c) 因欠履歷；和
- d) 因欠有關部門發出的個人紀錄。

不被接納的報考人：

1. ALBERTO XEQUE DO ROSÁRIO
2. 陳展鵬
3. 鄭懿雅
4. 林彩珍
5. 林彩蓮

按照《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，不被接納的報考人可自本名單公布之日起計十天內向核准招考的實體提起訴願。

一九九八年六月三十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

- 主席：軍政中校 *Mário Alexandre Alves de Antunes*
 正選委員：二等技術輔導員 *葉秀娟*
 候補委員：消防隊區長 *李俊華*

(是項刊登費用為MOP 7,989.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等技術輔導員四缺，經於一九九八年六月十七日第二十四期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

1. 鄭嘉妍；
2. 伍桂玲；

3. Van Im Fan;

4. Wong Un Wa Guerreiro, aliás Jaquelina Wong Guerreiro.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 22 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Lei Pek Ieng*, subintendente da PSP. — Os Vogais, *Ireen Seyer do Espírito Santo*, chefe do CPSP — *Che Sok Ha*, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 981,00)

POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Lista

De classificação final do concurso ao curso de promoção a subchefe da carreira de base do quadro geral masculino, conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 23, II Série, de 11 de Junho de 1998:

Quadro geral masculino:

<i>Guarda-ajudante</i>	<i>Classificação final</i>	<i>N.º de ordem</i>
n.º.104711, LEI MENG	8.7	1.º
n.º.196851, SU CHI SAM	7.5	2.º
n.º.167881, CHOI KAM TIM	7.3	3.º
n.º.154881, LEI CHAN ON	6.8	4.º
n.º.184901, CHOI KAM WA	6.8	5.º
n.º.172901, LAM KAM HOU	6.7	6.º
n.º.150861, CHOI VENG FAT	6.6	7.º
n.º.146861, LEI PENG VA	6.5	8.º
n.º.115891, FONG KUOK KUONG	6.4	9.º
n.º.175841, LEE CHI IAO	6.3	10.º
n.º.129871, JOSÉ LAU	6.3	11.º
n.º.130871, CHE VAI IO	6.2	12.º
n.º.183891, LEONG SIO SAN	6.2	13.º
n.º.199851, PUN SIO FAI	6.2	14.º
n.º.251831, AU VAI TONG	6.1	15.º
n.º.111891, CHOI CHI KEONG/ MANUEL C.C.	6.0	16.º
n.º.157881, TAI LAP FAI	6.0	17.º
n.º.282851, CHAN CHI MENG	5.7	18.º
n.º.113891, CHAN FOK FUN/ CHIN H.P.	5.6	19.º
n.º.189901, HO KA SI	5.6	20.º
n.º.178841, IEONG KUAN KUN	5.6	21.º
n.º.189831, WONG WAI LON	5.3	22.º
n.º.174791, LOU HOU SANG	5.1	23.º
n.º.161861, NG KAM VENG	5.1	24.º
n.º.156821, NG KAM HOU	4.8	25.º
n.º.125811, IP CHI KIN	4.7	26.º
n.º.192781, LEI CHONG TIM	4.7	27.º
n.º.249851, LAM VAI CHUN	4.0	28.º

3. 尹艷芬；

4. 黃婉華。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年七月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：治安警察廳副警務總長 李璧瑩

委員：治安警察廳區長 Ireen Seyer do Espírito Santo

二等高級技術員 謝淑霞

(是項刊登費用為MOP 981.00)

治 安 警 察 廳

名 單

於一九九八年六月十一日《政府公報》第二十三期第二組，公佈的投考男性一般編制之副警長晉升課程取錄考試的最後評分如下：

男性一般編制：

高級警員編號	姓名	最後評分	名次
104711, LEI MENG		8.7	1.º
196851, SU CHI SAM		7.5	2.º
167881, CHOI KAM TIM		7.3	3.º
154881, LEI CHAN ON		6.8	4.º
184901, CHOI KAM WA		6.8	5.º
172901, LAM KAM HOU		6.7	6.º
150861, CHOI VENG FAT		6.6	7.º
146861, LEI PENG VA		6.5	8.º
115891, FONG KUOK KUONG		6.4	9.º
175841, LEE CHI IAO		6.3	10.º
129871, JOSÉ LAU		6.3	11.º
130871, CHE VAI IO		6.2	12.º
183891, LEONG SIO SAN		6.2	13.º
199851, PUN SIO FAI		6.2	14.º
251831, AU VAI TONG		6.1	15.º
111891, CHOI CHI KEONG/ MANUEL C.C.		6.0	16.º
157881, TAI LAP FAI		6.0	17.º
282851, CHAN CHI MENG		5.7	18.º
113891, CHAN FOK FUN/ CHIN H.P.		5.6	19.º
189901, HO KA SI		5.6	20.º
178841, IEONG KUAN KUN		5.6	21.º
189831, WONG WAI LON		5.3	22.º
174791, LOU HOU SANG		5.1	23.º
161861, NG KAM VENG		5.1	24.º
156821, NG KAM HOU		4.8	25.º
125811, IP CHI KIN		4.7	26.º
192781, LEI CHONG TIM		4.7	27.º
249851, LAM VAI CHUN		4.0	28.º

Concorrente considerado não apto em resultado das provas físicas:

Quadro geral masculino:

Guarda-ajudante n.º 239 831, Ung Sio Wai. a)

a) Eliminado na prova de resistência.

(Homologada por despacho do Comandante, de 27 de Julho de 1998).

Corpo de Polícia Segurança Pública, em Macau, aos 27 de Julho de 1998. — O Comandante, *Manuel António Meireles de Carvalho*, tenente-coronel de infantaria.

(Custo desta publicação \$ 1 988,00)

Avisos

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 275.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o guarda n.º 288 951, Loi Hio Fai, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, ora ausente em parte incerta, para, no âmbito de um processo disciplinar, que contra si se encontra pendente, apresentar a sua defesa escrita, no prazo de trinta dias, contados da data da publicação deste aviso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 15 de Julho de 1998. — O Comandante, *Manuel António Meireles de Carvalho*, tenente-coronel de infantaria.

(Custo desta publicação \$ 578,00)

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 275.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o guarda n.º 379 921, Chan A Kin, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, ora ausente em parte incerta, para, no âmbito de um processo disciplinar, que contra si se encontra pendente, apresentar a sua defesa escrita, no prazo de trinta dias, contados da data da publicação deste aviso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 17 de Julho de 1998. — O Comandante, *Manuel António Meireles de Carvalho*, tenente-coronel de infantaria.

(Custo desta publicação \$ 578,00)

Autorizado por despacho de 30 de Julho de 1998, de S. Ex.ª o Governador, encontra-se aberto concurso de promoção para o preenchimento de vagas de subchefe da carreira de especialistas do quadro de radiomontadores, bem como das que vierem a ocorrer, pelo prazo de dez dias, a contar da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 30 de Julho de 1998. — O Comandante, *Manuel António Meireles de Carvalho*, tenente-coronel de infantaria.

(Custo desta publicação \$ 499,00)

在體能測試結果中不合格之投考者：

男性一般編制

高級警員編號 239 831, Ung Sio Wai a)

a) 耐力測試被淘汰。

(治安警察廳廳長於一九九八年七月二十七日確認)

一九九八年七月二十七日於澳門治安警察廳

廳長 賈梅利步兵中校

(是項刊登費用為MOP 1,988.00)

通告

按照十二月三十日第66/94/M號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百七十五條第二款的規定，通知現在接觸不到的，隸屬澳門治安警察廳，警員編號288 951, Loi Hio Fai，就起訴他的一宗待決紀律程序，由本通告刊登日起計三十天內，提交其自白書。

一九九八年七月十五日於澳門治安警察廳

廳長 賈梅利步兵中校

(是項刊登費用為MOP 578.00)

按照十二月三十日第 66/94/M 號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百七十五條第二款的規定，通知現在接觸不到的，隸屬澳門治安警察廳的警員編號 379921，Chan A Kin，就起訴他的一宗待決紀律程序，由本通告刊登日起計三十天內，提交其自白書。

一九九八年七月十七日於澳門治安警察廳

廳長 賈梅利步兵中校

(是項刊登費用為MOP 578.00)

按照澳督於一九九八年七月三十日之批示，由本通告刊登於《政府公報》日起計算，十日內，開考男性無線電專業職程的副警長晉級試以及填補將有需要之空缺。

一九九八年七月三十日於澳門治安警察廳

廳長 賈梅利步兵中校

(是項刊登費用為MOP 499.00)

POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL

水 警 稽 查 隊

名 單

Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe do quadro geral da carreira ordinária ou de linha masculina e feminina e quadro de mecânicos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 1998, nos termos da alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau:

Candidatos aprovados:

Carreira ordinária ou de linha masculina

Quadro geral masculino: Classificação final

Gda. 1ª. No.-	03871	Lam Fat Lun	1ª
Gda. 1ª. No.-	03801	Au Ieong Hong	2ª
Gda. 1ª. No.-	30861	Fong Kuok Seak	3ª
Gda. 1ª. No.-	19871	Che Chi Keong	4ª
Gda. 1ª. No.-	13771	Chang Chi Vai	5ª
Gda. 1ª. No.-	31891	Ung Ion Chi	6ª
Gda. 1ª. No.-	20811	Leong Fok Lon	7ª
Gda. 1ª. No.-	22891	Tam Wa Soi	8ª
Gda. 1ª. No.-	32851	Fong Cheoc Leong	9ª
Gda. 1ª. No.-	36821	Vong Kai Meng	10ª
Gda. 1ª. No.-	11841	Chang Cheong Seng	11ª
Gda. 1ª. No.-	23871	Chan Ka On	12ª
Gda. 1ª. No.-	35821	Fung Iau Kun	13ª
Gda. 1ª. No.-	14781	Cheong Fok Kun	14ª
Gda. 1ª. No.-	15881	Leong Man Fai	15ª
Gda. 1ª. No.-	19891	Chan Wai Hung	16ª
Gda. 1ª. No.-	07801	Ao Siu Kei	17ª
Gda. 1ª. No.-	15891	Kou Iat	18ª

Quadro geral feminino:

Gda. 1ª. No.-	09850	Luísa Maria Cheang	1ª
Gda. 1ª. No.-	14850	Nídia da Vitória Estrócio de Souza	2ª

Quadro de mecânicos:

Gda. 1ª. No.-	12835	Lei Wa Hon	1ª
Gda. 1ª. No.-	13835	Ao Hon Meng	2ª
Gda. 1ª. No.-	15835	Pou Wan Hon	3ª
Gda. 1ª. No.-	14835	Lo Hap Seng	4ª

Candidatos reprovados: a)

Carreira ordinária ou de linha masculina

Quadro geral masculino:

Gda. 1ª. No.-	08791	Che Chi, aliás Ta Chy
Gda. 1ª. No.-	27821	Leong Kun Pou
Gda. 1ª. No.-	08801	Chou Peng Kun

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十三條第四款d)項的規定，現公佈男性及女性普通或直線職程一般編制副警長及機械職程之升職課程的錄取考試之最後成績，有關通告刊載於一九九八年六月十七日第二十四期第二組《政府公報》內。

合格投考者：

普通或直線職程

一般男性編制：最後成績

Gda. 1ª. No.-	03871	Lam Fat Lun林佛聯	1ª
Gda. 1ª. No.-	03801	Au Ieong Hong歐陽洪	2ª
Gda. 1ª. No.-	30861	Fong Kuok Seak馮國石	3ª
Gda. 1ª. No.-	19871	Che Chi Keong謝志強	4ª
Gda. 1ª. No.-	13771	Chang Chi Vai曾熾偉	5ª
Gda. 1ª. No.-	31891	Ung Ion Chi吳潤枝	6ª
Gda. 1ª. No.-	20811	Leong Fok Lon梁福麟	7ª
Gda. 1ª. No.-	22891	Tam Wa Soi譚華瑞	8ª
Gda. 1ª. No.-	32851	Fong Cheoc Leong馮焯良	9ª
Gda. 1ª. No.-	36821	Vong Kai Meng黃繼明	10ª
Gda. 1ª. No.-	11841	Chang Cheong Seng曾祥星	11ª
Gda. 1ª. No.-	23871	Chan Ka On陳嘉安	12ª
Gda. 1ª. No.-	35821	Fung Iau Kun馮友權	13ª
Gda. 1ª. No.-	14781	Cheong Fok Kun張福權	14ª
Gda. 1ª. No.-	15881	Leong Man Fai梁文輝	15ª
Gda. 1ª. No.-	19891	Chan Wai Hung陳偉雄	16ª
Gda. 1ª. No.-	07801	Ao Siu Kei區兆奇	17ª
Gda. 1ª. No.-	15891	Kou Iat高日	18ª

一般女性編制：

Gda. 1ª. No.-	09850	Luísa Maria Cheang	1ª
Gda. 1ª. No.-	14850	Nídia da Vitória Estrócio de Souza	2ª

機械職程：

Gda. 1ª. No.-	12835	Lei Wa Hon李華漢	1ª
Gda. 1ª. No.-	13835	Ao Hon Meng歐漢明	2ª
Gda. 1ª. No.-	15835	Pou Wan Hon布允漢	3ª
Gda. 1ª. No.-	14835	Lo Hap Seng羅合成	4ª

不合格投考者：a)

普通或直線職程

一般男性編制：

Gda. 1ª. No.-	08791	Che Chi, aliás Ta Chy謝志
Gda. 1ª. No.-	27821	Leong Kun Pou 梁觀保
Gda. 1ª. No.-	08801	Chou Peng Kun曹炳權

Gda. 1ª. No.- 12861 Ho Kam Chun
 Gda. 1ª. No.- 44831 Tam Kin Chong
 Gda. 1ª. No.- 43821 Lei Hin Ian
 Gda. 1ª. No.- 06841 Lei Chi Fong
 Gda. 1ª. No.- 20851 Ng Sio Fai
 Gda. 1ª. No.- 05891 Cheng Seng Keong
 Gda. 1ª. No.- 29811 Lao Fok Cheong
 Gda. 1ª. No.- 31841 Ng Chi Kun
 Gda. 1ª. No.- 24851 Lei Chin Kong
 Gda. 1ª. No.- 32821 Leong Fu Wai
 Gda. 1ª. No.- 18881 Hoi Man Fu ou Huie Mon Hpu

a) Por não satisfazerem as provas físicas, nos termos do artigo 165.º do Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

(Homologada por despacho do Comandante, de 23 de Julho de 1998).

Comando da Polícia Marítima e Fiscal, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Comandante, *Fausto José Tomás Coelho*, capitão-de-mar-e-guerra.

(Custo desta publicação \$ 2 672,00)

SERVIÇOS DE DE TRABALHO E EMPREGO

Listas

Definitiva do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

Candidato admitido:

Tong Man.

A entrevista profissional realizar-se-á nas instalações da DSTE, no dia 18 de Agosto de 1998, pelas 15,00 horas.

Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, em Macau, aos 24 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Lou Soi Peng*, chefe de departamento. — As Vogais, *Vong Kin Cheng*, aliás *Francisca Vong*, chefe de divisão — *Lei Lai Keng*, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 815,00)

Definitiva, elaborada nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

Candidato admitido:

Daniela Ferreira Martins.

Gda. 1ª. No.- 12861 Ho Kam Chun 何錦泉
 Gda. 1ª. No.- 44831 Tam Kin Chong 譚建中
 Gda. 1ª. No.- 43821 Lei Hin Ian 李顯欣
 Gda. 1ª. No.- 06841 Lei Chi Fong 李志鋒
 Gda. 1ª. No.- 20851 Ng Sio Fai 吳少輝
 Gda. 1ª. No.- 05891 Cheng Seng Keong 鄭成強
 Gda. 1ª. No.- 29811 Lao Fok Cheong 劉福祥
 Gda. 1ª. No.- 31841 Ng Chi Kun 吳志雄
 Gda. 1ª. No.- 24851 Lei Chin Kong 李展江
 Gda. 1ª. No.- 32821 Leong Fu Wai 梁富偉
 Gda. 1ª. No.- 18881 Hoi Man Fu ou Huie Mon Hpu 許文富

a) 未具備十二月三十日第66/94/M號法令第一百六十五條規定的體能測試。

(經水警稽查隊長於一九九八年七月二十三日的批示確認)

一九九八年七月二十三日於澳門水警稽查隊

隊長 馬志和海軍上校

(是項刊登費用為MOP 2,672.00)

勞 工 暨 就 業 司

名 單

為填補勞工暨就業司人員編制一等文案第一職階一缺，於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組刊登了有關通告，現制定藉文件審閱方式進行普通限制性晉升試准考人之確定名單：

准考人：

董旻

專業面試訂於一九九八年八月十八日下午三時正，在澳門嘉路米耶圓形地政府大廈地下勞工暨就業司舉行。

一九九八年七月二十四日於澳門勞工暨就業司

典試委員會：

主席：廳長 盧瑞冰

委員：處長 黃健清

處長 李麗瓊

(是項刊登費用為MOP 815.00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，為填補勞工暨就業司人員編制特級助理技術員第一職階一缺，於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組刊登了有關通告，現制定藉審查文件方式進行普通限制性晉升試准考人之確定名單：

准 考 人：

Daniela Ferreira Martins.

A entrevista profissional terá lugar no dia 6 de Agosto de 1998, pelas 15,00 horas, nas instalações da DSTE, edifício do Estado, Rotunda de Carlos da Maia, em Macau.

Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, em Macau, aos 24 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Lou Soi Peng*, chefe de departamento. — Os Vogais, *Noémia Maria de Fátima Lameiras*, chefe de departamento, substituta — *Ciriaco Mozart Bosco da Santa Cruz Silveira*, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, constante da Portaria n.º 56/90/M, de 19 de Fevereiro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 23, II Série, de 11 de Junho de 1998:

Candidatos admitidos:

Wan Choi Hong;

Rogério António da Conceição Nogueira.

A entrevista profissional terá lugar no dia 18 de Agosto de 1998, pelas 15,00 horas, no 4.º andar das instalações da DSTE, sito no edifício do Estado, Rotunda de Carlos da Maia, em Macau.

Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, em Macau, aos 27 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Eduardo Manuel de Beltrão Loureiro*. — Os Vogais, *José Carlos dos Santos Bento da Silva* — *Chio Pou Chu*.

(Custo desta publicação \$ 981,00)

Definitiva, elaborada nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Abel Rodrigues Leão;

2. José Maria da Luz;

3. Rui Jorge Frederico Sales do Rosário.

A entrevista profissional terá lugar no dia 10 de Setembro de 1998, pelas 15,00 horas, nas instalações da DSTE, edifício do Estado, Rotunda de Carlos da Maia, em Macau.

專業面試訂於一九九八年八月六日下午三時，在澳門嘉路米耶圓形地政府大廈地下勞工暨就業司。

一九九八年七月二十四日於澳門勞工暨就業司

典試委員會：

主席：廳長 盧瑞冰

委員：代廳長 林美美

高級技術顧問 施力高

(是項刊登費用為MOP 920.00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，為填補載於二月十九日第56/90/M號訓令有關勞工暨就業司人員編制特級督察第一職階兩缺，於一九九八年六月十一日第二十三期《政府公報》第二組刊登了有關通告，現制定藉審查文件方式進行普通限制性晉升試准考人之確定名單為：

准 考 人：

溫彩虹；

羅浩明。

專業面試訂於一九九八年八月十八日下午三時，在澳門嘉路米耶圓形地政府大廈地下勞工暨就業司四樓。

一九九八年七月二十七日於澳門勞工暨就業司

典試委員會：

主席：勞理倫

委員：蕭若瑟

趙寶珠

(是項刊登費用為MOP 981.00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，為填補勞工暨就業司人員編制首席行政文員第一職階三缺，於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登了有關通告，現制定藉審查文件方式進行普通限制性晉升試准考人之確定名單如下：

准 考 人：

1. Abel Rodrigues Leão;

2. José Maria da Luz;

3. Rui Jorge Frederico Sales do Rosário.

專業面試訂於一九九八年九月十日下午三時，在澳門嘉路米耶圓形地政府大廈地下勞工暨就業司舉行。

Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, em Macau, aos 29 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Lou Soi Peng*, chefe de departamento. — As Vogais, *Aida Florinda da Silva Ramalho Chermiti*, técnica superior assessora — *Maria de Fátima de Aguiar Monteiro*, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 946,00)

Definitiva, elaborada nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

Candidato admitido:

Chiang Lai Kuan, aliás Chiang Hei Yin.

A entrevista profissional terá lugar no dia 18 de Agosto de 1998, pelas 16,00 horas, nas instalações da DSTE, edifício do Estado, Rotunda de Carlos da Maia, em Macau.

Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, em Macau, aos 30 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Lou Soi Peng*, chefe de departamento. — As Vogais, *Aida Florinda da Silva Ramalho Chermiti*, técnica superior assessora — *Maria de Fátima de Aguiar Monteiro*, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Aviso

Despacho n.º 1/IASM/98

No uso da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho n.º 3/SAASO/96, publicado no *Boletim Oficial* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 1996, e tendo em consideração o disposto no artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 52/86/M, de 17 de Novembro, e no n.º 2 do artigo 35.º do Decreto-Lei n.º 35/94/M, de 18 de Julho, delego e subdelego no chefe do Departamento de Organização, Gestão de Recursos e Informática, licenciado Zhang Hong Xi, ou em quem legalmente o substitua, a competência, no âmbito da subunidade, para a prática dos seguintes actos:

1. Verificar e assinar os documentos de receitas.
2. Visar o balancete de tesouraria.
3. Assinar, em representação do Instituto, os seguintes documentos:
 - a) Cartões de acesso aos cuidados de saúde;
 - b) Guias de apresentação;
 - c) Declarações relativas à situação profissional;
 - d) Notas de vencimentos e abonos.

— 1998年七月二十九日於澳門勞工暨就業司

典試委員會：

主席：廳長 盧瑞冰

委員：高級技術顧問 夏艾達

二等高級技術員 花地瑪

(是項刊登費用為MOP 946.00)

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，為填補勞工暨就業司人員編制一等文員第一職階一缺，於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組刊登了有關通告，現制定藉審查文件方式進行普通限制性晉升試准考人之確定名單為：

准考人：

鄭麗群

專業面試訂於一九九八年八月十八日下午四時，在澳門嘉路米耶圓形地政府大廈地下勞工暨就業司。

— 1998年七月三十日於澳門勞工暨就業司

典試委員會：

主席：廳長 盧瑞冰

委員：高級技術顧問 夏艾達

二等高級技術員 花地瑪

(是項刊登費用為MOP 920.00)

社 會 工 作 司

通 告

批示 第 1/IASM/98 號

在行使刊登於一九九六年四月二十四日第十七期《政府公報》第二組之第3/SAASO/96號批示第二條所賦予的權力，並考慮到十一月十七日第52/86/M號法令第十八條及七月十八日第35/94/M號法令第三十五條第二款之規定，本人向組織、資源管理暨資訊廳廳長張鴻喜學士或其合法代任人授予及轉授予有關附屬單位的權限，以進行下列行為：

1. 核實並簽署收益文件；
2. 檢閱出納部結算表；
3. 代表本司簽署下列文件：
 - a) 健康保健卡；
 - b) 報到憑單；
 - c) 職業狀況聲明書；
 - d) 薪俸及補助單。

4. Autorizar a apresentação de funcionários e agentes do Instituto e seus familiares às juntas médicas dos Serviços de Saúde de Macau.

5. Visar os documentos justificativos de despesas do fundo de maneo.

6. Autorizar a requisição de bens de consumo corrente de secretaria.

7. Decidir sobre as faltas de assiduidade, de acordo com as normas e instruções em vigor.

8. Autorizar as faltas a descontar nas férias e o gozo de férias.

(Homologado por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 17 de Julho de 1998).

Instituto de Acção Social, em Macau, aos 16 de Julho de 1998.
— A Presidente do Instituto, *Maria de Fátima S. dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 1 524,00)

INSTITUTO CULTURAL

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.^a classe, 1.^o escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

Candidato aprovado: valores

Ung Lai Cheng 8,37

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 24 de Julho de 1998).

Instituto Cultural, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Kit Kuan Mac*, chefe de divisão. — As Vogais, *Choi Cheng Cheng*, técnica superior de 2.^a classe — *Ângela dos Santos Afonso da Silva*, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 963,00)

Aviso

Por ter saído inexacta, por lapso deste Instituto, a lista provisória publicada no *Boletim Oficial* n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 1998, referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de oficial administrativo principal, 1.^o escalão, novamente se publica:

4. 批准本司公務員及服務人員及其家屬前往澳門衛生司醫學委員會；

5. 檢閱說明零用現金支出的證明文件；

6. 批准申請辦公室日常消耗用品；

7. 根據現行規定及指示對缺勤作出決定；

8. 批准在假期中扣除缺勤及享用假期。

(經一九九八年七月十七日社會事務暨預算政務司的批示確認)

一九九八年七月十六日於澳門社會工作司

司長 飛迪華

(是項刊登費用為MOP 1,524.00)

文化司署

名單

澳門文化司署為填補人員編制一等翻譯第一職階一缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

吳麗貞 8.37

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年七月二十四日傳播、旅遊暨文化政務司的批示確認)

一九九八年七月二十三日於澳門文化司署

典試委員會：

主席：處長 麥潔群

委員：二等高級技術員 崔貞貞

科長 施安琪

(是項刊登費用為MOP 963.00)

通告

由於本司署的疏忽，刊登於一九九八年七月二十二日第二十九期《政府公報》第二組，有關為填補首席行政文員四缺，而透過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的臨時名單有誤，現重新公布如下：

Lista

Provisória dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Ana Maria Kok Xavier;
2. Ana Maria Pinto da Silva;
3. Carlos Alberto da Silva;
4. Eugénia Fátima Gomes da Costa;
5. Luciana da Conceição Ritchie.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Instituto Cultural, em Macau, aos 16 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Kit Kuan Mac*, chefe de divisão. — As Vogais, *Choi Cheng Cheng*, técnica superior de 2.ª classe — *Ângela dos Santos Afonso da Silva*, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 419,00)

LEAL SENADO**Listas**

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Leal Senado, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 1997:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1. Wong Pou I	9,43
2. Luís Correia Gageiro	8,93
3. Lam U Tong	8,37
4. Kuok Iok Fan	8,24
5. Che Kok Hon	7,97
6. Kuok Sio Lai	7,83
7. Lei Chon Mui	7,80
8. Ma Kam Keong	7,50
9. Kong Kin Hou, aliás Eurico Humberto Alves Kong	7,32

名單

為填補文化司署人員編制首席行政文員第一職階四缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登，以文件審閱，有限制的方式進行一般晉升開考的報考通告，現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

1. Ana Maria Kok Xavier;
2. Ana Maria Pinto da Silva;
3. Carlos Alberto da Silva;
4. Eugénia Fátima Gomes da Costa;
5. Luciana da Conceição Ritchie.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年七月十六日於澳門文化司署

典試委員會：

主席：處長 麥潔群

委員：二等高級技術員 崔貞貞

科長 施安琪

(是項刊登費用為MOP 1,419.00)

澳 門 市 政 廳**名單**

本廳透過一九九七年一月二日第一期第二組《政府公報》刊登通告，以入職普通考試，招人填補人員編制內第一職階二等高級技術員兩缺，有關的應考人考試成績表：

合格應考人：	分
1. Wong Pou I	9,43
2. Luís Correia Gageiro	8,93
3. Lam U Tong	8,37
4. Kuok Iok Fan	8,24
5. Che Kok Hon	7,97
6. Kuok Sio Lai	7,83
7. Lei Chon Mui	7,80
8. Ma Kam Keong	7,50
9. Kong Kin Hou 又名 Eurico Humberto Alves Kong	7,32

10.Ng Ka Seng	7, 31	10.Ng Ka Seng	7, 31
11.Lam Teng Chi	6, 79	11.Lam Teng Chi	6, 79
12.Helena Margarida Clemente Pinto Brandão	6, 68	12.Helena Margarida Clemente Pinto Brandão	6, 68
13.Ka I Lei	6, 57	13.Ka I Lei	6, 57
14.Albino de Campos Pereira	6, 50	14.Albino de Campos Pereira	6, 50
15.Loí Soi Kio	6, 49	15.Loí Soi Kio	6, 49
16.Cheong Kuai Tat	6, 42	16.Cheong Kuai Tat	6, 42
17.Lam Soi Keng, aliás Lim Sui Keng	6, 39	17.Lam Soi Keng 又名 Lim Sui Keng	6, 39
18.Peng In Ng	6, 35	18.Peng In Ng	6, 35
19.Ng Sio U	6, 28	19.Ng Sio U	6, 28
20.Au Siu Mui	6, 26	20.Au Siu Mui	6, 26
21.Chan Io Fai	6, 20	21.Chan Io Fai	6, 20
22.Ng Sio Fai	6, 17	22.Ng Sio Fai	6, 17
23.Chu Son I*	6, 11	23.Chu Son I*	6, 11
24.Sou Kun Tou	6, 11	24.Sou Kun Tou	6, 11
25.Cheong Tat Meng	6, 10	25.Cheong Tat Meng	6, 10
26.Mou Kuong Hoi	6, 09	26.Mou Kuong Hoi	6, 09
27.Francisco Xavier Mak, aliás Mak Wai Chiu	5, 86	27.Francisco Xavier Mak 又名 Mak Wai Chiu	5, 86
28.Lam Sio Kuan	5, 84	28.Lam Sio Kuan	5, 84
29.Pang Ting Hung	5, 73	29.Pang Ting Hung	5, 73
30.Chan Ian Hoi	5, 67	30.Chan Ian Hoi	5, 67

*Maior antiguidade na função pública.

*在公職方面的年資較長。

Candidatos excluídos, por não terem comparecido à prova de conhecimentos, nos termos do n.º 6 do artigo 63.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款的規定，下列准考人因缺席知識考試而被取消資格：

Anabela Soares Cavadas Chau;
 António Sio;
 Carlos Alberto Ferreira Martins;
 Chan In Chong;
 Chan Iok Kuan;
 Chan Iut Va;
 Chan Mei Iong;
 Chan Nam Ip;
 Chan Son;
 Chan Wa Fong;
 Chan Wai Hung;
 Chan Wai In;
 Chao Wai Kei;
 Chau Cheuk Kwan;
 Cheang Kam Ha;
 Cheang Lan Si;
 Cheang Man I;
 Cheang Vai Pong;
 Cheang Wai Ha;

Anabela Soares Cavadas Chau;
 António Sio;
 Carlos Alberto Ferreira Martins;
 Chan In Chong;
 Chan Iok Kuan;
 Chan Iut Va;
 Chan Mei Iong;
 Chan Nam Ip;
 Chan Son;
 Chan Wa Fong;
 Chan Wai Hung;
 Chan Wai In;
 Chao Wai Kei;
 Chau Cheuk Kwan;
 Cheang Kam Ha;
 Cheang Lan Si;
 Cheang Man I;
 Cheang Vai Pong;
 Cheang Wai Ha;

Cheong Vai Man;	Cheong Vai Man;
Chio Im Fong;	Chio Im Fong;
Chio Kin Pio;	Chio Kin Pio;
Choi Kim Fong;	Choi Kim Fong;
Cristina Paula da Conceição Leandro dos Santos;	Cristina Paula da Conceição Leandro dos Santos;
Fong Cheng Man;	Fong Cheng Man;
Heidi Chau;	Heidi Chau;
Ho Chi Kai;	Ho Chi Kai;
Ho I Wa;	Ho I Wa;
Ho Ip I;	Ho Ip I;
Ho Wai;	Ho Wai;
Iao Hio Pan, aliás Anna Yu;	Iao Hio Pan 又名 Anna Yu;
Idalina Cheng da Rosa;	Idalina Cheng da Rosa;
Ieong Chi Van;	Ieong Chi Van;
Iok Lan Lei;	Iok Lan Lei;
Ip Su Kong;	Ip Su Kong;
José Ernesto Paula;	José Ernesto Paula;
Kam Man Nang;	Kam Man Nang;
Ko Man Vai;	Ko Man Vai;
Kou Un Seong;	Kou Un Seong;
Kong Kong Hang;	Kong Kong Hang;
Kong Lai Fan;	Kong Lai Fan;
Kou Chan In;	Kou Chan In;
Kou Chan Wai;	Kou Chan Wai;
Kuan Sok I;	Kuan Sok I;
Kuok Pui Ho;	Kuok Pui Ho;
Lai Chi Wa;	Lai Chi Wa;
Lai Kin Ian;	Lai Kin Ian;
Lam Vai Iam;	Lam Vai Iam;
Lam Wai Man;	Lam Wai Man;
Lao Sio Kun, aliás Sally Ann Low;	Lao Sio Kun 又名 Sally Ann Low;
Lau Vai Ip;	Lau Vai Ip;
Law Hang Ting;	Law Hang Ting;
Lei Chi Hong;	Lei Chi Hong;
Lei Tong Weng;	Lei Tong Weng;
Leung Vá;	Leung Vá;
Lo Ka Vai;	Lo Ka Vai;
Lo Man Tin;	Lo Man Tin;
Lok Wai Kin;	Lok Wai Kin;
Ma Io Lam;	Ma Io Lam;
Maria Lucinda Lei;	Maria Lucinda Lei;
Miguel António da Silva;	Miguel António da Silva;
Pang Chan Hoi;	Pang Chan Hoi;
Paulo Wong;	Paulo Wong;
Ricardo Paulo Esteves Pedro;	Ricardo Paulo Esteves Pedro;
Tai Kit I;	Tai Kit I;

Tam Cheng Chan;
 Tam Yun Yeng;
 Tang In Ieng;
 Tang Kam San;
 U Choi Chai;
 Ung Siu Ka;
 Veng K'eong Ho;
 Vong Iun Han;
 Vu Ka Vai;
 Wan Chi Ieong;
 Wan Kuan Ioi;
 Wong Chiu Man;
 Wong Fai;
 Wong Im Iong;
 Wong Kam San;
 Wong Sai Peng;
 Wu Wai Cheng.

Candidato excluído, por não ter comparecido à entrevista profissional, nos termos do n.º 6 do artigo 63.º do ETAPM:

Rui Fernando Romano Afonso.

Candidatos excluídos, por terem obtido na prova de conhecimentos uma classificação inferior a cinquenta pontos percentuais, de acordo com o aviso publicado no Boletim Oficial n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 1997: vinte e um.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por deliberação camarária, de 3 de Julho de 1998).

Leal Senado, em Macau, aos 5 de Junho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *António Manuel dos Santos*, vereador a tempo inteiro. — A Vogal Efectiva, *Rita Botelho dos Santos*, subdirectora municipal, substituta — O Vogal Suplente, *Alberto dos Santos Roberts*, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 6 167,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico superior, existentes no quadro de pessoal do Leal Senado, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 1998:

Candidatos aprovados: valores

1.º Francisco António Lopes do Rêgo Vizeu Pinheiro 8,833
 2.º João Carlos Baptista Soares Telo Mexia 7,764

Tam Cheng Chan;
 Tam Yun Yeng;
 Tang In Ieng;
 Tang Kam San;
 U Choi Chai;
 Ung Siu Ka;
 Veng K'eong Ho;
 Vong Iun Han;
 Vu Ka Vai;
 Wan Chi Ieong;
 Wan Kuan Ioi;
 Wong Chiu Man;
 Wong Fai;
 Wong Im Iong;
 Wong Kam San;
 Wong Sai Peng;
 Wu Wai Cheng .

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款的規定，下列准考人因缺席面試而被取消資格：

Rui Fernando Romano Afonso

根據刊登於一九九七年一月二日第一期第二組《政府公報》的通告，因在知識考試中成績低於百分之五十而被淘汰的應考人：二十一名。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，被淘汰的應考人可於本成績表在《政府公報》刊登後的十個工作天內，就本成績表提出上訴。

(經一九九八年七月三日市政執委會決議確認)

一九九八年六月五日於澳門市政廳

典試委員會：

主席：全職委員 António Manuel dos Santos

正選委員：代市政副司長 Rita Botelho dos Santos

候補委員：顧問高級技術員 Alberto dos Santos Roberts

(是項刊登費用為MOP 6,167.00)

本廳透過一九九八年一月十四日第二期第二組《政府公報》刊登通告，以入職普通考試，招人填補人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩缺（建築學範疇），有關的應考人考試成績表：

合格應考人：分

1.º Franciséo António Lopes do Rêgo Vizeu Pinheiro 8.833

2.º João Carlos Baptista Soares Telo Mexia 7.764

3.º Ho Pui Kei	7,442
4.º Lam San Keong	7,386
5.º Kuok Kit Peng	6,676
6.º Ung Ut Wa	6,45
7.º Ao Ieong Ieng	5,648

Candidato excluído, por não ter comparecido à prova de conhecimentos, nos termos do n.º 6 do artigo 63.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Paula Margarida Pires Mata da Silva Figueiredo.

Candidatos excluídos, por não terem comparecido à entrevista profissional, nos termos do n.º 6 do artigo 63.º do ETAPM:

Leong Heng Kong;

Sou Wai Pan.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada pelo deliberação camarária, de 24 de Julho de 1998).

Leal Senado, em Macau, aos 13 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Fortunato Joaquim da Paixão Figueiredo*, chefe dos Serviços de Vias Públicas e Infra-Estruturas. — As Vogais Efectivas, *Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales*, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituta — *Ana Isabel Freire Ribeiro L. Ferreira Vidigal*, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 699,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar, existentes no quadro de pessoal do Leal Senado, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chon Kit Vong	7,95
2.º Lam Oi Kun	7,83

(Homologada por deliberação camarária, de 17 de Julho de 1998).

Leal Senado, em Macau, aos 13 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales*, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituta. — Os Vogais Efectivos, *Luís Correia Gageiro*, chefe da Divisão Administrativa — *Alberto dos Santos Robarts*, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 841,00)

3.º Ho Pui Kei	7.442
4.º 林新強	7.386
5.º 郭杰平	6.676
6.º 吳粵華	6.45
7.º 歐陽瑩	5.648

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款之規定，下列准考人因缺席知識考試而被取消資格：

Paula Margarida Pires Mata da Silva Figueiredo

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款的規定，下列准考人因缺席面試而被取消資格：

Leong Heng Kong ;

蘇偉斌。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，被淘汰的應考人可於本成績表在《政府公報》刊登後的十個工作天內，就本成績表提出上訴。

(經一九九八年七月二十四日市政執委會決議確認)

一九九八年七月十三日於澳門市政廳

典試委員會：

主席：公共街道暨基本設施部部長 *Fortunato Joaquim da Paixão Figueiredo*

正選委員：行政暨財務部代部長 *Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales*

顧問高級技術員 *Ana Isabel Freire Ribeiro L. Ferreira Vidigal*

(是項刊登費用為MOP 1,699.00)

本廳透過一九九八年五月二十日第二十期第二組《政府公報》刊登通告，以限制性晉升普通考試，招人填補人員編制內助理技術員職程第一職階首席助理技術員兩缺，有關的應考人考試成績表如下：

合格應考人：	分
1.º 俊傑黃	7.95
2.º 林愛娟	7.83

(經一九九八年七月十七日市政執委會決議確認)

一九九八年七月十三日於澳門市政廳

典試委員會：

主席：行政暨財務部代部長 *Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales*

正選委員：行政處處長 *Luís Correia Gageiro*

首席高級技術員 *Alberto dos Santos Robarts*

(是項刊登費用為MOP 841.00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis vagas de inspector-examinador especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector-examinador do quadro de pessoal do Leal Senado, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 17, II Série, de 29 de Abril de 1998:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Iok Tong	7,37
2.º Leng Leong Ching	7,02
3.º Vong Tat I	6,83
4.º Lam Sio Kuan	6,43
5.º Tang Keng Heng	6,02
6.º Pun Vut Pong	5,79

(Homologada por deliberação camarária, de 24 de Julho de 1998).

Leal Senado, em Macau, aos 15 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Carlos Gonçalves Mendonça Barreto*, chefe dos Serviços de Viação e Transportes. — Os Vogais Efectivos, *Mário Ferreira Sin*, chefe da Divisão de Transportes — *Luís Correia Gageiro*, chefe da Divisão Administrativa.

(Custo desta publicação \$ 1 095,00)

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação camarária de 17 de Julho de 1998, se acha aberto concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, existente no quadro do Leal Senado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários do LS, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*, para o preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os adjuntos-técnicos de 1.ª classe do quadro do LS que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

本廳透過一九九八年四月二十九日第十七期第二組《政府公報》刊登通告，以臨場應考形式的限制性晉升普通考試，招人填補人員編制內驗車考牌員職程第一職階特級驗車考牌員六缺，有關的應考人考試成績表：

合格應考人：	分
1.º Leong Iok Tong	7.37
2.º Leng Leong Ching	7.02
3.º Vong Tat I	6.83
4.º Lam Sio Kuan	6.43
5.º Tang Keng Heng	6.02
6.º 潘活邦	5.79

(經一九九八年七月二十四日市政執委會決議確認)

一九九八年七月十五日於澳門市政廳

典試委員會：

主席：交通暨運輸部部長 *Carlos Gonçalves Mendonça Barreto*

正選委員：運輸事務處處長 *Mário Ferreira Sin*

行政處處長 *Luís Correia Gageiro*

(是項刊登費用為MOP 1,095.00)

通告

按照一九九八年七月十七日市政執委會決議，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件形式的限制性晉升普通考試，招人填補市政廳人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員壹缺。

1. 種類、期限及有效期：

屬限制性晉升普通考試，對象為澳門市政廳員工。有意者應於本通告在《政府公報》刊登後第一個工作日起計的二十日期內，遞交投考申請。

2. 投考條件：

2.1 投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款規定條件的本廳編制內一等技術輔導員，均可投考。

2.2 應遞交文件：

a) 身分證明文件副本；

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos, referidos nas alíneas a) e b), é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição, de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, a que alude o artigo 52.º, n.º 1, do ETAPM, a entregar na Divisão Administrativa do LS.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O adjunto-técnico exerce funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos, obtidos através de habilitação académica e profissional.

5. Vencimento

O adjunto-técnico principal, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indicatória de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Carlos Gonçalves Mendonça Barreto, chefe dos Serviços de Viação e Transportes.

Vogais efectivos: Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituta; e

Luís Correia Gageiro, chefe da Divisão Administrativa.

Vogais suplentes: Isabel Celeste Jorge, chefe da Divisão Financeira; e

Alberto dos Santos Robarts, técnico superior principal.

Leal Senado, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 2 636,00)

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

3. 報考方式及地點：

報考者須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指的格式七表格，並將之送交市政廳行政處。

4. 職務性質：

技術輔導員在既定的指示下，按其對技術方法及程序的認識或配合而擔任技術應用的執行性職務，須具從學習及職業經歷中取得的技術、理論及實際知識。

5. 薪俸：

第一職階首席技術輔導員賺取的薪酬為十二月二十一日第86/89/M 號法令附表三所載薪俸索引表的 350 點。

6. 甄選方法：

履歷分析。

7. 典試委員會的組成：

典試委員會組成如下：

主席：交通暨運輸部部長 Carlos Gonçalves Mendonça Barreto

正選委員：行政暨財務部代部長 Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales

行政處處長 Luís Correia Gageiro

候補委員：財務處處長 Isabel Celeste Jorge

首席高級技術員 Alberto dos Santos Robarts

一九九八年七月二十三日於澳門市政廳

主席 麥健智

(是項刊登費用為MOP 2,636.00)

SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Listas

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de correios, do quadro

郵 電 司

名 單

澳門郵電司為填補人員編制高級技術員職程郵務範疇二等高級技術員第一職階一缺，經於一九九八年七月一日第二十六期

de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

Candidatos admitidos:

Au Kit Peng
Chan Hau Yi
Chan Ieng Sut
Chan Nim Chi
Chan Soi Fong
Chan Un Cheng
Chan Wa Kei
Cheang An In
Cheang Cheng Kei
Cheong Iam Meng
Chiang Chao Meng
Choi Chi Wong
Fan Mei Seong
Hong Keng Wai
Hui I Hang
Ieong Iat Fo
Iong Mei Lok
Iu Veng Fai
Lam Pui Kan
Lam Wai Lon
Lao Nga Fun
Lau Wai Meng
Leong Keng Wai
Leong Un Peng
Liu Fong Leng
Natália Vunfong Yan
Neng Nai Hong
Ng Mei Kei
Pao Kun Kin
Pou Wai Chao
Un Veng Kuai
Wan Lai Leng
Wong Im Iong
Wong Kam Ian
Wong Lai Mei
Wong Wai Tat

Candidatos admitidos condicionalmente:

Chan Ka Chon, aliás Paulo Chan
Chan Kong Fan
Chan Pui Leng
Chan Wai Hong
Cheong Kan
Cheong Man Vai
Cheong Sai Ieng
Chui How Yan
Chiang Man Kit
Chong Tou Chi
Daniela de Souza Fão
Fok Soi I
Ho Chi Ieng
Iau Sok In
Iun Chi Ying
Lam Sou Han
Law Lai Chun
Lei Man Wa
Leong Sok I
Lok Nim Yan
Mok In Fan

b) Chan Ka Chon, aliás Paulo Chan
b) 陳江帆
b) 陳佩玲
b) 陳衛紅
b) 張瑾
b) Cheong Man Vai
b) 張世英
b) 徐巧恩
b) 蔣文傑
b), c) 鐘桃枝
d) Daniela de Souza Fão
b) 霍瑞儀
b) 何紫英
b) Iau Sok In
e) 阮志瑛
c) Lam Sou Han
a), b) 羅麗珍
b) 李敏華
b) Leong Sok I
a) 陸念恩
b) 莫燕芬

b)
b)
b)
b)
b)
b)
b)
b)
b)
b), c)
d)
b)
b)
b)
e)
c)
a), b)
b)
b)
a)
b)

《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公佈准考人臨時名單如下：

准考人：

區潔萍
陳巧兒
Chan Ieng Sut
陳念慈
陳瑞芳
陳婉清
陳華棋
鄭晏然
Cheang Cheng Kei
張欽明
鄭秋明
蔡子旺
范美湘
康經維
許懿行
楊日科
容美玉
Iu Veng Fai
Lam Pui Kan
林偉倫
劉雅歡
劉惠明
梁敬偉
梁婉冰
廖鳳玲
Natália Vunfong Yan
寧乃康
吳美琪
鮑觀健
Pou Wai Chao
Un Veng Kuai
Wan Lai Leng
黃艷容
Wong Kam Ian
黃麗美
Wong Wai Tat

欠缺文件的報考人：

Mok Kai Meng	b)	莫啓明	b)
Sam Man Fong	b)	岑敏芳	b)
Sam Sio Man	a), b)	岑小敏	a), b)
Si Seong Peng	b)	史湘萍	b)
Vai Choi I	b)	Vai Choi I	b)
Vong Pak Fu, aliás Wong Pak Fu	d)	黃伯富	d)
Yu Wing Sze	b)	余穎思	b)
Yuen Man Chuen	e)	阮文銓	e)

a) Por falta do original do documento de identificação para confronto;

b) Por falta do documento das habilitações académicas oficialmente reconhecidas e exigidas no aviso de abertura do concurso, publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998;

c) Por falta da nota curricular;

d) Por falta do registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço;

e) Por falta de documento comprovativo da nacionalidade portuguesa ou chinesa.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, sem os quais serão automaticamente excluídos.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 24 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Carlos Alberto Roldão Lopes*, director. — As Vogais, *Maria de Lourdes de Almeida*, subdirectora — *Georgina Maria Tam de Jesus*, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 329,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

Candidatos admitidos:

- 1 CHAN KA HOU
- 2 CHAO IENG HANG
- 3 CHE WENG CHIO
- 4 CHEONG YIU KEI
- 5 CHIO WAI MENG
- 6 IP HIO HONG
- 7 KU IOC LON
- 8 LEI KAM VA
- 9 LEI KUOK WENG
- 10 LEI MAN KIT
- 11 LEONG CHI KONG
- 12 LEONG HOU WA
- 13 LOU KUONG MENG
- 14 SHI ZHENG RONG
- 15 SUN KUAN IEONG
- 16 TAM KUOK HONG

a) 因欠身份證明文件正本作核對；

b) 因欠刊登於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組招考通告所要求的及官方認可學歷的文件；

c) 因欠履歷；

d) 因欠由有關部門發出的個人紀錄；

e) 因欠葡籍或中國籍的證明文件。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款的規定，欠缺文件的報考人應自本名單公布之日起計十天內補交文件，否則其報考將不被接納。

一九九八年七月二十四日於澳門郵電司

典試委員會：

主席：司長 羅庇士

委員：副司長 Maria de Lourdes de Almeida

一等高級技術員 譚淑顏

(是項刊登費用為MOP 3,329.00)

澳門郵電司為填補人員編制高級技術員職程資訊範疇二等高級技術員第一職階兩缺，經於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公佈准考人臨時名單如下：

准考人：

- 1 陳嘉濠
- 2 周英恆
- 3 謝永釗
- 4 張耀基
- 5 趙慧明
- 6 葉曉紅
- 7 古玉倫
- 8 李錦華
- 9 李國榮
- 10 李文傑
- 11 梁智剛
- 12 梁浩華
- 13 老廣明
- 14 施崢嶸
- 15 孫君煬
- 16 譚國雄

17 TAM WAI KEONG
18 WONG U

17 談偉強
18 黃宇

Candidatos admitidos condicionalmente:

1	CELESTINO LEI	a)b)
2	CHEANG KIT IAN	b)
3	FONG SOK WA	a)
4	HO NGA SUT	a)
5	IEONG KAM WENG	a)
6	IM CHI LEONG	a)
7	LEONG SAN IO, ALIÁS FRANCISCO LEONG	a)
8	LEONG SIO MAN	a)
9	LIO CHI CHONG	a)
10	LOK VAI KEONG	a)
11	LUI MAN VAI	a)
12	PANG MAN VA	a)b)
13	VU KAM HUNG	b)
14	WONG KAI IN	a)
15	WONG WA CHON	a)
16	WONG KWOK YING	a)

欠缺文件的報考人：

1	李秉勳	a) b)
2	鄭潔茵	b)
3	方淑華	a)
4	何雅雪	a)
5	楊金榮	a)
6	嚴子良	a)
7	LEONG SAN IO, ALIÁS FRANCISCO LEONG	a)
8	梁少文	a)
9	廖志聰	a)
10	駱偉強	a)
11	呂敏慧	a)
12	彭敏華	a) b)
13	胡錦鴻	b)
14	黃啓賢	a)
15	黃華津	a)
16	黃國英	a)

a) Por falta de documento das habilitações académicas oficialmente reconhecidas e exigidas no aviso de abertura do concurso, publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998;

b) Por falta da nota curricular.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, sem os quais serão automaticamente excluídos.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 27 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Carlos Alberto Roldão Lopes*, director. — Os Vogais, *Tou Veng Keong*, chefe de departamento — *Maria José Campos*, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 277,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de telecomunicações, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

Candidatos admitidos:

1. António Viegas de Jesus Costa
2. Chan Chi Hung
3. Chan Chi Keong
4. Chan Kun Kei
5. Chao Chon Chak
6. Cheong Hoi Lon
7. Cheong Meng Leong
8. Cheong Tak Kai
9. Chong Vun Leng
10. Fong Sok Wa

a) 因欠刊登於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組招考通告所要求的及官方認可學歷的文件；

b) 因欠履歷。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款的規定，欠缺文件的報考人應自本名單公布之日起計十天內補交文件，否則其報考將不被接納。

一九九八年七月二十七日於澳門郵電司

典試委員會：

主席：司長 羅庇士

委員：廳長 陶永強

一等高級技術員 Maria José H. B. de Matos
Campos

(是項刊登費用為MOP 2,277.00)

郵電司為填補人員編制高級技術員職程電訊範疇二等高級技術員第一職階一缺，經於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

1. António Viegas de Jesus Costa
2. 陳智雄
3. 陳志強
4. 陳權基
5. 周進澤
6. 張海麟
7. 蔣明亮
8. 張德佳
9. 鍾煥玲
10. 方淑華

11. Hoi Chi Leong
12. Lam Ka Fai
13. Lam Man Wa
14. Lei Lok Sim
15. Lei Kuan Sam
16. Lei Man Kit
17. Lo Lai Ngar
18. Lou San
19. Ng Suk Yin
20. Mui Chi Seong
21. Pun Seong Pan
22. Sam Veng Tong
23. Si Tou Hon
24. U Pui Un
25. Wat In

11. 許志樑
12. 林家輝
13. 林文華
14. 李玉嬋
15. 李君心
16. 李文傑
17. 盧麗雅
18. 盧山
19. 伍淑賢
20. 梅致常
21. 潘尚斌
22. 岑永棠
23. 司徒翰
24. 金培源
25. 屈彥

Candidatos admitidos condicionalmente:

1. Chan Wing Kwong a),b),c)
2. Cheang Chon Seng b)
3. Leong Heng San, aliás David Leong b)
4. Liu Fong Leng b)
5. Ma Lai Cheng b)
6. Mio Chan Ip b)
7. Mok Peng Kei b)
8. Neng Nai Hong b)
9. Pun Fok Kei b)
10. 譚偉基 a),b)
11. Wong Wa Chon b)

欠缺文件的報考人：

1. 陳穎光 a), b), c)
2. 鄭進升 b)
3. 梁慶山 b)
4. 廖鳳玲 b)
5. 馬麗貞 b)
6. 繆燦業 b)
7. 莫炳基 b)
8. 寧乃康 b)
9. 潘福祺 b)
10. 譚偉基 a), b)
11. 黃華津 b)

a) Por falta de cópia de documento de identificação autenticada;

b) Por falta do documento das habilitações académicas oficialmente reconhecidas e exigidas no aviso de abertura do concurso, publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998;

c) Por falta da nota curricular.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, sem os quais serão automaticamente excluídos.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 29 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Carlos Alberto Roldão Lopes*, director. — Os Vogais, *Tou Veng Keong*, chefe de departamento — *Pedro Fernando Loureiro Ferreira*, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 347,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da área financeira, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

a) 因欠經認證的身份證明文件副本；

b) 因欠刊登於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組招考通告所要求的及官方認可學歷的文件；

c) 因欠履歷。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款的規定，欠缺文件的報考人應自本名單公布之日起計十天內補交文件，否則其報考將不被接納。

一九九八年七月二十九日於澳門郵電司

典試委員會：

主席：司長 羅庇士

委員：廳長 陶永強

二等高級技術員 Pedro Fernando Loureiro Ferreira

(是項刊登費用為MOP 2,347.00)

郵電司為填補人員編制高級技術員財務範疇二等高級技術員第一職階一缺，經於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公佈准考人臨時名單如下：

Candidatos admitidos:

1. Agostinho Vong, aliás Vong Vai Lon
2. Ao Weng Si
3. Au Kit Peng
4. Chan Ieng Sut
5. Chan Ka Lai
6. Chan Soi Fong
7. Chan Tak Hong
8. Chan Wa Kei
9. Chao Pou Wai
10. Chao Soi I
11. Cheang An In
12. Cheong Iam Meng
13. Cheong Ka Leng
14. Choi Chi Wong
15. Choi Leng
16. Choy Hou Meng
17. Ho Kuan Weng
18. Ho Lai I
19. Hong Keng Wai
20. Hun Lai Fong
21. Im Pek Kam
22. Iong Mei Lok
23. Iun Chi Ying
24. Lam Hon Chao
25. Lam Wai Lon
26. Lau Wai Meng
27. Lee Choi Kam
28. Lei Lok Sim
29. Lei Sai Man
30. Leong Heng Ian, aliás Ana Leong
31. Leong Keng Wai
32. Leong Meng Sam
33. Leung Kuok Kun
34. Lo Soi Man
35. Lou Kin Lan
36. Lu My Quyen
37. Mok In Fan
38. Natália Vunfong Yan
39. Pao Kun Kin
40. Rosa Leong
41. Sandra Maria da Ascensão Joaquim
42. Tam Pui Kam
43. Tam Wai Kuok
44. Tang Im Seong
45. Tou Wa Sam
46. U Pou Chu
47. Un Veng Kuai
48. Van Mei Lin
49. Vong Ioi Vo
50. Vong Pak Fu, aliás Wong Pak Fu
51. Vong Vai Hong
52. Wong Kam Ian
53. Wong Kim Wa
54. Wong Lai Mei
55. Wong Im Iong
56. Wong Pek Wai
57. Wong Wai Tat
58. Yuen Vai Chi

Candidatos admitidos condicionalmente:

1. Chan Kong Fan b)
2. Chan Pak A a), b)
3. Chao Vai Heng a), b)
4. Cheang Cheng Kei b)
5. Cheong Hong Kuan b) e c)

准考人：

1. Agostinho Vong 又名黃偉倫
2. 區詠詩
3. 區潔萍
4. 陳影雪
5. 陳嘉麗
6. 陳瑞芳
7. 陳德雄
8. 陳華祺
9. 周寶為
10. 鄒瑞儀
11. 鄭晏然
12. 張欽明
13. 張嘉玲
14. 蔡子旺
15. 崔峻
16. 蔡浩明
17. 何筠穎
18. 何麗儀
19. 康經維
20. 禰麗芳
21. 嚴碧琴
22. 容美玉
23. 阮志瑛
24. 藍漢秋
25. 林偉倫
26. 劉惠明
27. 李翠琴
28. 李玉嫦
29. 李世文
30. 梁慶欣
31. 梁敬偉
32. 梁銘森
33. 梁國權
34. 羅瑞文
35. 盧建蘭
36. 呂美娟
37. 莫燕芬
38. Natália Vunfong Yan
39. 鮑觀健
40. Rosa Leong
41. Sandra Maria da Ascensão Joaquim
42. 譚珮琴
43. 譚偉國
44. 鄧艷霜
45. 杜華森
46. 余寶珠
47. 袁永貴
48. 溫美蓮
49. 黃銳和
50. 黃伯富
51. 黃偉雄
52. 黃錦欣
53. 黃劍華
54. 黃麗美
55. 黃艷容
56. 黃碧慧
57. 黃偉達
58. 原慧姿

欠缺文件的報考人：

1. 陳江帆 b)
2. 陳白亞 a), b)
3. 周慧卿 a), b)
4. 鄭靜棋 b)
5. 張鴻鈞 b), c)

6. Cheong Kan b)
7. Cheong Man Vai b)
8. Cheong Sai Ieng b)
9. Cheong Sok Heng c)
10. Chiang Man Kit b)
11. Choi U Iek, aliás Shwe Lu Yee b)
12. Chong Tou Chi b)
13. Chui How Yan b)
14. Lok Nin Yan a)
15. Fong Wai Fong b)
16. Hao Cheng Iong b)
17. Ho Chi Ieng b)
18. Ho Sio Lon b)
19. Hui Choi Han b)
20. Iau Sok In b)
21. Ieong Chi Wang b)
22. Kot Man Kam b)
23. Lam Kam Leng a)
24. Lam Sou Han b)
25. Lam Wai Meng c)
26. Lau Weng Kun b)
27. Leong Fong Ian b)
28. Leong Io Leng b) e c)
29. Leong Sin I b)
30. Mok Kai Meng b)
31. Pang Sio Lai b)
32. Sam Ka Ian b)
33. Sio Mei Kei b)
34. Tai Chi Hong b)
35. Vai Choi I b)
36. Wan Lok Ha a)
37. Wong Chi Chio b)
38. Wong In Chan b)
39. Wong On I b)
40. Wong Wai Hun b)
41. Yu Wing Sze b)
42. Yuen Man Chuen b)

6. 張 謹 b)
7. 張雯慧 b)
8. 張世英 b)
9. 張淑卿 c)
10. 蔣文傑 b)
11. 徐如憶 b)
12. 鐘桃枝 b)
13. 徐巧恩 b)
14. 陸念恩 a)
15. 馮慧芳 b)
16. 侯靜容 b)
17. 何紫英 b)
18. 何兆麟 b)
19. 許翠嫻 b)
20. 尤淑燕 b)
21. 楊志宏 b)
22. 葛萬金 b)
23. 林錦玲 a)
24. 林素明 b)
25. 林惠明 c)
26. 劉永權 b)
27. 梁鳳茵 b)
28. 梁曉玲 b), c)
29. 梁倩怡 b)
30. 莫啓明 b)
31. 彭小麗 b)
32. 岑嘉欣 b)
33. 邵美琪 b)
34. 戴治康 b)
35. 韋翠怡 b)
36. 溫玉霞 a)
37. Wong Chi Chio b)
38. 黃燕珍 b)
39. 王安儀 b)
40. 黃偉禰 b)
41. 余穎思 b)
42. 阮文銓 b)

a) Por falta de cópia de documento de identificação autenticada;

a) 因欠經認證的身份證明文件副本；

b) Por falta do documento das habilitações académicas oficialmente reconhecidas e exigidas no aviso de abertura do concurso, publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998;

b) 因欠刊登於一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第二組招考通告所要求的及官方認可學歷的文件；

c) Por falta da nota curricular.

c) 因欠履歷。

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, sem os quais serão automaticamente excluídos.

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款的規定，欠缺文件的報考人應自本名單公布之日起計十天內補交文件，否則其報考將不被接納。

一九九八年七月二十九日於澳門郵電司

典試委員會：

主席：司長 羅庇士

委員：副司長 區惠華

二等高級技術員 Pedro Fernando Loureiro
Ferreira

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 29 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Carlos Alberto Roldão Lopes*, director. — Os Vogais, *Au Vai Va*, subdirectora — *Pedro Fernando Loureiro Ferreira*, técnico superior de 2.ª classe.

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Harbans Kaur requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo seu falecido marido, Natha Singh, que foi guarda de 1.^a classe, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, aposentado, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, em Macau, aos 29 de Julho de 1998. — O Presidente do Conselho de Administração, *João Luís Martins Roberto*.

(Custo desta publicação \$ 570,00)

GABINETE PARA A PREVENÇÃO E TRATAMENTO DA TOXICODEPENDÊNCIA

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicodependência, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 21, II Série, de 27 de Maio de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Maria da Piedade Esteves Augusto	9,08

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM, a presente lista é considerada definitiva.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 22 de Julho de 1998).

Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicodependência, em Macau, aos 17 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Maria Isabel da Conceição Lopes Pereira Belo*. — O Vogal Efectivo, *Álvaro Branco Calado* — O Vogal Suplente, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 946,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico superior do Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicodependência, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 1998:

Candidato admitido:
Vong Yim Mui.

退休基金會

三十日告示

謹此公佈現有 Harbans Kaur, 申請其已故丈夫 Natha Singh, 曾為澳門治安警察廳退休一等警員, 遺下之遺屬撫卹金, 如有人士認為具權利認知該項撫卹金, 由本告示在《政府公報》刊登之日起計, 為期三十天, 向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議, 則現申請人之要求將被接納。

一九九八年七月二十九日於澳門退休基金會

行政委員會主席 羅柏濤

(是項刊登費用為MOP 570.00)

預防及治療藥物依賴辦公室

名單

預防及治療藥物依賴辦公室為填補人員編制內高級技術員組別第一職階高級技術顧問一缺, 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定, 經於一九九八年五月二十七日第二十一期《政府公報》第二組刊登以文件審閱, 有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈應考人的評核成績如下:

合格應考人:	分
Maria da Piedade Esteves Augusto	9.08

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定, 本件被視為確定成績表。

(於一九九八年七月二十二日經社會事務暨預算政務司之批示確認)

一九九八年七月十七日於澳門預防及治療藥物依賴辦公室

典試委員會:

主席: 李碧瑩

正選委員: Álvaro Branco Calado

候補委員: 韓衛

(是項刊登費用為MOP 946.00)

預防及治療藥物依賴辦公室為填補人員編制內高級技術員組別第一職階首席高級技術員壹缺, 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定, 經於一九九八年七月一日第二十六期《澳門政府公報》第二組刊登以有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈報考人臨時名單如下:

准考人:

黃艷梅

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM, a presente lista é considerada definitiva.

Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicoddependência, em Macau, aos 24 de Julho de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Maria Isabel da Conceição Lopes Pereira Belo*. — Os Vogais Efectivos, *Maria da Piedade Esteves Augusto* — *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 946,00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 23, II Série, de 11 de Junho de 1998:

Candidato aprovado: valores

Ho Fai 8,79

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 24 de Julho de 1998).

Instituto de Formação Turística, em Macau, aos 24 de Julho de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Pedro Tang*. — Os Vogais, *Chan Mei Ha* — *Ricardo Teixeira*.

(Custo desta publicação \$ 1 042,00)

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年七月二十四日於澳門預防及治療藥物依賴辦公室

典試委員會：

主席：李碧瑩

正選委員：Maria da Piedade Esteves Augusto

韓衛

(是項刊登費用為MOP 946.00)

旅 遊 學 院

名 單

本學院為填補人員編制行政文員職程首席行政文員第一職階一缺，經於一九九八年六月十一日第二十三期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

何輝 8.79

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經傳播、旅遊暨文化政務司於一九九八年七月二十四日之批示確認)

一九九八年七月二十四日於澳門旅遊學院

典試委員會：

主席：鄧寶國

委員：陳美霞

戴家道

(是項刊登費用為MOP 1,042.00)

INSTITUTO DOS DESPORTOS

體 育 總 署

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Desportivo publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 1998:

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育發展基金現公佈一九九八年第二季度的資助表：

Entidades e Beneficiárias 受惠機關	Despachos de Autorização 批示日期	Montantes Atribuídos 資助金額	Finalidades 目的
Corpo de Bombeiros de Forças de Segurança 澳門消防局	31/03/98	5,480.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	30/04/98	4,000.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. Amadora de Basquetebol de Macau 澳門業餘籃球總會	27/02/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de basquetebol (Abril/98) 支付籃球教練九八年四月份薪金
	27/02/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de basquetebol (Maio/98) 支付籃球教練九八年五月份薪金
	27/02/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de basquetebol (Junho/98) 支付籃球教練九八年六月份薪金
	17/04/98	18,630.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	25/06/98	6,200.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. Amadora de Voleibol de Macau 澳門業餘排球總會	27/02/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de voleibol (Abril/98) 支付排球教練九八年四月份薪金
	27/02/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de voleibol (Maio/98) 支付排球教練九八年五月份薪金
	27/02/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de voleibol (Junho/98) 支付排球教練九八年六月份薪金
	09/03/98	17,000.00	Subsídio para reunião dos organizadores do Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino 參加東京世界女子排球大獎賽會議資助
	17/04/98	54,820.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	17/04/98	6,700.00	Subsídio para participação na Acção de Marketing e Relações Públicas 參加公共關係及市場推廣活動資助
	22/05/98	41,775.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Artes Marciais Chinesas de Macau 澳門武術總會	27/02/98	189,420.00	1a. tranche dos subsídios regulares de 1998 一九九八年第一期固資助
	17/04/98	2,040.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	30/04/98	13,045.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	30/04/98	6,000.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	22/05/98	60,000.00	Subsídio para preparação do atleta Ng Wa Loi nos Jogos Asiáticos de Banguecoque 發給運動員吳華雷為參加曼谷亞運會之訓練的個別資助
	25/06/98	58,000.00	Subsídio para participação no Campeonato Mundial da Dança de Leão 參加世界舞獅錦標賽資助
Assoc. de Atletismo de Macau 澳門田徑總會	27/02/98	17,200.00	Pagamento de vencimento do treinador de atletismo (Abril/98) 支付田徑教練九八年四月份薪金
	27/02/98	17,200.00	Pagamento de vencimento do treinador de atletismo (Maio/98) 支付田徑教練九八年五月份薪金
	27/02/98	17,200.00	Pagamento de vencimento do treinador de atletismo (Junho/98) 支付田徑教練九八年六月份薪金
	17/04/98	6,000.00	Subsídio para participação na Prova Internacional de Atletismo de Chinese Taipei 中華台北國際田徑賽
	14/05/98	14,000.00	Subsídio para participação no 12o. Campeonato Asiático de Atletismo 參加第十二屆亞洲田徑錦標賽資助
Assoc. de Badminton de Macau 澳門羽毛球總會	27/02/98	17,200.00	Pagamento de vencimento do treinador de badminton (Abril/98) 支付羽毛球教練九八年四月份薪金
	27/02/98	17,200.00	Pagamento de vencimento do treinador de badminton (Maio/98) 支付羽毛球教練九八年五月份薪金
	27/02/98	17,200.00	Pagamento de vencimento do treinador de badminton (Junho/98) 支付羽毛球教練九八年六月份薪金
	17/04/98	36,000.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (de 1 de Julho ate 16 de Novembro/97) 技術員薪金資助(由九七年七月一日至十一月十六日)

Entidades e Beneficiárias 受惠機關	Despachos de Autorização 批示日期	Montantes Atribuídos 資助金額	Finalidades 目的
Assoc. de Badminton de Macau 澳門羽毛球總會	25/06/98	35,000.00	Subsídio para participação no Campeonato Asiático Juvenil de Badminton 參加亞洲青少年羽毛球錦標賽資助
Assoc. de Bilhar de Macau 澳門桌球總會	17/04/98	27,000.00	Subsídio para participação no 15o. Campeonato Asiático de Bilhar 參加第十五屆亞洲桌球錦標賽資助
Assoc. de Futebol de Macau 澳門足球總會	30/04/98	183,325.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
	25/06/98	34,000.00	Subsídio para Seminário de Árbitros de Futebol e Intercâmbio 舉辦足球證研討會及卑際賽資助
	25/06/98	8,828.00	Subsídio para a aquisição de fatos de competição 購買比賽球衣資助
	25/06/98	8,000.00	Subsídio para Congresso da Federação Internacional de Futebol 參加國際足球聯合會會議資助
Assoc. de Futebol em Miniatura de Macau 澳門小型足球總會	05/06/98	90,300.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
Assoc. de Hóquei de Macau 澳門曲棍球總會	27/02/98	23,090.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Abril/1998) 技術員薪金資助 (一九九八年四月份)
	27/02/98	23,090.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Maio/1998) 技術員薪金資助 (一九九八年五月份)
	27/02/98	23,090.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Junho/1998) 技術員薪金資助 (一九九八年六月份)
	17/04/98	13,000.00	Subsídio para 35o. Congresso da Federação Internacional de Hóquei 參加第三十五屆國際會議資助
Assoc. de Natação de Macau 澳門游泳總會	27/02/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de natação (Abril/98) 支付游泳教練九八年四月份薪金
	06/04/98	144,825.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
	17/04/98	28,000.00	Subsídio para Acção de Formação para Treinadores 教練員培訓班資助
	14/05/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de natação (Maio/98) 支付游泳教練九八年五月份薪金
	14/05/98	16,100.00	Pagamento de vencimento do treinador de natação (Junho/98) 支付游泳教練九八年六月份薪金
	14/05/98	3,390.00	Reembolso de despesa de viagem de regresso do treinador de natação 支付游泳教練回程旅費
	14/05/98	20,000.00	Subsídio para Campeonato Internacional de Natação por Escalões Etários 參加國際游泳分齡錦標賽資助
	14/05/98	156,700.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
	22/05/98	10,000.00	Subsídio para 7o. Campeonato Mundial de Natação dos Mestres 參加第七屆世界先進游泳錦標賽資助
	25/06/98	8,500.00	Subsídio para 3o. Seminário Internacional de Juizes de Natação 參加第三屆國際游泳裁判員研討會資助
Assoc. de Patinagem de Macau 澳門雪橇總會	27/02/98	90,530.00	1a. tranche dos subsídios regulares de 1998 一九九八年第一期固資助
	17/04/98	60,000.00	Subsídio para Patinagem Artística no Gelo 花式溜冰資助
	30/04/98	1,500.00	Subsídio para acção de formação de treinadores e árbitros de hóquei em patins 雪橇曲棍球教練員及裁判員培訓班資助
	14/05/98	3,400.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
Assoc. de Squash de Macau 澳門壁球總會	25/06/98	31,000.00	Subsídio para 9o. Campeonato Asiático de Squash 第九屆亞洲壁球錦標賽資助
Assoc. de Ténis de Macau 澳門網球總會	22/05/98	15,000.00	Subsídio para organização de Acção de Formação de Árbitros Nível I 舉辦一級網球裁判員培訓班資助
Assoc. dos Trabalhadores da Função Pública de Macau 澳門公職人員協會	17/04/98	20,000.00	Subsídio para organização de actividades desportivas 舉辦體育活動資助
Clube Náutico de Macau 澳門水上遊樂會	17/04/98	2,000.00	Subsídio para Seminário sobre Regras 參加規則研討會資助
	30/04/98	5,000.00	Subsídio para Acção de Formação de Treinadores de Windsurf 舉辦風帆教練員培訓班資助
Assoc. de Ciclismo de Macau 澳門單車總會	14/05/98	3,740.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
	14/05/98	4,080.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)

Entidades e Beneficiárias	Despachos de Autorização	Montantes Atribuídos	Finalidades
受惠機關	批示日期	資助金額	目的
Assoc. de Ciclismo de Macau 澳門單車總會	22/05/98	4,090.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	25/06/98	3,985.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Bridge de Macau 澳門橋牌總會	30/04/98	5,000.00	Subsídio para Interport de Bridge com Zhuhai 珠海橋牌埠際賽資助
	22/05/98	35,000.00	Subsídio para 38o. Campeonato da Federação da Ásia Pacífico de Bridge 參加第三十八屆亞太橋牌協會錦標賽資助
Assoc. de Danças de Macau 澳門舞蹈協會	17/04/98	3,100.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	30/04/98	2,700.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Judo de Macau 澳門柔道總會	22/05/98	12,390.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Canoagem de Macau 澳門獨木舟總會	30/04/98	12,000.00	Subsídio para o Torneio Internacional de Canoa-Polo por Convites 參加國際獨木舟水球賽資助
Clube Monte Carlo 蒙地卡羅體育會	25/06/98	7,230.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Aikikai de Macau 澳門合氣道總會	14/05/98	780.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	05/06/98	2,240.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Salvamento de Vidas de Macau 澳門救生協會	17/04/98	9,047.50	Subsídio para pagamento aos nadadores-salvadores das piscinas (Marco/98) 救生員薪金(九八年三月份)
	14/05/98	8,820.00	Subsídio para pagamento aos nadadores-salvadores das piscinas (Abril/98) 救生員薪金(九八年四月份)
	25/06/98	31,587.50	Subsídio para pagamento aos nadadores-salvadores das piscinas (Maio/98) 救生員薪金(九八年五月份)
Grupo Desportivo e Recreativo das O.P. 工務局康樂組	14/05/98	20,000.00	Subsídio para participação no 9o. Torneio Internacional de Futebol de 7 參加第九屆國際七人足球錦標賽資助
Assoc. de Triatlo de Macau 澳門鐵人三運會	17/04/98	14,000.00	Subsídio para participação no Campeonato Internacional de Triatlo de Hong Kong 參加香港國際鐵人錦標賽
	14/05/98	5,850.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	14/05/98	5,400.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	22/05/98	5,850.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	05/06/98	45,000.00	Subsídio para participação no 7o. Campeonato Asiático de Triatlo 參加第七屆亞洲鐵人錦標賽資助
	25/06/98	2,925.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Karate-Do de Macau 澳門空手道總會	14/05/98	2,080.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	14/05/98	5,800.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	22/05/98	3,150.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	05/06/98	2,725.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	05/06/98	2,080.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Grupo de Futebol os Artilheiros (Pau Peng) 炮兵會	14/05/98	1,500.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Grupo Desportivo Bermuda 百慕達體育會	30/04/98	5,850.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Bowling de Macau 澳門保齡球總會	17/04/98	10,000.00	Subsídio para 3o. Intercâmbio de Bowling com Zhuhai 第三屆珠海保齡球埠際賽資助
	14/05/98	39,800.00	Subsídio para 15o. Campeonato de Oriente Extremo de Bowling 第十五屆遠東保齡球錦標賽資助
Assoc. de Arco e Flecha de Macau 澳門射箭協會	14/05/98	3,420.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Clube de Râguebi de Macau 澳門橄欖球會	27/02/98	35,200.00	1a. tranche dos subsídios regulares de 1998 一九九八年第一期固定資助

Entidades e Beneficiárias 受惠機關	Despachos de Autorização 批示日期	Montantes Atribuídos 資助金額	Finalidades 目的
Assoc. do Desporto Universitário de Macau 澳門專上學生體育聯合會	17/04/98	20,000.00	Subsídio para participação no Universitário de Windsurf 參加世界大學生滑浪風帆賽資助
Instituto de Artes Marciais Long Fei de Macau 澳門龍飛武術學會	14/05/98	2,270.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
	14/05/98	1,520.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
Clube de Futebol de União de Macau 澳聯足球會	30/04/98	800.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
	14/05/98	720.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
Clube de Natação de Hoi Fan 海帆游泳會	30/04/98	750.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
	30/04/98	1,800.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
	22/05/98	1,600.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
Grupo de Futebol os Artilheiros 炮兵會	05/06/98	1,600.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
Associação de Andebol de Macau 澳門手球總會	17/04/98	14,160.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
	25/06/98	50,000.00	Subsídio para 1o. Torneio Asiático Inter-Cidades de Andebol 參加第一屆城市手球邀請賽資助
Clube Desportivo Tim Iec 添益體育會	30/04/98	1,190.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
Associação dos Macaenses 澳門土生協會	22/05/98	7,000.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助 (租場費)
Grupo Desportivo Negro Rubro 紅黑體育會	14/05/98	20,000.00	Subsídio para participação no 9o. Torneio Internacional de Futebol de 7 參加第九屆國際七人足球錦標賽資助
Cruz Vermelha de Macau 澳門紅十字會	25/06/98	15,000.00	Subsídio para Campo de Férias'98 九八夏令營資助
Assoc. Central de Ping-Pong de Macau 澳門乒乓球總會	27/02/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de ping-pong (Abril/98) 支付乒乓球教練九八年四月份薪金
	27/02/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de ping-pong (Maio/98) 支付乒乓球教練九八年五月份薪金
	27/02/98	18,300.00	Pagamento de vencimento do treinador de ping-pong (Junho/98) 支付乒乓球教練九八年六月份薪金

Instituto dos Desportos, em Macau, aos 24 de Julho de 1998. — A Presidente do Conselho Administrativo, substituta, *Isabel Branco*.

一九九八年七月二十四日於澳門體育總署 —— 行政管理委員會代主席 白麗莎

(Custo desta publicação \$ 7 438,00)

(是項刊登費用為MOP 7,438.00)

ANÚNCIOS JUDICIAIS E OUTROS 法院公告及其他公告

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

Sociedade de Aluguer de Máquinas e Equipamento Wah Lee, Limitada

Certifico, para efeitos de publicação, que, por escritura de 24 de Julho de 1998, lavrada a fls. 92 e seguintes do livro de notas para escrituras diversas n.º 10, deste Cartório, foram alterados os artigos quarto e parágrafo primeiro do artigo sexto do pacto social da sociedade comercial por quotas de responsabilidade limitada, denominada «Sociedade de Aluguer de Máquinas e Equipamento Wah Lee, Limitada», nos termos dos artigos em anexo:

Artigo quarto

O capital social, integralmente subscrito e realizado em dinheiro, é de vinte mil patacas, equivalentes a cem mil escudos, ao câmbio de cinco escudos por pataca, nos termos da lei, e corresponde à soma das seguintes quotas:

a) Uma quota no valor nominal de seis mil e oitocentas patacas, subscrita pelo sócio Chan, Kam Wah;

b) Uma quota no valor nominal de seis mil e seiscentas patacas, subscrita pelo sócio Shek, Kwok Hung; e

c) Uma quota no valor nominal de seis mil e seiscentas patacas, subscrita pelo sócio Leong Weng Hong, aliás Lui Gi Leong.

Artigo sexto

(...)

Parágrafo primeiro

São, desde já, nomeados gerentes os sócios Chan, Kam Wah, Shek, Kwok Hung e Leong Weng Hong, aliás Lui Gi Leong.

Cartório Privado, em Macau, aos vinte e quatro de Julho de mil novecentos e noventa e oito. — O Notário, *António Passeira*.

(Custo desta publicação \$ 491,00)